

# **UCLA**

## **Publications**

### **Title**

Metodologías para la justicia de la vivienda: Guia de recursos

### **Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/3v76q8q5>

### **ISBN**

978-1-7347497-7-9

### **Authors**

Roy, Ananya  
Rolnik, Raquel  
Dalloul, Rania  
et al.

### **Publication Date**

2020



# METODOLOGÍAS PARA LA JUSTICIA DE LA VIVIENDA GUIA DE RECURSOS

EDITADA POR ANANYA ROY, RAQUEL ROLNIK,  
TERRA GRAZIANI, AND HILARY MALSON



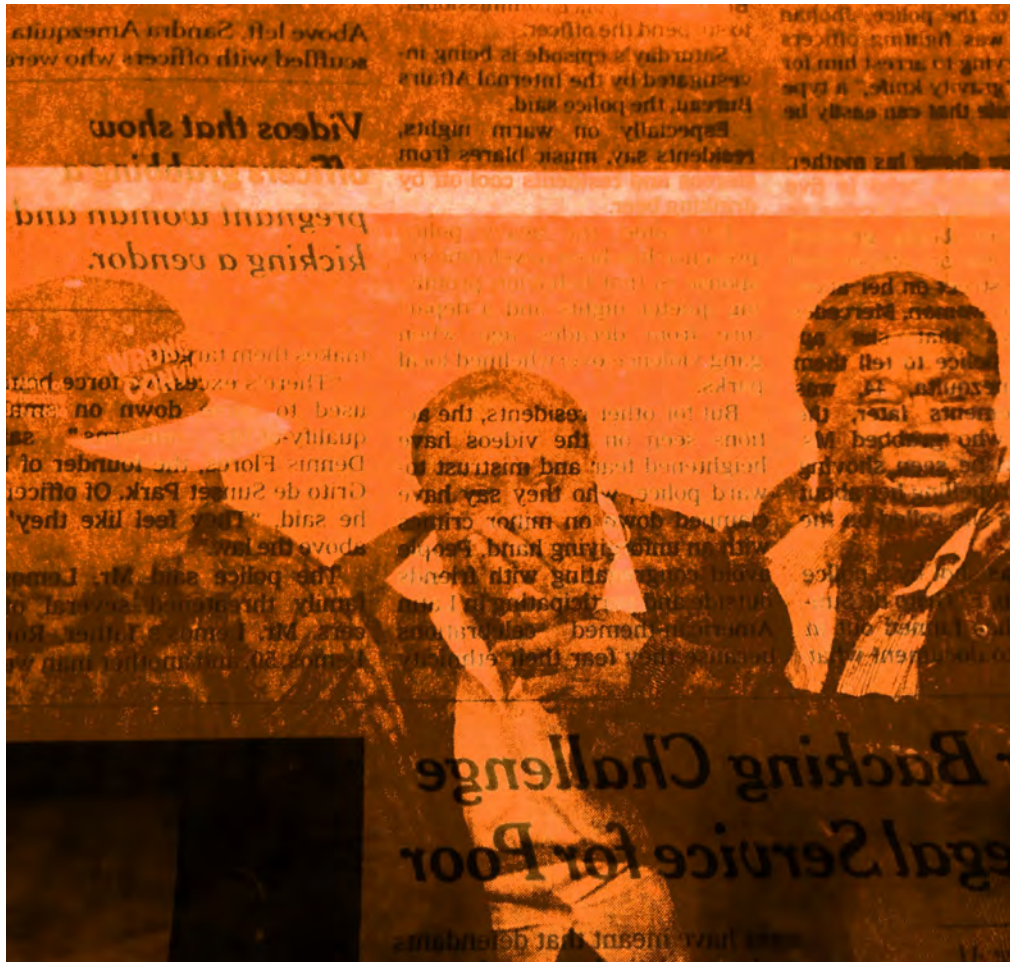
INSTITUTE ON  
**INEQUALITY AND DEMOCRACY**

ORGANIZED 2016 • AT UCLA LUSKIN

*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*



# METODOLOGÍAS PARA LA JUSTICIA DE LA VIVIENDA GUIA DE RECURSOS



EDITADA POR ANANYA ROY, RAQUEL ROLNIK, TERRA GRAZIANI, Y HILARY MALSON

TRADUCIDA POR IZUL DE LA VEGA, CLAUDIA GÓMEZ GARCÍA,  
MAXWELL GREENBERG, Y MARIE LEINER.

Este volumen es parte de la serie Housing Justice in Unequal Cities, publicada en 2020 por  
Institute on Inequality and Democracy at the University of California, Los Angeles.  
ISBN: 978-1-7347497-7-9.

Diseñado por Andrés Carrasquillo.



INSTITUTE ON

INEQUALITY AND DEMOCRACY

## UNEQUAL CITIES

ORGANIZED 2016 • AT UCLA LUSKIN



*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*

# Agradecimientos

La Red de Justicia de Vivienda en Ciudades Desiguales está financiada por la Fundación Nacional de Ciencia (BCS 1758774) que está alojada en el Instituto de Inequidad y Democracia en UCLA Luskin. El programa completo de la conferencia inaugural, e información sobre la Red y cómo participar, se puede encontrar en <http://unequalcities.org/>.

El Instituto de Inequidad y Democracia en UCLA Luskin y por extensión la Red de Justicia de Vivienda en Ciudades Desiguales, reconoce a los Tongva como los protectores tradicionales de la tierra de *Tovaangar* (la cuenca de Los Ángeles, Islas del Canal del Sur) y están muy agradecidos por la oportunidad de trabajar para los *taraaxatom* (gente indígena) de este sitio. Siendo una institución creada por concesión de tierra, nosotros queremos expresar nuestro respeto a *Honuukvetam* (Antepasados), *Ahihirom* (Ancianos), y *’eyoohiinkem* (nuestros familiares y conocidos) pasados, presentes y emergentes.

# METODOLOGÍAS PARA LA JUSTICIA DE LA VIVIENDA GUIA DE RECURSOS

EDITADA POR ANANYA ROY, RAQUEL ROLNIK, TERRA GRAZIANI, Y HILARY MALSON

TRADUCIDA POR IZUL DE LA VEGA, CLAUDIA GÓMEZ GARCÍA,  
MAXWELL GREENBERG, Y MARIE LEINER.

<b>Agradecimientos .....</b>	<b>5</b>
<b>Declaración del artista .....</b>	<b>9</b>
<b>Declaración sobre las citas .....</b>	<b>11</b>
<b>Metodologías para la justicia de la vivienda.....</b>	<b>12</b>
<i>Ananya Roy, University of California, Los Angeles</i>	
<i>Raquel Rolnik, University of São Paulo</i>	
<b>¡Siempre hemos estado aquí! Archivos de los rebeldes:</b>	
<b>El trabajo de memoria radical como resistencia, cuidado colectivo y el proceso de sanación.....</b>	<b>32</b>
<i>Rania Dalloul, Urban Homesteading Assistance Board</i>	
<i>Tina Grandinetti, RMIT University</i>	
<i>Eliot Hetterly, Community League of the Heights</i>	
<i>Hayk Makhmuryan, Skid Row Design Collective, Skid Row Neighborhood Council, Skid Row Community Improvement Coalition, Glendale Tenants Union</i>	
<i>Kimberly Miranda, University of California, Los Angeles, Los Angeles Center for Community Law and Action, Eastside Local LA Tenants Union</i>	
<i>Lydia Nicholson, University of California, Los Angeles, LA Tenants Union, Street Watch LA</i>	
<i>Isuri Ramos, The Kennedy Commission</i>	
<i>Diane Wong, New York University, Chinatown Art Brigade, Chinatown Tenants Union, CAAAV: Organizing Asian Communities</i>	
<b>Observatorios de desalojo .....</b>	<b>54</b>
<i>Amee Chew, PolicyLink</i>	
<i>Lauren Ilano, University of California, Los Angeles, Stop LAPD Spying, BAYAN-USA</i>	
<i>Tolu Lanrewaju-Kadri, Rutgers University-Newark, University of Witwatersrand</i>	
<i>Albert Lowe, SAJE, Chinese Historical Society of Southern California</i>	
<i>Leon Rosa Reichle, De Montfort University Leicester</i>	
<b>Registros reparativos.....</b>	<b>80</b>
<i>Earl Edwards, University of California, Los Angeles</i>	
<i>Madeleine Hamlin, Syracuse University</i>	
<i>Fernanda Jahn-Verri, University of California, Los Angeles</i>	
<i>Joel Montano, University of California, Los Angeles</i>	
<i>Deyanira Nevarez Martinez, University of California, Irvine</i>	



<b>Los diarios de la gente.....</b>	<b>92</b>
Tessa Eidelman, <i>Vanderbilt University</i>	
Bryan Jacobs, <i>Downtown Eastside SRO Collaborative Society, Vancouver Tenants Union</i>	
Sofia Lopez, <i>Action Center on Race and the Economy</i>	
Liliana Ordóñez, <i>Universidad de los Andes, Housing Ministry of Colombia</i>	
Esther Sullivan, <i>University of Colorado Denver</i>	
<b>Planos populares / Planes desde abajo .....</b>	<b>104</b>
Raymond Fang, <i>University of California, Irvine, Chinatown Community for Equitable Development</i>	
Guadalupe Granero Realini, <i>University of Buenos Aires, Center for Metropolitan Studies, Center for Habitat and Housing Studies, Surbanistas</i>	
Meg Healy, <i>NOlympics, RioOnWatch</i>	
Hunter King, <i>Causa Justa :: Just Cause</i>	
Lucas Lessa, <i>Taramela Assessoria Técnica Arquitetura e Cidade, LEHAB – Universidade Federal do Ceará</i>	
Amy Young, <i>University of California, Los Angeles, Los Angeles Housing and Community Investment Department</i>	
<b>Con la vista puesta en las finanzas globales: Organizándose contra la especulación de la vivienda a través de estrategias dirigidas por la comunidad.....</b>	<b>116</b>
Naveen Agrawal, <i>University of California, Los Angeles</i>	
Laura Colini, <i>Tesseræ Urban and Social Research, EU URBACT, EU UIA</i>	
Danielle Kerrigan, <i>McGill University</i>	
Margaretta Lin, <i>Just Cities and Dellums Institute for Social Justice</i>	
Luis Trujillo, <i>University of California, Riverside, Comida No Bombas – Los Angeles, Northeast Los Angeles Alliance</i>	
<b>Contraataque al mapeo: Desmantelando las narrativas dominantes .....</b>	<b>136</b>
Awais Azhar, <i>The University of Texas at Austin</i>	
Eve Garrow, <i>ACLU of Southern California</i>	
Eric Goldfischer, <i>University of Minnesota –Twin Cities, Picture the Homeless</i>	
Nancy Mejía, <i>Latino Health Access, THRIVE Santa Ana Community Land Trust</i>	
Joshua Poe, <i>Black Lives Matter Louisville – Housing Committee</i>	
<b>Biografías de los autores.....</b>	<b>151</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>163</b>



Eden McNutt

# Declaración del artista

A menudo se puede sentir que las noticias se nos imponen. Con frecuencia, se toman decisiones en las que no tenemos ni voz ni voto, pero nos quedamos enfrentando las repercusiones, sintiendo el peso de un sistema que se nos impone y busca aún más como quitarnos el poder. Experimentando con las noticias impresas, puedo reflexionar sobre el poder que tienen las palabras, los medios de comunicación y el lenguaje, y en cómo afectan específicamente a las comunidades marginadas.

Colocando las noticias impresas en una mesa de luz y utilizando el procesador de una computadora para incrementar el contraste, es posible poner a la vista ambas caras del papel. A veces esto expone la injusticia y la hipocresía del trabajo. Dos artículos aparecieron en un lado de esta página: uno sobre videos mostrando la excesiva violencia policial, y el otro sobre el recorte de fondos de los programas que proporcionan servicios legales a las comunidades pobres. En el otro lado de la página estaba la imagen de una familia negra después de escuchar el veredicto que condenaba a uno de ellos a la cárcel. Uno de los hombres en la fotografía tiene la mano sobre su boca en la incredulidad y otro tiene un sombrero que dice, "Condenado erróneamente".

– Eden McNutt



*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*

# Declaración sobre las citas

Mientras trabajaba con los autores del capítulo “Archivos de los rebeldes” de este volumen, las palabras de un poema breve y directo de Lucille Clifton se quedaron en el borde de mi mente: “Me piden que recuerde / pero quieren que recuerde / sus recuerdos / y yo sigo recordando / los míos.” Los autores de los “Archivos de los rebeldes” se basaron en sus propios y diversos antecedentes para dar forma a su visión colectiva de la labor de las memorias radicales como una metodología significativa de justicia de la vivienda. Un académico de Okinawa compartió cómo testificar en la corte en lenguas nativas puede registrar la resistencia contra el estado colonizador en su archivo oficial, mientras que un organizador con sede en Skid Row relató la reciente negativa de la comunidad a ser borrada por la renovación del vecindario. Mientras escuchaba sus conversaciones, no es sorprendente que me vinieran a la mente las ideas de una mujer de mi propia comunidad.

Las metodologías de esta guía de recursos pueden diferir, pero un hilo contra hegemónico las atraviesa todas. En el esfuerzo por unir los capítulos, y de acuerdo con el compromiso de esta publicación de abordar la experimentación epistemológica, recurrí a escritores ajenos al canon de la planificación que inspiran mi trabajo como académica de la planificación crítica. Al principio de cada capítulo, encontrará citas de historiadores anti-coloniales, poetas feministas negras, psiquiatras radicales y organizadores revolucionarios. Espero que estas palabras ofrezcan una entrada al espíritu de cada metodología, y sirvan como recordatorio de que la inspiración en nuestras luchas por la justicia puede ser encontrada a nuestro alrededor.

– Hilary Malson

# Metodologías para la justicia de la vivienda

Ananya Roy  
*University of California, Los Angeles*

Raquel Rolnik  
*University of São Paulo*



Hace dos décadas, el vital e importante texto de Chela Sandoval, *metodología de los oprimidos*, logró abogar por la teoría y métodos que promueven la liberación. Como Angela Davis hace notar en el prólogo del libro, Sandoval nos da “una serie de métodos, no sólo para analizar el texto, sino para crear movimientos sociales e identidades que son capaces de hablar con, contra y a través del poder”.<sup>1</sup> El proyecto de Sandoval es una inspiración para nuestro esfuerzo de ensamblar y construir metodologías para la justicia de la vivienda. Como en el caso de la *Metodología de los Oprimidos*, nuestra preocupación es con las metodologías sobre la teoría e investigación que son también emancipadoras. Tales metodologías deben entonces, como argumenta Sandoval, “cortar con las gramáticas de la supremacía”.<sup>2</sup> Del mapeo a la planificación, las metodologías que se presentan en esta guía de recursos son contrapuntos deliberados contra los marcos epistemológicos dominantes que sustentan la producción y la transformación del espacio bajo las condiciones del capitalismo racial. En particular, tratamos de poner en tela de juicio las definiciones sobre la cuestión de la vivienda que se basan en soluciones tecnócratas del lado de la oferta y de la desregulación. En cambio, insistimos en que la vivienda debe entenderse como una economía política de mercados segmentados, raciales líneas en rojo y fronteras especulativas. Del mismo modo, insistimos en que la justicia en materia de vivienda no es un regalo que los gobiernos entregan a las comunidades, sino que se forja a través de la insurgencia, la resistencia y el conflicto. Aprendiendo de las luchas en Brasil, vemos el conflicto urbano como un proceso a través del cual los grupos subordinados se convierten en sujetos colectivos.<sup>3</sup>

De tal forma que para desafiar el dominio epistemológico e institucional se requiere de una política de oposición basada en relaciones de responsabilidad. Sandoval articula una “conciencia opositora” que está modelada por la “rendición de cuentas al feminismo del tercer mundo de los Estados Unidos” y las comunidades subordinadas que dicho feminismo busca centrar.<sup>4</sup>

Para nosotros, el compromiso con la justicia de la vivienda requiere responsabilidades con las comunidades que se encuentran en primera línea en la precariedad de la vivienda. No le debemos esa responsabilidad a la “ciudadanía propietaria” y a las configuraciones políticas que sustentan las poderosas prerrogativas de las propiedades.<sup>5</sup> Hemos aprendido esa responsabilidad a partir de las tradiciones de pensamiento que analizan y critican los sistemas mundiales del capitalismo racial y sus formaciones hetero-patriarcales. Desde los estudios sobre las personas de color hasta la crítica poscolonial, desde los estudios sobre los indígenas hasta el feminismo postcolonial, dichas tradiciones sirven de base para un repertorio de metodologías para la justicia de la vivienda.

Esta Guía de Recursos es el resultado de un Instituto de Verano sobre Metodologías para la Justicia en la Vivienda convocado por el Instituto sobre Desigualdad y Democracia de UCLA Luskin como parte de la Red de Justicia en la Vivienda en Ciudades Desiguales, que es apoyada por la Fundación Nacional de Ciencias (BCS 1758774). Celebrado en Los Ángeles en agosto de 2019, el Instituto de Verano reunió a participantes de ciudades de todo el mundo. Al igual que el alcance y el propósito general de la Red de Justicia en las Ciudades Desiguales, creó un terreno compartido de para estudiosos del movimiento y académicos de

1 Davis 2000: xii.

2 Sandoval 2000: 2.

3 Vainer et al 2013.

4 Sandoval 2000: 5.

5 Roy 2003.

universidades. Con una insatisfacción a los métodos canónicos que se utilizan en los estudios sobre la vivienda y guiado por los movimientos de justicia de la vivienda que son comunidades de investigación activa, el Instituto de verano se basó en la afirmación de que la metodología es política. La metodología se basa en argumentos sobre el mundo e implica relaciones de poder y conocimiento. El método por sí mismo -ya sea el contra ataque al mapeo o los diarios de la gente- no asegura una ética de solidaridad y un propósito de justicia. Tales objetivos requieren metodologías para la liberación. Por lo tanto, como es evidente en esta Guía de Recursos, nuestro esfuerzo pone en primer plano los métodos innovadores que están siendo utilizados por los investigadores en todo el mundo académico y el activismo y sitúa explícitamente tales métodos en una orientación hacia la vivienda la justicia.

¿Qué supone una orientación hacia la justicia de la vivienda para los métodos de investigación y las metodologías de acción social? En primer lugar, nos enfocamos en los mecanismos estructurales de desalojo y desplazamiento en ciudades desiguales, concretamente en el financiamiento de la tierra y la vivienda y la penalización de la pobreza. Mientras que los estudios establecidos se ocupan del desalojo impulsado por los mercados en una era de neoliberalización, hacemos hincapié en la violencia organizada por el Estado contra organismos sin imponer una conceptualización exclusivamente estadounidense de raza, buscamos una comprensión global de la segregación, la expropiación, la subordinación, la ilegalización y la desaparición, procesos que no se explican adecuadamente en el canon de la economía política urbana. Como instructores líderes del Instituto de verano, nuestra propia investigación se ocupa de estas formas de violencia en condiciones de capitalismo racial. Los estudios de Roy llaman la atención sobre el destierro racial, una forma de muerte social promulgada a través de la violencia legal.<sup>6</sup> El análisis de Rolnik de los circuitos globales de financiamiento enfatiza formas de extra-activismo que capturan territorios vividos y crean una nueva condición permanente de ocupación colonial, imponiendo un estado de temporalidad permanente para algunos cuerpos específicos, a menudo racializados.<sup>7</sup>

En segundo lugar, estamos convencidos de que para identificar los mecanismos estructurales de despojo y desplazamiento es necesario adoptar un enfoque comparativo y transnacional de la investigación y praxis sobre la justicia de la vivienda, o lo que McFarlane ha llamado “una geografía crítica de aprendizaje urbano”.<sup>8</sup> Muchas de las metodologías destacadas en el Instituto de Verano -observatorios de desalojo, etnografía militante, investigación de acción participativa radical- surgen de nodos claves a nivel mundial de lucha y producción de conocimientos: Atenas, Barcelona, Bogotá, São Paulo y más. Ese pensamiento global -lo que hemos conceptualizado como pensamiento del Sur, con ciudades como Atenas y Barcelona plegadas en esas geografías meridionales por su posición subordinada dentro del proyecto hegemónico europeo de gobernanza de la austeridad- es esencial para un repertorio ampliado de metodologías para la justicia de la vivienda. Pero pensar desde el Sur también implica un reposicionamiento de las ciudades euroamericanas dominantes, como Los Ángeles, en la larga historia del colonialismo y el imperialismo. El Instituto de Verano, con sede en Los Ángeles, tuvo lugar en la Universidad de California, Los Ángeles, un campus de belleza maquillada que se asienta en tierras robadas a los pueblos Gabrielino/Tongva, y en la Red de Acción Comunitaria de Los Ángeles, que lucha por la liberación del corazón de Skid Row, la zona cero de muerte y desaparición de gente negra en Los Ángeles. Para considerar la justicia en materia de vivienda, tuvimos que tener en cuenta las numerosas historias de destierro que se pliegan en las formaciones contemporáneas de la precariedad de la vivienda, desde la eliminación de los indígenas hasta la repatriación de los ciudadanos mexicanos a campos de internación japonesa, pasando por los traslados forzosos que hicieron

6 Roy 2017.

7 Rolnik 2019.

8 McFarlane 2011.

posible la infraestructura urbana de la ciudad y la deportación en gran escala de jóvenes salvadoreños y camboyanos. Los Ángeles debe entenderse entonces como lo que Byrd ha descrito como un mundo de “muchos Sures”, un lugar que hace “un trabajo imaginativo para el estado-nación incluyendo lugares de recuerdo, trauma, ausencia y supervivencia”.<sup>9</sup>

En tercer lugar, este esfuerzo afirma la importancia de las tecnologías de investigación y representación en las luchas por la justicia de la vivienda. Los datos, mapas, historias, archivos, todos se enlistan en tales luchas. Pero también somos muy conscientes de la política y la ética de los datos, incluyendo las preguntas apremiantes de quién recopila y controla los datos, cómo se utilizan estas herramientas, plataformas y depósitos, y con qué propósito. En publicaciones anteriores de la Red de Justicia en la Vivienda para ciudades desiguales, hemos argumentado que no puede haber justicia en la vivienda sin justicia en la investigación.<sup>10</sup> Con demasiada frecuencia la investigación académica se ha basado en modos de producción de conocimientos explotadores. Demasiado a menudo las narrativas generadas por complejos industriales sin fines de lucro han sido dictadas y vigiladas por los programas capitalistas de filantropía. Demasiado a menudo los datos reunidos de primera línea en las comunidades se han convertido en armas contra ellas. Demasiado a menudo las historias y los testimonios de los desposeídos y desplazados se han trivializado y mercantilizado. En la era del tecno-capitalismo, los movimientos sociales disponen de una extraordinaria gama de herramientas, plataformas y depósitos digitales. Al mismo tiempo, el tecno-capitalismo también profundiza lo que McElroy ha llamado “doble desposesión”, que conceptualiza como el proceso gemelo de desalojos espaciales y la apropiación de la identidad social.<sup>11</sup> En cada capítulo de esta guía de recursos se abordan las complejas cuestiones de la propiedad y el uso de los conocimientos, de las políticas de las palabras y representación, y de las posibilidades de construir solidaridad a través de la investigación.

En cuarto lugar, la orientación hacia la justicia en materia de vivienda exige prestar atención no sólo a los mecanismos estructurales de desalojo y desplazamiento sino también a las estrategias y ubicaciones imaginarias.<sup>12</sup> Situados en diferentes contextos de lucha, cada uno de nosotros ha llegado a utilizar este término para indicar cómo las comunidades reclaman territorios vividos ante el destierro racial y contra el imperio de las finanzas. Si las metodologías para la justicia de la vivienda deben estar a la altura del llamamiento de Woods a ser algo más que una “autopsia”, entonces esas metodologías tienen que contribuir al derecho a recordar, el derecho a permanecer y al derecho de crear activamente nuevos territorios para la vida.<sup>13</sup> Como demuestran varios de los capítulos de esta guía de recursos, el derecho a permanecer está estrechamente relacionado con el derecho a recordar. Dicho de otra manera, nuestras metodologías para la justicia de la vivienda se refieren a lo que Masuda et al. llaman pensar desde y sobre el centro del lado este de Vancouver, un sitio con “más de un siglo de urbanización colonial” que ha sido llamado “la práctica urbana de lo que permanece”.<sup>14</sup> “Los desposeídos” insisten, “no se desvanecen, ellos permanecen”. Los desaparecidos expresan a través de sus descendientes y aliados una obstinada voluntad de vivir, crear y, en última instancia, influyen en los procesos que desencadenan una vida urbana justa”.<sup>15</sup>

### **Por qué la justicia en materia de vivienda exige una investigación sobre la financiación y la criminalización**

Un enfoque especial del Instituto de Verano y de esta Guía de Recursos es la financiación de terrenos y viviendas, que vemos que presenta desafíos distintivos para la investigación y la práctica de la justicia de la vivienda. Con esto en mente,

9 Byrd 2014: 614.

10 Roy 2019.

11 McElroy 2019.

12 Schiller 2016.

13 Woods 2002: 63.

14 Masuda et al. 2019: 1.

15 Ibid: 15.

vale la pena esbozar lo que entendemos por financiación y por qué es importante. Las ciudades de todo el mundo se enfrentan a renovadas olas de financiación de la vivienda, con epicentros que han pasado de la promoción de la propiedad de la vivienda mediante el endeudamiento a la vivienda de alquiler. Se trata de un proceso global propuesto por un nuevo imperio colonial, sin rostro y sin banderas: las finanzas globales. Esta nueva potencia colonial, desterritorializada y abstracta, ficticia y especulativa por naturaleza, se apodera de las ciudades, capturando espacios construidos para la vida y transformándolos rápidamente en paisajes de ingresos. Aunque la financiación es un proceso mundial, se expresa de manera singular y única en cada lugar, en función de las economías políticas específicas de la tierra y la zona urbana en cada ciudad.

Los efectos de la financiación de la vivienda van mucho más allá de la reestructuración de los mercados inmobiliarios, lo que da lugar al despojo y desplazamiento de los grupos marginados. En el anterior ciclo de financiación en el hemisferio norte, por ejemplo, los prestamistas hipotecarios se dirigieron a los compradores de viviendas de gente negra mediante préstamos de alto riesgo, mientras que el desmantelamiento sistemático de las viviendas públicas desplazó a los residentes de bajos ingresos de sus hogares. En este último ciclo de financiación de la vivienda, las casas embargadas y las propiedades desocupadas se han transformado desde entonces en vehículos para la extracción de ingresos. La financiación mundial requiere el desbloqueo de la riqueza incrustada en los espacios residenciales construidos. A menudo ese desbloqueo significa el desalojo de los residentes urbanos que quedan excluidos de los mercados de la vivienda por razones de precio. Asimismo, en las ciudades del Sur global, el desalojo es también un mecanismo ampliamente utilizado para desposeer a la mayoría de las comunidades urbanas autoconstruidas, ya que estos sitios se convierten en lugares privilegiados para la especulación financiera y las inversiones globales.

16 Harvey 2014: 241.

17 Aalbers 2016: 117.

18 Byrne 2016.

Para estudiar y poner en tela de juicio esos mecanismos estructurales de financiación necesitamos metodologías creativas de investigación y acción social. Si bien en la historia de las ciudades, la movilización del capital a través de ciclos de valorización y revalorización del espacio construido no es algo nuevo, la escala y la velocidad de los procesos actuales indican la concentración masiva de las finanzas mundiales en la era del tecno-capitalismo. En particular, como ha sostenido Harvey, la revolución tecnológica de la representación del valor con circuitos cada vez más abstractos ha transformado la relación entre el trabajo social y el espacio construido.<sup>16</sup> Para desenterrar y hacer visibles esos circuitos se necesitan metodologías atentas no sólo al aquí y ahora de la financiación, plasmada en la forma de construcción, sino también a la especulación espacio-temporal y a los algoritmos y abstracciones que la sustentan. Dicho de otro modo, si bien es esencial estudiar los desalojos en toda su complejidad, es igualmente importante sacar a la luz las lógicas de movilización de capital que impulsan los desalojos.

Sostenemos que la financiación de la tierra y la vivienda es un proceso dirigido por el Estado, con políticas estratégicas de desregulación que permiten su rápida expansión.<sup>17</sup> Las metodologías para la justicia en materia de vivienda deben descubrir el papel central del Estado en el aseguramiento de las depredaciones del capital mundial. Las reglamentaciones de planificación y los proyectos urbanos dirigidos por los gobiernos han generado activamente lo que Byrne ha denominado “urbanismo de activos monetarios”, una práctica en la que el rendimiento financiero, en lugar de las necesidades o deseos de los residentes, define las morfologías y los usos que reconfiguraron los lugares y territorios.<sup>18</sup> Las metodologías para la justicia en materia de vivienda deben comprender y desvelar esas formas y narraciones para que los afectados puedan reaccionar, movilizarse y permanecer.

También sostenemos que el papel del Estado en la producción de desigualdad y precariedad de la vivienda a través de la financiación se manifiesta no sólo en las políticas de desregulación y urbanismo de precios de los activos, sino también en las de criminalización y vigilancia. En los Estados Unidos, como han demostrado estudiosos como Fields y Raymond y Wyly y otros, los contornos de la financiación profundizan las antiguas geografías de la exclusión y la segregación racial.<sup>19</sup> Nuestro interés en el concepto de destierro racial está en primer plano en las prácticas de castigo y exilio mediante las cuales se contiene y controla a las comunidades afectadas. Hoy en día, en muchas ciudades de los Estados Unidos, incluida Los Ángeles, las ordenanzas municipales han tipificado como delito a las personas sin hogar, colocándolas en un estado permanente de ilegalidad espacial y de falta de derechos sociales. Por consiguiente, las metodologías para la justicia en materia de vivienda requieren auditorías sistemáticas de los vastos recursos públicos desplegados para promulgar esa penalización y un análisis meticuloso de la violencia jurídica mediante la cual se hace ilegal la vida humana. También se necesitan modos de auto-representación que puedan servir de contrapunto a la falta de derechos. Al igual que la financiación opera a través de circuitos globales, los regímenes de la ilegalidad espacial, aunque se manifiesten en actos locales de exclusión y exilio, están incrustados en las estructuras globales del poder colonial e imperial. Por ejemplo, el análisis innovador elaborado por Stop LAPD Spying ha demostrado cómo las geografías locales de la policía se rigen por algoritmos racializados de predicción policial y una arquitectura de vigilancia sumamente compleja. Las metodologías para la justicia de la vivienda requieren hacer visible el aparato del estado acosador tanto como requieren hacer visibles los circuitos de la financiación y la especulación dirigida por el estado.

<sup>19</sup> *Fields y Raymond 2019; Wyly et al. 2009.*

<sup>20</sup> *Yiftachel 2017; de Miranda et al 2019.*

<sup>21</sup> *García-Lamarca y Kaika 2016: 314.*

Pero además de los muchos desafíos ya señalados por nosotros, hay varios más en el ensamblaje y la construcción de metodologías para la justicia de la vivienda. Tomamos tres de ellos en esta Guía de Recursos. En primer lugar, los mecanismos estructurales de la financiación y la criminalización producen no sólo el desplazamiento, sino también lo que Yiftachel ha llamado “desplazabilidad” y lo que de Miranda et al. han denominado “transitabilidad permanente”.<sup>20</sup> Las comunidades destinatarias viven bajo la constante amenaza de desalojo, expulsión y deportación, y esa amenaza debe entenderse como una forma de violencia material y simbólica. ¿Cuáles son las metodologías de anticipación que pueden captar esas condiciones espaciotemporales de inseguridad persistente y precariedad iterativa? En segundo lugar, si bien es urgente desenterrar las abstracciones y algoritmos de la financiación y la criminalización, también es necesario dar relevancia a la experiencia vivida de esos procesos. Como sostienen García-Lamarca y Kaika, la financiación debe entenderse como “vidas hipotecadas” en las que “innumerables personas que firmaron contratos hipotecarios encontraron que sus vidas dependían directamente del éxito o el fracaso de las estrategias de acumulación de capital arraigadas en el medio edificado”.<sup>21</sup> ¿Cuáles son los métodos utilizados para capturar tales enredos y complicidades? En tercer lugar, si la transitoriedad permanente es una característica clave de la desigualdad y la precariedad de la vivienda de hoy en día, también lo es la insurgencia persistente. Nuestro enfoque de la justicia en materia de vivienda, más que de una crisis de vivienda, tiene por objeto hacer hincapié en la reasignación del espacio y la sociedad por parte de los movimientos sociales que luchan contra el despojo y el desplazamiento. Esas luchas a menudo implican la recuperación de historias perdidas y la articulación de imaginaciones de liberación. Como hemos señalado antes, el derecho a permanecer está estrechamente vinculado al derecho a recordar. Pero el derecho a recordar es un terreno disputado que plantea difíciles cuestiones sobre la memoria colectiva. ¿Cuáles son las metodologías participativas que pueden captar las reivindicaciones de espacio y lugar?



## Un Repertorio de Metodologías

El plan de estudios del Instituto de Verano se organizó en torno a metodologías clave que ilustran los mecanismos estructurales del despojo y el desplazamiento y que hacen visibles las experiencias vividas de desalojo, exclusión y exilio. Nos interesa especialmente conocer las metodologías que se utilizan activamente en las luchas por la justicia de la vivienda en diferentes partes del mundo. Si bien en los capítulos de esta Guía de Recursos se ofrece una elaboración detallada de estas metodologías, su posible uso y sus limitaciones, ofrecemos aquí un breve vistazo a estos espacios de conocimiento.

Lo que está en juego en muchas de estas metodologías es la siguiente pregunta: ¿pueden las “herramientas del maestro” - la famosa frase de Lorde - ser utilizadas con el propósito de construir otro mundo?<sup>22</sup> Tomemos por ejemplo el asunto de la cartografía, una herramienta que recorre muchas de las metodologías abordadas en el Instituto de Verano y esta Guía de Recursos. La cartografía, como parte de la ciencia moderna eurocéntrica, ha sido históricamente un instrumento de colonización y su control de territorios y culturas, ha contribuido a las narrativas de centralidad y hegemonía. Sin embargo, existe una producción emergente de cartografías, que se apropian de técnicas y conocimientos con fines contra-hegemónicos. Esto es evidente en los esfuerzos de colaboración en materia de cartografía en los que participan universidades, movimientos sociales, grupos comunitarios, colectivos y activistas.<sup>23</sup> En América Latina, especialmente en Colombia y en Brasil, han surgido marcos de “cartografía social”, “cartografía participativa” y cartografías de acción social.<sup>24</sup> Todas ellas tienen en común un carácter colaborativo, la comprensión de que la cartografía es un proceso educativo y político, y un énfasis en lecturas territoriales del espacio vivido que revela las capas invisibles en representaciones cartográficas institucionales. Santos identifica tales prácticas como “los activismos cartográficos, un campo dialógico complejo y múltiple” relacionado con las luchas, las movilizaciones, la denuncia de las violaciones de derechos y la construcción de alternativas.<sup>25</sup> Esto ha coincidido con el auge de los SIG críticos, participativos y feministas, así como con el esfuerzo en las ciencias sociales y las humanidades por replantear la supuesta división entre los métodos cuantitativos y cartográficos por una parte y la geografía humana crítica por otra.<sup>26</sup>

Pero las contra-cartografías no son inmunes a las difíciles preguntas sobre la política y la ética de los datos. Como señala Elwood, la Información Geográfica Voluntaria o VGI tiene el potencial “de crear registros digitales de observaciones y experiencias humanas que nunca antes se habían registrado y almacenadas en forma de datos digitales”, pero también plantea preocupaciones sobre la observación y la degradación de la privacidad.<sup>27</sup> En relación con esto está la pregunta de cómo se utilizan los datos por las comunidades afectadas y otros responsables de tomar decisiones. De hecho, las contra-cartografías siguen siendo vulnerables a la captura por parte de actores e intereses hegemónicos. Por ejemplo, las tecnologías cartográficas se están utilizando como instrumento de participación social pero dentro de sistemas tecno-burocráticos de planificación y política pública. Y por encima de todo esto se cierne el tecno-capitalismo en sí, ya que corporaciones globales como Google proporcionan herramientas cartográficas “gratuitas” a la vez que profundizan en el control y la comercialización de la información.<sup>28</sup>

Finalmente, todas las metodologías discutidas en esta Guía de Recursos están acechadas por la ausencia. Si bien estamos comprometidos con lo que Hernández ha denominado los “archivos rebeldes”, o las “palabras y hechos de los disidentes” que han evitado la destrucción por las fuerzas de la violencia estatal, reconocemos los límites marcados por la representación radical e incluso la

<sup>22</sup> Lorde 1984.

<sup>23</sup> Crampton y Krygier 2008.

<sup>24</sup> Acelrad 2008; Acelrad 2010; Sletto 2009; Sletto et al 2013.

<sup>25</sup> Santos 2011: 1.

<sup>26</sup> Elwood 2008; O'Sullivan et al., 2018; Sheppard, 2014; Wyly, 2011.

<sup>27</sup> Elwood 2008: 173-174.

<sup>28</sup> Marino 2019.



auto-representación.<sup>29</sup> Reconocemos los silencios de los archivos y los registros públicos. Reconocemos la desaparición del lugar, la memoria y la gente. Las metodologías para albergar la justicia de la vivienda no pueden expresarse, con autenticidad o integridad, para los sujetos y espacios subalternos. Pero pueden estar muy en sintonía con el significado de la ausencia. Así, Gilliland y Caswell siguen a eruditos feministas negros y poscoloniales como Arondekar y Hartman que construyen “nuevas formas imaginativas de testimonios en los archivos” en el lugar mismo de los límites y silencios de los registros.<sup>30</sup> Estas son, en palabras de Hartman, “historias imposibles” que requieren imaginaciones audaces y creadoras de la crítica y de la liberación.<sup>31</sup> ■

<sup>29</sup> *Hernández 2017: 4.*

<sup>30</sup> *Gilliland y Caswell 2016; Arondekar 2009; Hartman 2008: 10.*

<sup>31</sup> *Hartman 2008: 10.*

## Observatorios de desalojo

---

<i>Inspiración</i>	Observatorio de Desalojos de São Paulo <a href="http://www.labcidade.fau.usp.br/mapa-denuncias/">http://www.labcidade.fau.usp.br/mapa-denuncias/</a> and <a href="http://www.labcidade.fau.usp.br/category/obsremocoes/">http://www.labcidade.fau.usp.br/category/obsremocoes/</a>
<i>Instructor</i>	Raquel Rolnik
<i>Propósito</i>	Hacer visible la transitoriedad permanente de tal manera que esta visibilidad pueda servir de base para la acción colectiva, incluyendo a las redes políticas contra los desalojos y los planos populares o contra-planos para ayudar a las comunidades afectadas por la amenaza de los desalojos a permanecer.
<i>Método</i>	Auto-representación de las personas que se enfrentan a desalojos y amenazas de desalojo con investigaciones y mapas adicionales realizados por investigadores universitarios (incluso a mayor micro escala) identificación de las razones principales de los desalojos y las amenazas de desalojo, a menudo desafiando las justificaciones con las que los actores poderosos justifican los desalojos.
<i>Provocación</i>	¿De qué manera pueden estos observatorios hacer un seguimiento de las geografías espaciotemporales de los desplazados? ¿Cuáles son los métodos etnográficos a través de los cuales se pueden contar las historias de los desalojados?

---

## Diarios de la gente

---

<i>Inspiración</i>	El Proyecto de Diarios de Deudas de la Gente, Atenas y Barcelona ( <a href="https://www.debtdiaries.net/about">https://www.debtdiaries.net/about</a> )
<i>Instructores</i>	Melissa García-Lamarca
<i>Propósito</i>	Descubrir y compartir la experiencia vivida de la desposesión de viviendas y finanzas y construir alianzas políticas a través de esos métodos de narración de las historias.
<i>Método</i>	Diarios solicitados con preguntas que se centran en la experiencia del despojo, como el endeudamiento, y que tienen como objetivo sacar a la luz el afecto y los sentimientos implicados en dicha experiencia.
<i>Provocación</i>	¿De qué manera pueden unirse los diarios individuales para construir una comprensión colectiva del despojo y el poder colectivo hacia la justicia de la vivienda?

---

## Contraataque al Mapeo

---

<i>Inspiración</i>	The Anti-Eviction Mapping Project, San Francisco Bay Area, Los Angeles, New York ( <a href="https://www.antievictionmap.com/">https://www.antievictionmap.com/</a> )
<i>Instructores</i>	Elana Eden, Terra Graziani, y Erin McElroy
<i>Propósito</i>	Siguiendo a Maharawal y McElroy, el contraataque al mapeo puede entenderse como “un conjunto de prácticas críticas de visualización de datos cartográficos y feministas que buscan hacer visibles los paisajes, vidas y sitios de resistencia y despojo e incluidos en las topografías capitalistas, coloniales y liberales”. <sup>32</sup> Ellos insisten en que el contraataque al mapeo está “acompañado de una acción política”.
<i>Método</i>	Cartografías de las propiedades y el poder que identifican a los actores, las políticas y los territorios, junto con la historia oral narrativa y los proyectos de murales que hacen tangibles “las historias de vida y las experiencias comunitarias de las personas” que experimentan y luchan contra el desposeimiento. <sup>33</sup>
<i>Provocación</i>	el contraataque al mapeo es una práctica cartográfica y de archivo. Tiene una función tanto pedagógica como interpretativa. ¿De qué manera pueden estos mapas e historias servir de base para la organización y la acción colectiva, así como para imaginar futuros urbanos justos?

---

<sup>32</sup> Maharawal and McElroy 2018: 380.

<sup>33</sup> *Ibid.*

## Los Registros Judiciales como Archivos Vivientes

---

<i>Inspiración</i>	Movimientos de justicia en materia de vivienda que luchan contra la ilegalización espacial y la falta de derechos sociales, Ciudad del Cabo, Delhi, Los Ángeles
<i>Instructor</i>	Shayla Myers
<i>Finalidad</i>	Comprender los registros de daños para poder impugnarlos y crear registros de presencia que permitan establecer los casos a favor de los derechos, la redistribución y la reparación.
<i>Método</i>	Analizar los registros de los tribunales para tener en cuenta quién tiene capacidad de representación dentro del marco jurídico, cómo el poder del Estado y el poder apropiado se ejercen sobre diferentes tipos de espacios y cómo estos registros cuentan o eluden las voces y las historias de las personas que se enfrentan a la desigualdad y a la precariedad de la vivienda.
<i>Provocación</i>	No todas las colecciones de registros son archivos. Siguiendo a Hall, entendemos la constitución de un archivo como un “objeto de reflexión y debate”. <sup>34</sup> Los archivos, nos recuerda Hall, no son colecciones históricas inertes. Siempre están en una relación activa, dialógica, con las preguntas que el presente hace al pasado; y el presente siempre plantea sus preguntas de manera diferente entre generaciones. <sup>35</sup> ¿Pueden los registros judiciales, y por lo tanto la razón jurídica, ser movilizados como un archivo viviente por los movimientos de justicia de la vivienda? ¿Qué significa para la investigación y la práctica de la justicia de la vivienda cuando la ley se convierte en el lugar y la lógica de la lucha, o lo que Bhan ha denominado la “juridicalización de la resistencia”? <sup>36</sup>

---

<sup>34</sup> Hall 2001.

<sup>35</sup> Hall 2001.

<sup>36</sup> Bhan 2016.

## Las Auditorías de la Gente

---

<i>Inspiración</i>	Red de Acción Comunitaria de Los Ángeles y Coalición para Detener el Espionaje del LAPD, Los Ángeles ( <a href="https://cangress.org/">https://cangress.org/</a> y <a href="https://stoplapdspying.org/">https://stoplapdspying.org/</a> )
<i>Instructores</i>	Hamid Khan y Pete White
<i>Propósito</i>	Como sostiene la Coalición para Acabar con el Espionaje del LAPD, es necesario “vigilar al vigilante”; es decir, hacer visibles las prácticas y los impactos del poder estatal con la intención de crear responsabilidad pública y cambio de políticas.
<i>Método</i>	Señalar y seguir las políticas clave, buscar registros públicos sobre la aplicación y el impacto de esas políticas, poner de relieve la falta de información a disposición del público, desarrollar métodos políticos que permitan exigir responsabilidades a los funcionarios elegidos y a los que ocupan cargos públicos.
<i>Provocación</i>	Diversos organismos estatales se encargan de realizar auditorías. Si bien las auditorías populares promulgan una responsabilidad pública que está conformada por las preocupaciones de las comunidades de primera línea, ¿de qué manera la labor de obtención y análisis de los registros públicos y el seguimiento de las políticas públicas constituyen una carga para las organizaciones y los movimientos con recursos limitados?

---

## Investigación de Acción Participativa Radical

---

<i>Inspiración</i>	El paradigma de investigación participativa de acción de Orlando Fas Borda, Colombia
<i>Instructor</i>	Amy Ritterbusch
<i>Propósito</i>	Crear una forma colectiva de producir conocimiento sobre el sufrimiento, la vulnerabilidad, el trauma que rechaza las lógicas extra-activistas y honra a aquellos cuyo conocimiento es a menudo silenciado y subordinado.
<i>Método</i>	Como señala Ritterbusch, esta es una filosofía de vida que centra las relaciones humanas de empatía a través del concepto de Orlando Fals Borda de sentipensar/ sentipensamiento/ sentipensante que involucra sentimiento y pensamiento en forma simultánea. <sup>37</sup>
<i>Provocación</i>	La investigación de acción participativa ha sido apropiada e incorporada por poderosas instituciones de gobiernos y fundaciones al Banco Mundial. ¿De qué manera se puede alimentar una versión radical de la investigación-acción participativa y cómo se puede distinguir del conjunto de instrumentos que circulan en todo el mundo?

---

<sup>37</sup> Ritterbusch 2019.



## Trabajo de Memoria Participativa

---

<i>Inspiración</i>	El Proyecto de Colonias de Libertad de Texas ( <a href="http://www.thetexasfreedomcoloniesproject.com/p/texas-freedom-colonies.html">http://www.thetexasfreedomcoloniesproject.com/p/texas-freedom-colonies.html</a> )
<i>Instructor</i>	Andrea R. Roberts
<i>Propósito</i>	Conservar y preservar el lugar a través de la memoria colectiva y la artesanía “La planificación imaginaria de la gente negra pueden interrumpir los astutos y viciosos espacios imaginarios de la gente blanca en las comunidades históricas de la gente negra”. <sup>38</sup>
<i>Método</i>	Detectar fuentes y formas de memoria no tradicionales, recopilar y curar de forma ética estos conocimientos y aprovechar estos recuerdos colectivos para organizar grupos de personas que están dispersas y resistir a la desaparición de la cultura.
<i>Provocación</i>	Como señala Roberts, hay muchos ejemplos de “geografías negras intangibles”, sitios en los que “la evidencia de la creación de lugares ha desaparecido” pero en los que las “prácticas de narración de historias” mantienen “el apego y la administración de” las comunidades. <sup>39</sup> ¿Quién tiene la responsabilidad de recoger y cuidar los recuerdos sostenidos por las historias y los testimonios?

---

<sup>38</sup> Roberts 2018a: 284.

<sup>39</sup> Roberts 2018b: 146.

---

## Mapas de Alerta y Listas de Vigilancia Sobre Desplazamientos

---

<i>Inspiración</i>	Proyecto de Alerta de Desplazamiento, Asociación para el Desarrollo de Vecindarios y Viviendas, Nueva York ( <a href="https://anhd.org/project/displacement-alert-project-dap">https://anhd.org/project/displacement-alert-project-dap</a> )
<i>Instructor</i>	Benjamin Dulchin
<i>Propósito</i>	Crear herramientas de datos que anticipen las presiones de desplazamiento y faciliten la organización para prevenir dicho desplazamiento.
<i>Método</i>	Compilar e interpretar la información pública para producir indicadores de riesgo y mapas de riesgo que señalen los posibles objetivos de la financiación y la especulación depredadoras; poner esa información a disposición de los movimientos de justicia en materia de vivienda y de los defensores de las estrategias y tácticas de organización.
<i>Provocación</i>	¿Son vulnerables los mapas y los instrumentos de alerta sobre desplazamientos a ser capturados por las mismas fuerzas de la especulación financiera a las que esas metodologías tratan de resistir? En caso afirmativo, ¿cómo pueden las organizaciones y los movimientos proteger sus datos y listas de vigilancia?

---

## Referencias

- Aalbers, Manuel (2016). *Financialization of Housing: A Political Economy Approach*. New York: Routledge.
- Acselrad, Henri, ed. (2008). *Cartografias sociais e território*. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional.
- Acselrad, Henri (2010). "Mapeamento, identidades e território" in Henri Acserlad, ed. *Cartografia social e dinâmicas territoriais: Marcos para o debate*. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional, 9-46.
- Arondekar, Anjali (2009). *For the Record: On Sexuality and the Colonial Archive in India*. Durham: Duke University Press.
- Bhan, Gautam (2016). *In the Public's Interest: Evictions, Citizenship, and Inequality in Contemporary Delhi*. Athens: University of Georgia Press.
- Byrd, Jodi (2014). "A Return to the South," *American Quarterly* 66 (3): 609-620.
- Byrne, Michael (2016). "'Asset Price Urbanism' and Financialization After the Crisis: Ireland's National Asset Management Agency," *International Journal of Urban and Regional Research* 40 (1): 31-45.
- Crampton, Jeremy and John Krygier (2008). "Uma introdução à cartografia crítica" in Acselrad, ed. *Cartografias sociais e território*. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional, 85-112.
- Davis, Angela (2000). "Foreword" in Chela Sandoval, *Methodology of the Oppressed*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- De Miranda, Felipe Villela, Raquel Rolnik, Renato Abramowicz Santos, and Regina Dulce Lins (2019). "Permanent Transitoriness and Housing Policies: Inside São Paulo's Low-Income Private Rental Market," *Radical Housing Journal* 1 (2): 27-43.
- Elwood, Sarah (2008). "Volunteered Geographic Information: Future Research Directions Motivated by Critical, Participatory, and Feminist GIS," *GeoJournal* 72: 173-183.
- Fields, Desiree and Elora Raymond (2019). "Housing Financialization and Racial Capitalism After the Global Financial Crisis" in Ananya Roy and Hilary Malson, eds. *Housing Justice in Unequal Cities*. Los Angeles: Institute on Inequality and Democracy, <https://challengeinequality.luskin.ucla.edu/wp-content/uploads/sites/16/2019/10/Housing-Justice-in-Unequal-Cities.pdf>
- García-Lamarca, Melissa and Maria Kaika (2016). "'Mortgaged Lives': The Biopolitics of Debt and Housing Financialisation," *Transactions of the Institute of British Geographers* 41 (3): 312-327.

- Gilliland, Anne and Michelle Caswell (2016). "Records and their Imaginaries: Imagining the Impossible, Making Possible the Imagined," *Arch Sci* 16: 53-75.
- Hall, Stuart (2001). "Constituting an Archive," *Third Text* 15 (54): 89-92.
- Hartman, Saidiya (2008). "Venus in Two Acts," *Small Axe* 26:1-14.
- Hernández, Kelly Lytle (2017). *City of Inmates: Conquest, Rebellion, and the Rise of Human Caging in Los Angeles, 1771-1965*. Durham: University of North Carolina Press.
- Lorde, Audre (1984). "The Master's Tools Will Never Dismantle the Master's House" in *Sister Outsider: Essays and Speeches*. New York: Ten Speed Press.
- Maharawal, Manissa and Erin McElroy (2018). "The Anti-Eviction Mapping Project: Counter-Mapping and Oral History Toward Bay Area Housing Justice," *Annals of the American Association of Geographers* 108 (2): 380-389.
- Marino, Aluizio (2019). "Mapeando os invisíveis" in *XVIII Encontro da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional*. ENANPUR: Natal. Accessed online: <http://anpur.org.br/xviii/anpur/anais>.
- Masuda, Jeffrey, Aaron Franks, and Audrey Kobayashi (2019). "After Dispossession: An Urban Rights Praxis of Remaining in Vancouver's Downtown Eastside," *Environment and Planning D: Society and Space*: 1-19. <https://doi.org/10.1177/0263775819860850>.
- McElroy, Erin (2019). "Digital Nomads in Siliconising Cluj: Material and Allegorical Double Dispossession," *Urban Studies*, 1-17. <https://doi.org/10.1177/0263775819860850>.
- McFarlane, Colin (2011). *Learning the City: Knowledge and Translocal Assemblage*. Chichester: Wiley Blackwell.
- O'Sullivan, David, Luke Bergmann, and Jim Thatcher (2018). "Spatiality, Maps, and Mathematics in Critical Human Geography: Toward a Repetition with Difference," *The Professional Geographer* 70 (1): 129-139.
- Ritterbusch, Amy (2019). "Empathy at Knifepoint: The Dangers of Research and Lite Pedagogies for Social Justice Movements," *Antipode* 51 (4): 1296-1317.
- Roberts, Andrea (2018a). "Interpretations & Imaginaries: Toward an Instrumental Black Planning History," *Planning Theory & Practice* 19 (2): 254-288.
- Roberts, Andrea (2018b). "Performance as Place Preservation: The Role of Storytelling in the Formation of Shankleville Community's Black Counterpublics," *Journal of Community Archaeology and Heritage* 5 (3): 146-165.
- Rolnik, Raquel (2019). *Urban Warfare: Housing Under the Empire of Finance*. New York: Verso Books.

- Roy, Ananya (2003). "Paradigms of Propertied Citizenship: Transnational Techniques of Analysis," *Urban Affairs Review* 38 (4): 463-491.
- Roy, Ananya (2017). "Dis/Possessive Collectivism: Property and Personhood at City's End," *Geoforum* 80: A1-A11.
- Roy, Ananya (2019). "Housing Justice: Towards a Field of Inquiry" in Ananya Roy and Hilary Malson, eds. *Housing Justice in Unequal Cities*. Los Angeles: Institute on Inequality and Democracy. Accessed online: <https://challengeinequality.luskin.ucla.edu/wp-content/uploads/sites/16/2019/10/Housing-Justice-in-Unequal-Cities.pdf>.
- Sandoval, Chela (2000). *Methodology of the Oppressed*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Santos, Renato Emerson (2011). "Ativismos cartográficos: notas sobre formas e usos da representação espacial e jogos de poder," *Revista Geográfica de América Central*. Número Especial EGAL: 1-17.
- Sheppard, Eric (2014). "We Have Never Been Positivist," *Urban Geography* 35 (5): 636-644.
- Schiller, Nina Glick and Ayse Çağlar (2016). "Displacement, Emplacement, and Migrant Newcomers: Rethinking Urban Sociabilities Within Multiscalar power," *Identities* 23 (1): 17-34.
- Sletto, Bjørn Ingmann, Joe Bryan, Marla Torrado, Charles Hale, and Deborah Barry (2013). "Territorialidad, mapeo participativo y política sobre los recursos naturales: La experiencia de América Latina," *Cuadernos de Geografía* 22 (2): 193-310.
- Sletto, Bjørn Ingmann (2009). "We Drew What We Imagined:" Participatory Mapping, Performance and the Arts of Landscape-Making," *Current Anthropology* 50 (4): 443-476.
- Vainer, Carlos, Fabricio Leal de Oliveira, Regina Bienenstein, Giselle Megumi Martino Tanaka, and Camilla Lobino (2013). "O plano popular da vila autódromo: Uma experiência de planejamento conflitual," in *XV Encontro da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional*. Recife: Anais XV ENANPUR. Accessed online: <http://anpur.org.br/xvenanpur/anais>.
- Woods, Clyde (2002). "Life After Death," *The Professional Geographer* 54 (1): 62-66.
- Wyly, Elvin (2009). "Cartographies of Race and Class: Mapping the Class-Monopoly Rents of American Subprime Mortgage Capital," *International Journal of Urban and Regional Research* 33 (2): 332-354.
- Wyly, Elvin (2011). "Positively Radical," *International Journal of Urban and Regional Research* 35 (5): 889-912.
- Yiftachel, Oren (2017). "Displaceability: A Southeastern Perspective." Accessed online: <http://mitdisplacement.org/symposium-oren-yiftachel>.

# **¡Siempre hemos estado aquí! Archivos de los rebeldes: El trabajo de memoria radical como resistencia, cuidado colectivo y el proceso de sanación**

Rania Dalloul

*Urban Homesteading Assistance Board*

Tina Grandinetti

*RMIT University*

Eliot Hetterly

*Community League of the Heights*

Hayk Makhmuryan

*Skid Row Design Collective, Skid Row Neighborhood Council, Skid Row Community Improvement Coalition, Glendale Tenants Union*

Kimberly Miranda

*University of California, Los Angeles, Los Angeles Center for Community Law and Action, Eastside Local LA Tenants Union*

Lydia Nicholson

*University of California, Los Angeles, LA Tenants Union, Street Watch LA*

Isuri Ramos

*The Kennedy Commission*

Diane Wong

*New York University, Chinatown Art Brigade, Chinatown Tenants Union, CAAAV: Organizing Asian Communities*

“Ellos me piden que recuerde  
Pero me piden que recuerde  
Sus memorias  
Y yo me mantengo recordando  
Las mías.”

– Lucille Clifton







# ARCHIVOS DE LOS REBELDES

EL TRABAJO DE  
MEMORIA RADICAL COMO  
RESISTENCIA, CUIDADO  
COLECTIVO Y EL PROCESO  
DE SANACIÓN

# INTRODUCCIÓN:

## ARCHIVOS DE LOS REBELDES

Recordar y honrar el pasado, así como el presente, es crítico para construir el poder para un futuro más justo. Hay muchas maneras de recordar el pasado y el presente. Algunas de estas formas se ven como más “legítimas” en la sociedad en general - bibliotecas o archivos\* llenos de libros y documentos, relatos certificados de la historia por personas con títulos profesionales. Pero ¿qué hay acerca de las formas cotidianas que recordamos? Por ejemplo, las historias que nuestros abuelos nos contaron sobre las veces que forzados tuvieron que moverse debido al clima político, o a las fotos que un vecino tiene en su antigua casa, o nuestros propios recuerdos como desplazados? El trabajo de memoria radical significa usar estos métodos cotidianos de recordar como una forma para registrar nuestras propias historias, para trastornar las formas institucionales dominantes de recordar y para apoyar en la actualidad movimientos por la justicia social. Con demasiada frecuencia las historias de las personas marginadas se borran o se consideran inválidas, como cuando un desarrollador que busca obtener un beneficio rápido en un vecindario de bajos recursos es citado por un periódico diciendo, “No había nadie en el vecindario antes de que XYZ fuera construido”.

Nosotros sabemos que esto no es cierto, que hay historias valiosas en nuestros vecindarios.

Grabar estas historias es parte del trabajo radical de luchar contra la gentrificación, la desaparición y el desplazamiento. En las palabras de Yusef Omowale, director de un proyecto comunitario de “archivos de los rebeldes”\* en Los Ángeles que se llama Biblioteca de Estudios Sociales e Investigación del Sur de California:

***“Comencemos con el entendimiento de que siempre hemos estado aquí—transformándonos” - Yusef Omowale***

Este capítulo cubre las numerosas prácticas bajo la sombrilla de lo que nosotros y otros llaman archivos de los rebeldes.\* Este capítulo pretende ser interactivo; a medida que lo lea le haremos preguntas que le ayudarán a reflexionar sobre cómo podría participar en crear un registro radical, que podría poner en ese archivo radical y porque es importante que recordemos de forma colectiva. También discutiremos la dinámica de poder que se esconde detrás de los registros y archivos, desempacando la responsabilidad y consentimiento. Nosotros traemos este trabajo, completándolo al cerrar el capítulo, con las posibilidades de sanación a través de la memoria radical, el trabajo y el almacenamiento de datos. ¡Disfruta!

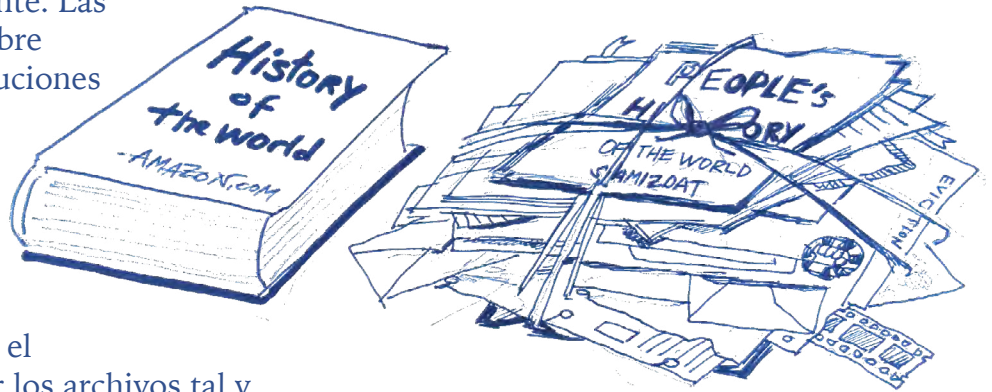
**\*¿QUÉ SON LOS ARCHIVOS DE LOS REBELDES?**  
SE EXPLICA MEJOR CON LA SIGUIENTE CITA DE KELLY LYTLE HERNÁNDEZ, AUTORA DE CITY OF INMATES, QUE ACUÑÓ EL TÉRMINO:

“EL LAPD Y EL LASD HAN DESTRUIDO LA MAYORÍA DE SUS REGISTROS HISTÓRICOS. POR LO TANTO, LOS REGISTROS PÚBLICOS DE LAS AUTORIDADES RESPONSABLES DE MANEJAR LAS CÁRCELES DE LOS ÁNGELES YA NO EXISTEN. PERO, COMO YO RÁPIDAMENTE APRENDÍ, LA GENTE QUE LUCHÓ CONTRA EL SURGIMIENTO DE LAS CÁRCELES, PRISIONES Y CENTROS DE DETENCIÓN EN LOS ÁNGELES ESCONDIÓ DOS SIGLOS DE EVIDENCIA A LA CIUDAD, A LA NACIÓN Y AL MUNDO. LOS REGISTROS DE SU RESISTENCIA CONSTITUYEN LO QUE YO LLAMO UN “ARCHIVO DE LOS REBELDES”. ES UN ARCHIVO DE REBELDES PORQUE SOBREVIVIÓ A LA DESTRUCCIÓN Y ES UN ARCHIVO DE REBELDES PORQUE DOCUMENTA LA RESISTENCIA Y RESILIENCIA DE COMUNIDADES AFECTADAS POR LA ELIMINACIÓN.”

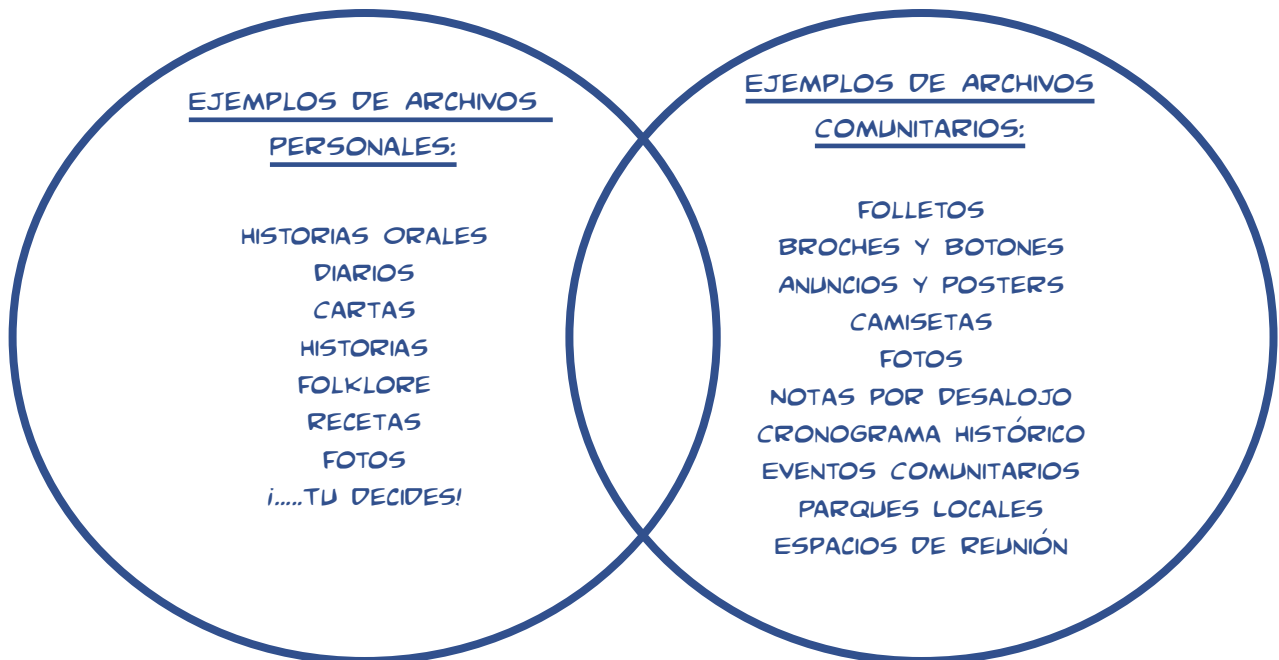
**\*¿QUÉ ES UN ARCHIVO?**

TÍPICAMENTE, ES ENTENDIDO COMO UNA COLECCIÓN DE INFORMACIÓN ALMACENADA/DOCUMENTOS, O UN LUGAR DONDE LOS REGISTROS Y LOS ARTEFACTOS HISTÓRICOS “OFICIALES” SON MANTENIDOS. PERO, SI NOSOTROS ESTAMOS HABLANDO DE HISTORIA Y DE LA PRESERVACIÓN ¿NO DEBERÍAMOS VER NUESTRAS PROPIAS HISTORIAS Y EXPERIENCIAS PARA ARCHIVARLAS?

En otras palabras, al enmarcar los archivos como una herramienta de construcción de la memoria es como podemos empezar a entender el papel político y la influencia que los archivos ofrecen a nuestra construcción de la narrativa histórica, o puesto de una forma más simple, puede ayudarnos a entender la forma en que comprendemos el pasado y el presente. Las historias que nosotros contamos sobre nuestras sociedades, nuestras revoluciones y nuestro papel como gente común son documentados y nos las narran a través de un archivo político, y que incluye difícilmente a la gente que experimentó directamente estos eventos. Si queremos abolir esta forma de construir la historia y el conocimiento debemos dismantelar los archivos tal y como los conocemos, y utilizar nuestras propias herramientas de archivo para contar historias desde el fondo, para poder tener una verdadera participación en producir un archivo democrático—un archivo de los rebeldes.



UN ARCHIVO PUEDE TOMAR VIDA DE VARIAS FORMAS Y CONTENER REGISTROS DE NUESTRAS VIDAS, FAMILIAS, HOGARES, VECINDARIOS, COMUNIDADES Y CIUDADES. LOS ELEMENTOS QUE CONTIENE UN ARCHIVO DEPENDEN TOTALMENTE DE SUS CONSTRUCTORES, UN ARCHIVO PUEDE TOMAR VIDA DE VARIAS FORMAS Y CONTENER REGISTROS DE NUESTRAS VIDAS, FAMILIAS, HOGARES, VECINDARIOS, COMUNIDADES Y CIUDADES. LOS ELEMENTOS QUE CONTIENE UN ARCHIVO DEPENDEN TOTALMENTE DE SUS CONSTRUCTORES.



LOS ELEMENTOS DE UN ARCHIVO PUEDEN REVELAR MUCHO DEL PASADO Y DEL PRESENTE Y PUEDE MOSTRAR CÓMO ESTOS DOS MOMENTOS DE TIEMPO INTERACTÚAN. EL CONTENIDO DE UN ARCHIVO PUEDE SER USADO COMO UNA HERRAMIENTA PARA ORGANIZAR, PARA CONSTRUIR ASÍ EL FUTURO QUE A NUESTRAS COMUNIDADES LES GUSTARÍA VER.

## ENTENDIENDO LA RESPONSABILIZACION

En primer lugar, al crear un archivo debemos preguntarnos, ¿a quién debemos rendirle cuentas al documentar esta historia? ¡Grabar la historia es una gran responsabilidad! Hay siempre muchos lados de la historia y es un reto representar de manera justa las historias y recuerdos que tenemos o hemos escuchado. Mientras que algunas científicas de áreas sociales ven los archivos tradicionales como neutros y records imparciales de la historia, conteniendo documentos primarios que no dicen los “hechos” acerca de lo que pasó en un momento y lugar determinado, cada archivo es creado por alguien (a menudo alguien con poder y privilegio) cuya posición determina las decisiones sobre lo que se incluye o excluye en los registros y cuyas voces son evaluadas al contar la historia. Entender el poder y la responsabilización es una parte necesaria del archivo de los rebeldes.

***En otras palabras, todos los archivos son políticos. Los archivos pueden ser sitios para recordar y olvidar.***

\*“DOCUMENTOS PRIMARIOS” SIGNIFICA TODO LO QUE HA SIDO PRODUCIDO A PARTIR DE LAS FUENTES ORIGINALES. POR EJEMPLO, EL CONTRATO DE RENTA ES UN “DOCUMENTO PRIMARIO” Y SI MANDAS UN TEXTO A ALGUIEN DICENDO QUE ESTÁ EN TU CONTRATO, ESTO NO SERÍA UN “DOCUMENTO PRIMARIO”.

Los archivos coloniales son tanto expresiones como instrumentos de poder que activamente han trabajado para modelar nuestro entendimiento de la historia en formas que refuerzan el poder (Sentance 2018). Por ejemplo, la mayoría de los archivos históricos refuerzan las múltiples narrativas de los colonizadores al contar una historia del lugar ahora conocido como los Estados Unidos, en lugar de centrar la narración en el despojo, la resistencia y supervivencia de las naciones indígenas. Debido a esta tensa relación entre los archivos y la búsqueda de la verdad, muchos académicos han aprendido a contrarrestar la narrativa de los archivos y entenderlos no sólo como sitios para alcanzar conocimiento, sino como sitios para producir conocimiento. Esta importante labor desafía e interrumpe las historias que nos cuentan acerca de nuestros antepasados, nuestras comunidades, nuestro pasado y futuro.

NOSOTROS HABLAREMOS MÁS ADELANTE EN ESTE CAPÍTULO DE LO QUE “POSICIONALIDAD” SIGNIFICA: COMO TUS ANTECEDENTES, INCLUYENDO SEXO, GÉNERO, CLASE Y RAZA AFECTAN COMO VE EL MUNDO Y COMO EL MUNDO LO VE

Aunque de los archivos coloniales han marginado y borrado las voces de la resistencia, también podemos crear archivos que afirman nuestras historias en lugar de extraerlas o pretender descubrirlas (Un gran ejemplo es el trabajo de [Mapeo Indígena LA](#)). Este compromiso exige rendir cuentas a nuestras comunidades y ser auto reflexivo sobre nuestro trabajo, para no reproducir las estructuras opresivas durante nuestros esfuerzos por registrar las memorias.

Tenemos que mantener muchas preguntas en nuestra mente: ¿De quién son las historias que se están grabando? ¿Tenemos su consentimiento para grabarlas? ¿Cuál es nuestro papel al compartir la historia? ¿Cómo nuestras identidades dan forma a la grabación y recuento de la historia? Reflexionar sobre estas preguntas dará forma a los compromisos políticos que traemos a las memorias.

## REFLEXIONANDO SOBRE LA POSICIONALIDAD

Si reconocemos que los archivos son políticos entonces también tenemos que reconocer que nuestra posición como archivista nunca es “neutral”. De forma constante se nos pide que tomemos decisiones para dar forma, limitar, restringir o declarar nuevas narrativas. Como nos recuerda la crítica literaria de Phyllis Rose, “No hay neutralidad, solo hay una mayor o menor conciencia de los propios prejuicios. Y si no aprecias la fuerza de lo que estás dejando de lado, no estás completamente en control de lo que estás haciendo (1985, p.77)”.

Reflexionar sobre la posicionalidad es una parte crucial para cultivar esta conciencia. Cuando asumimos el papel de investigador, archivador o narrador, asumimos una relación única y a menudo complicada con las personas y comunidades con las que estamos trabajando. A veces trabajamos como aliados y personas externas a la comunidad a la que no pertenecemos. Otras veces estamos trabajando internamente con comunidades que identificamos como propias. Y en ambas situaciones, podemos ocupar un espacio de diferencia como observadores, archivistas e investigadores. A menudo, nos convertimos en un observador “interno-externo”, ocupando el espacio gris entre los dos a medida que desarrollamos y mantenemos relaciones significativas que son moldeadas simultáneamente por nuestra posición privilegiada de investigador o archivista (Tuhiwai-Smith 1999). El privilegio de documentar las historias de la gente exige que estemos constantemente atentos al poder de las relaciones en que estamos inmersos. Pregúntese a sí mismo: ¿cuál es su posición en la acción de producir un registro? ¿Tiene o no una conexión personal con las historias que está registrando? Reflexione sobre cómo esto podría marcar la diferencia en la forma en la que las historias son registradas y narradas.





## TU VENTANA AL MUNDO DE LA (IN) JUSTICIA DE LA VIVIENDA (RITTERBUSCH 2019)

Una actividad que nos ayuda a desplegar nuestra posición es el ejercicio de las cuatro ventanas que aprendimos de Amy Ritterbusch y Argenis Navarro Díaz. Ellos presentaron su trabajo con el grupo Quemando la Torre, Huele el Cambio y discutieron la relación de trabajo que requiere la investigación de acción participativa (PAR). Díaz, un activista Afrocolombiano, nos recordó que al hacer investigación con la comunidad es importante crear confianza y comprensión porque interrumpe la tradicional relación en déficit del “investigador” y el “investigado”. Ella nos recordó con humildad, que nosotros caminamos en sus zapatos y ellos en los nuestros. Interrogarnos acerca de nuestras diversas posicionalidades puede ayudarnos a entender nuestro trabajo y la razón por la que nos hemos involucrado en él, así como poder luchar juntos con integridad sin negar nuestras diferencias. Este es un objetivo complicado, porque a menudo nuestra posicionalidad y privilegios nos previenen para entender las experiencias de los demás. Sin embargo, los sentimientos y la empatía hacia los demás es crucial para decir la verdad y construir poder. En su enfoque del ejercicio de las cuatro ventanas, Ritterbusch nos llevó a las poderosas palabras de la antropóloga cultural, Ruth Behar:

***“Escribimos de forma vulnerable para que otros responden de forma vulnerable. Nos acercamos cada día con el corazón en la mano. Una observación vulnerable no es aquella en la que observo sus acciones y ella me observa; más bien, es una en la que pasamos con los mismos procesos juntos, luchando juntos, llorando juntos y experimentando el dolor juntos.”***

**(Behar 2014)**

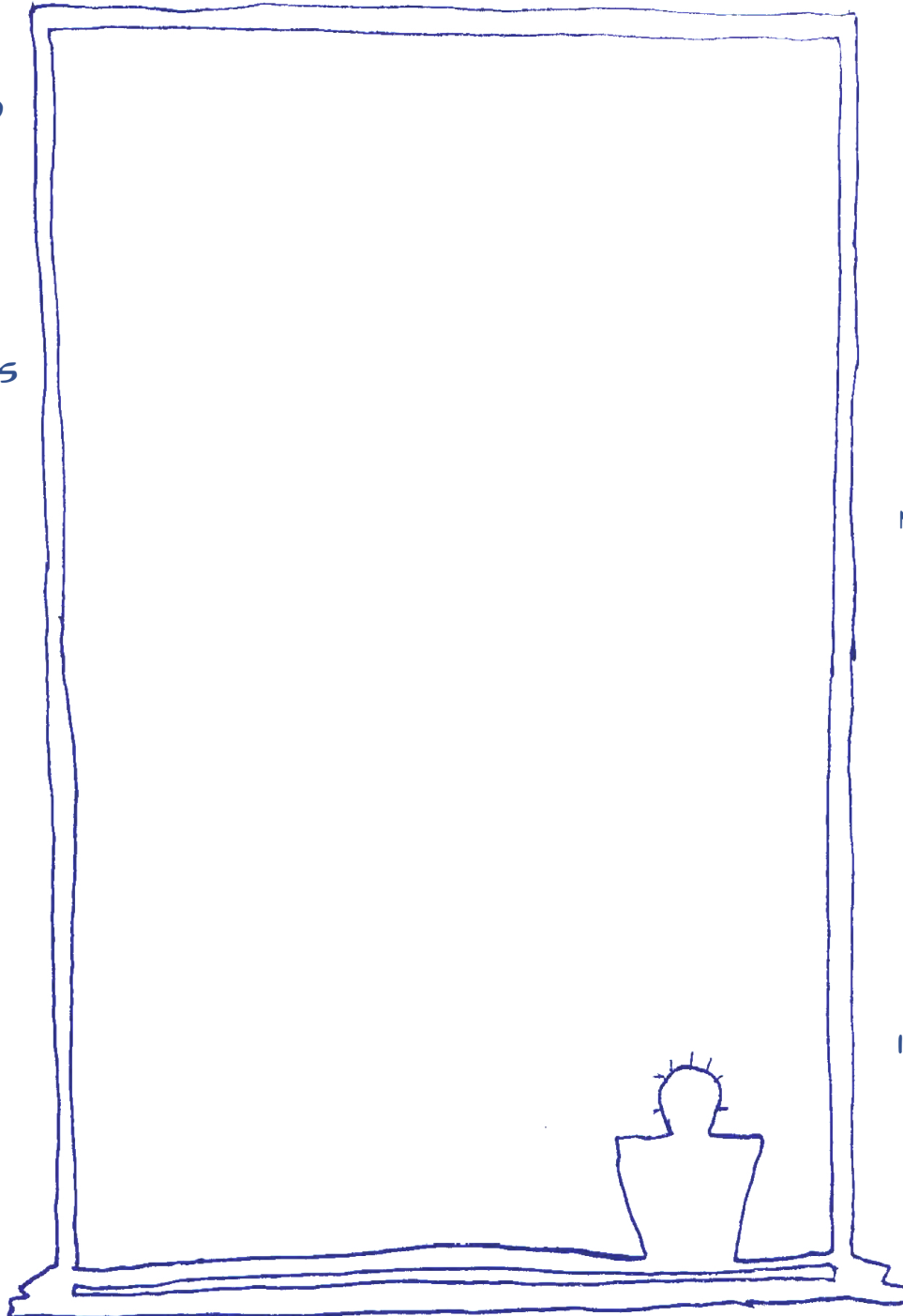


### **\* ¿QUÉ ES "PAR" ?**

LA INVESTIGACIÓN DE ACCIÓN PARTICIPATIVA ES UN MÉTODO COLABORATIVO PARA REUNIR INFORMACIÓN IMPULSADO POR PARTICIPANTES QUE ESTÁN DIRECTAMENTE RELACIONADOS CON EL TEMA EN ESA INVESTIGACIÓN. A MENUDO DA LUGAR A UN CAMBIO SOCIAL O A UNA "ACCIÓN" EMPRENDIDA POR LA INVESTIGACIÓN, CON UNA PRIORIDAD EN LA DEMOCRATIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO QUE AYUDA A PRODUCIR. LA PAR PUEDE INCLUIR ENTREVISTAS, HISTORIAS ORALES, CONSTRUCCIÓN Y GRABACIÓN DE MEMORIAS INTERACTIVAS Y ¡MUCHO MÁS!

EN ESTE EJERCICIO, CADA UNO DE NOSOTROS DIBUJA UNA VENTANA QUE SE DIVIDE EN CUATRO PARTES. A CADA SECCIÓN SE LE ASIGNA UNA CATEGORÍA: "HISTORIA DE LA VIDA (CONCIENCIA, AUTOCUIDADO)", "COMPROMISOS POLÍTICOS", "RELACIONES (PODER, CUIDADO COLECTIVO)" Y "ESTEREOTIPOS/ESTIGMAS (QUE USTED Y OTRAS PERSONAS TIENEN)". A CONTINUACIÓN, LLENAMOS CADA SECCIÓN CON DIBUJOS O PALABRAS QUE REPRESENTAN NUESTRAS RESPUESTAS PERSONALES A ESAS CATEGORÍAS..

LUEGO CUANDO TERMINAMOS, COMPARTIMOS NUESTRAS VENTANAS CON UN COMPAÑERO Y REFLEXIONAMOS EN LOS LUGARES, HISTORIAS Y EXPERIENCIAS TOMADAS EN EL LLENADO.



COMO AMY NOS RECORDÓ, EL OBJETIVO GENERAL DE ESTE EJERCICIO ES PREGUNTARSE SOBRE LA RELACIÓN DE UNO CON UN MUNDO PROBLEMÁTICO. NO HAY UNA MANERA CORRECTA O INCORRECTA DE HACER ESTO.

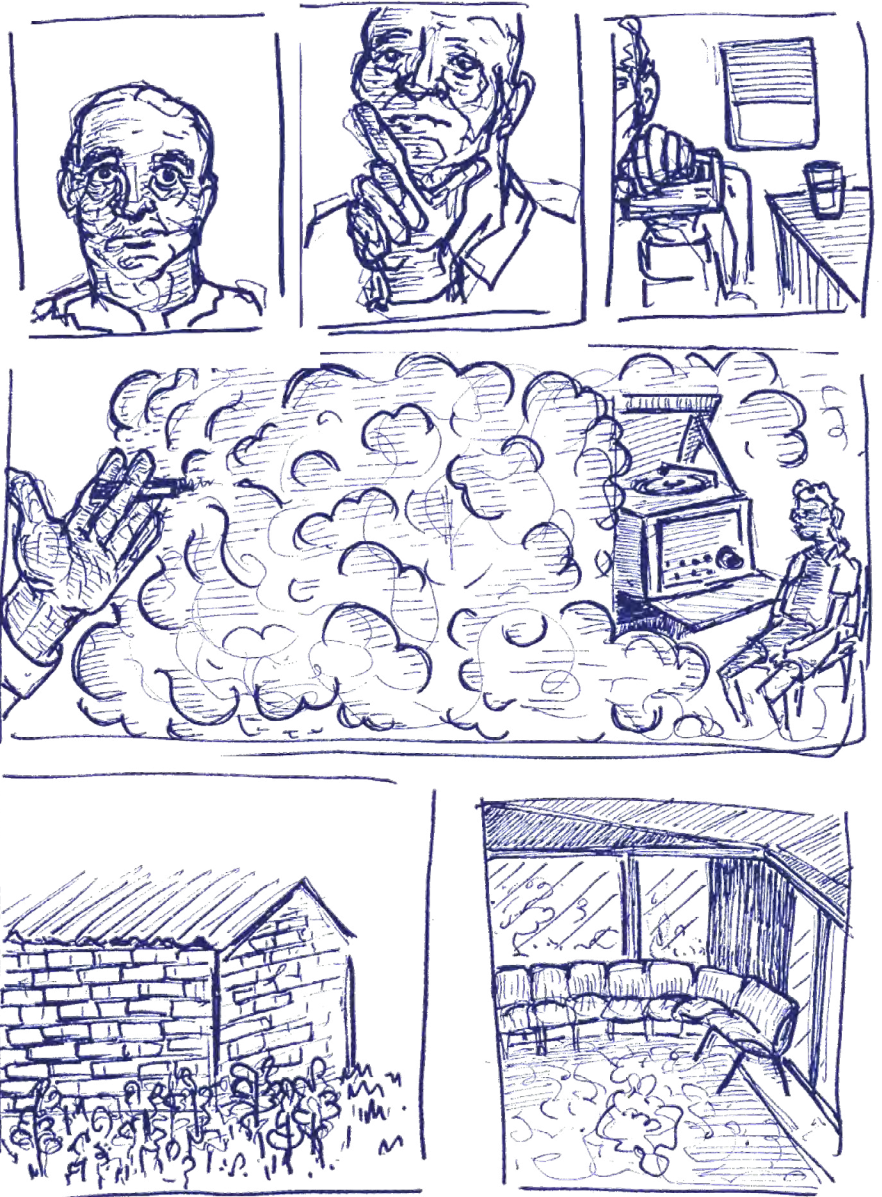
LA COMPRESIÓN DE NUESTRA POSICIÓN EN UN MUNDO TURBULENTO PUEDE SER CIERTAMENTE DESORDENADA Y COMPLICADA, PERO EL OBJETIVO ES ENTENDER CÓMO NAVEGAMOS LOS DIFERENTES PRIVILEGIOS QUE TENEMOS Y NUESTROS COMPROMISOS DENTRO DEL TRABAJO AL QUE NOS DEDICAMOS. HACER ESTA ACTIVIDAD EN UN GRUPO TAMBIÉN PUEDE SER BENEFICIOSO PARA COMPROMETERSE Y DISCUTIR LA DIFERENTE POSICIONALIDAD DE CADA UNO.

## MI EXPERIENCIA CON PAR (RANIA)

Me enteré de la historia sin registro de la ciudad de Ahmadi, Kuwait, a través de la historia personal de mi familia y no a través de un libro de historia o un registro público. Cuando ellos enfrentaron al exilio de su hogar en Palestina, mis abuelos maternos -un profesor universitario y el director de una escuela secundaria- buscaron un hogar en el que criar a sus hijos y seguir viviendo en un entorno libre y seguro. Ahmadi se convirtió en ese hogar.

Las historias que escuché de mi madre y las fotografías de su álbum familiar contaban una historia muy diferente a la que contaban los archivos nacionales, de una ciudad construida por los británicos. Cuando intenté investigar los enigmáticos orígenes de Ahmadi, no pude encontrar ninguna historia documentada previa a la década de los 1970s, después de que Kuwait nacionaliza sus compañías petroleras. El período de treinta años anteriores a la colonización británica, siguió manteniendo una laguna histórica en mi investigación, tanto visual como textual. Así que, de adulto, volví a Ahmadi para llenar los vacíos en mi conocimiento y averiguar por qué sólo se registró cierta narrativa y por qué la de mi familia no encajaba en ese relato.

Investigar esto me llevó a un método que no había usado antes: Investigación de Acción Participativa (PAR).\* En muchos sentidos, llegué a la PAR de forma intuitiva porque quería dar vida a las historias no contadas de la gente y ayudarles a reclamar su identidad. Tenía una lista que crecía de contactos deseosos de discutir conmigo tal como recordaban la historia de Ahmadi. Y yo estaba igual de ansioso por escuchar sus historias y recuerdos, e incorporarlos a una historia alternativa de Ahmadi, una historia contada por su gente. Pasé largas horas sentado con los amigos de mis abuelos, gente que había guardado pertenencias personales, recuerdos, fotografías y viejos mapas de sus casas. En última instancia, fue la participación de estos individuos la que dio forma a las preguntas de investigación que componen este trabajo. Preguntas de investigación sobre la necesidad de desafiar y desbaratar las narrativas históricas impregnadas de construcciones coloniales, las limitaciones de





los archivos y la mínima representación de múltiples voces y de las experiencias vividas.

Yo compartí con ellos mis recursos, mostrándoles lo que se había publicado en los archivos nacionales y ellos me ayudaron a redibujar esas narrativas con sus propias voces.

Con su consentimiento y la ayuda de mi hermana, re-dibujé las imágenes de sus casas y sus recuerdos en una historia visual para que siempre hubiera una versión grabada de su Ahmadi, un pueblo que ellos ayudaron a construir. Caminé y a veces manejé con ellos a través de Ahmadi. Me ayudaron a entender el contexto, el

tiempo y el lugar de lo que habían vivido de una manera tal que no iba a poder acceder a través de los archivos oficiales. Lo más importante que aprendí fue cómo era el pertenecer a Ahmadi para mis abuelos y sus vecinos, personas desplazadas de sus hogares en Palestina que reconstruyeron sus comunidades. Al final, sentí que aprendí más de ellos que ellos de mí, pero traté de devolverles el favor compartiendo su historia con el mundo y utilizando la investigación que me ayudaron a construir para crear una historia alternativa de Ahmadi escrita por sus olvidados residentes.

Las poderosas lecciones incrustadas en la vida cotidiana son como ellos han vivido. Los momentos que perduran en la memoria colectiva y que merecen una forma de representación, han mantenido su legado durante generaciones. Hay innumerables ejemplos en todo el mundo de personas, lugares y memorias que han quedado fuera de los ensamblajes retóricos fijos de la historia y sin embargo, continúan a través de tradiciones orales y formas de preservación a pequeña escala. Si esas narrativas alternativas se potencian y se revelan, su impacto puede hacer sonar los prismas convencionales de las construcciones históricas. Como nos recuerda Edward Said, “las ideas, culturas e historias no pueden ser seriamente entendidas o estudiadas sin que su fuerza, o más precisamente sus configuraciones de poder, sean también estudiadas”. Descolonizar una historia implica la subversión de sus herramientas maestras y la investigación de acción participativa puede ser una forma de hacerlo.



## GANANDO EL CONSENTIMIENTO\*

Al escribir este capítulo hemos tenido cuidado de pedir el consentimiento de aquellos cuyas historias estamos compartiendo. De la misma manera, es importante solicitar el consentimiento de los demás cuando esperamos hablar de su trabajo y es necesario dar crédito donde se debe. Esta práctica también puede formar parte de nuestro trabajo de almacenamiento. Cuando sea posible y apropiado, debemos asegurarnos de tener el consentimiento informado de los individuos y comunidades participantes. Esto significa ser transparente sobre nuestro proceso, nuestros objetivos y nuestra motivación.

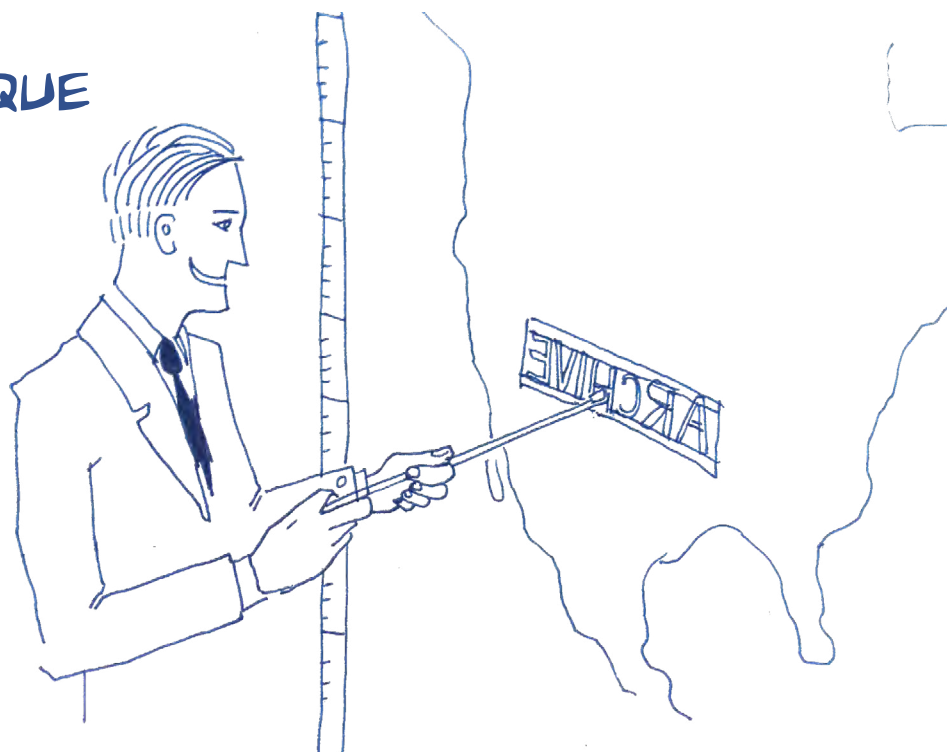
**\*¿QUÉ ES EL CONSENTIMIENTO?**  
EL CONSENTIMIENTO ES EL PERMISO. PERMISO PARA SEGUIR ADELANTE CON NUESTRAS ACCIONES, PERMISO PARA QUE ALGO OCURRA. EL CONSENTIMIENTO ES IMPORTANTE EN LAS RELACIONES Y DEBERÍA SER UNA PRÁCTICA DIARIA PEDIR EL CONSENTIMIENTO DE LOS QUE NOS RODEAN.



A veces, no es posible obtener el consentimiento. Me vienen a la mente dos casos: El primero es cuando no es posible ponerse en contacto con los individuos de los que se necesitaría solicitar el consentimiento. El segundo es cuando la solicitud de consentimiento es rechazada. No siempre es de interés para una persona/grupo/agencia ser incluido en un archivo porque puede no desear que sus acciones o su existencia sean memorizadas, pero es entonces cuando puede ser más importante hacerlos parte de un archivo. Un funcionario electo puede no querer ser recordado como alguien que abogó por políticas opresivas, pero es algo que nuestras comunidades necesitan recordar. En estos casos, tenemos que reflexionar sobre la dinámica de poder en juego y tomar una decisión sabiendo que somos responsables de nuestras decisiones.

A veces, el consentimiento puede ser difícil de obtener debido a los antecedentes de violencia y trauma. Las personas pueden haber experimentado dolorosas historias de supervivencia que tal vez no quieran contar o revivir. Y sin embargo, sabemos el poder que representa el preservarlas y documentarlas. En situaciones como ésta, debemos proceder con cautela. A veces, podemos pasar más tiempo construyendo la confianza y haciendo un trabajo de sanación para que las comunidades eventualmente se sientan con poder para volver a contar y reclamar estas historias. O puede ser necesario adaptar nuestra labor para que se ajuste a sus necesidades, tal vez probando nuevos métodos o trabajando en menor escala para permitir una participación y un compromiso más profundos. Otras veces, tal vez tengamos que aceptar y comprender que no todas las historias están destinadas a ser compartidas, o que tal vez no seamos la persona adecuada para hacer este trabajo de las memorias. En última instancia, tenemos que respetar que la gente se apropie de sus propias historias y relatos, y decidir si los mantiene cerrados o los comparte con los demás.

# RECONOCIENDO LO QUE YA EXISTE, SUBVIRTIENDO A LAS INSTITUCIONES DOMINANTES



Para las personas que son objeto de una opresión sistémica\*, uno de los peligros que plantean los registros es que a menudo se crean una vez que el status quo deja de estar amenazado. La mayoría de las veces, los que preparan los archivos llegan para catalogar, dar significado y mitificar una historia no amenazante, después de que la gente

y el lugar han sido desplazados y borrados. Un giro neoliberal moderno sobre la conservación de archivos no amenazantes es la promesa de “inclusión y reconocimiento” por parte de las instituciones coloniales y la eventual *“incorporación al orden existente del capitalismo, el excepcionalísimoamericano, el patriarcado y la violencia”* (Omowale 2018).

En lugar de buscar recuperar las historias perdidas o ser incluidos en las dominantes, podemos negarnos a participar en la destrucción de nuestras memorias colectivas. Podemos usar nuestras memorias colectivas como una herramienta política para fortalecernos en nuestra lucha por la justicia mientras esta se desarrolla. Como escribe el archivero de Wiradjuri Nathan Sentance, “los archivos no sólo deben funcionar para documentar la mala historia, sino que deben esforzarse por evitar que se produzca una mala historia (Sentencia 2018)”. Nuestra historia está viva y existe, incluso si no se puede encontrar en una biblioteca o en un archivo institucional. Es importante reconocer las formas de registro que ya existen - en las tradiciones orales, en los archivos personales de la gente, en los álbumes de fotos y diarios, en las historias que transmitimos a través de las generaciones. Para algunos, estas formas de mantener registros son “extraoficiales” y, por lo tanto, no son válidas, pero sabemos que nuestras comunidades poseen un profundo conocimiento y experiencia sobre sus propias historias y experiencias.

**Es importante recordar que un “investigador” con títulos y financiamiento universitario no es necesario para que esas historias sean válidas o legítimas. ¡Nosotros decidimos lo que es legítimo y podemos crear archivos que afirmen las experiencias vividas por nuestras comunidades! Este es el propósito de los archivos comunitarios.**

\*LA OPRESIÓN SISTÉMICA SIGNIFICA LOS TIPOS DE DISCRIMINACIÓN QUE ESTÁN INCORPORADOS A LA FORMA EN QUE LAS COSAS FUNCIONAN, DESDE EL GOBIERNO A LAS EMPRESAS Y LAS ESCUELAS. “OPRESIÓN SISTÉMICA” ES USUALMENTE CREADA POR LA HISTORIA DE QUE CIERTAS PERSONAS TIENEN PODER SOBRE OTRAS. CUANDO LA GENTE DE COLOR TIENE MENOS PROBABILIDADES DE CONSEGUIR UN APARTAMENTO, ESO ES OPRESIÓN SISTÉMICA. SI ALGUIEN TE DICE QUE ODIS TUS ZAPATOS, PROBABLEMENTE NO SEA OPRESIÓN SISTÉMICA.



# USANDO EL DERECHO A RECORDAR PARA DEFENDER NUESTRO DERECHO A PERMANECER

Los sistemas dominantes de opresión utilizan el poder de la memoria para crear narrativas que racionalizan el desalojo. Se reservan el derecho a recordar, el derecho a la historia y el derecho a permanecer para unos pocos privilegiados, mientras descartan y borran las historias de otros. Estas narrativas pueden ser contrarrestadas al sacar a la luz historias que han sido silenciadas por la supremacía blanca, el colonialismo y el capitalismo. Afirmar nuestro derecho a recordar las historias que creamos en un lugar puede ser una herramienta poderosa en la lucha para defender nuestro derecho a permanecer en nuestros lugares.

Por ejemplo, Andrea Roberts se dedica al trabajo de memoria participativa con los descendientes de Texas Freedom Colonies—comunidades formadas después de la emancipación por personas que anteriormente fueron esclavizadas (véase: [The Freedom Colonies Project](#)). Este trabajo complica la suposición de que los hombres y mujeres liberados se establecieron solo en barrios urbanos o cabañas de aparceros y añade una narración mucho más compleja alrededor los asentamientos de los Afroamericanos. Este archivo en crecimiento de las colonias de la libertad y de reproducción cultural de los descendientes es **“significativo porque pone de relieve las condiciones que generan una práctica de preservación rural de base, impactante y arraigada en identidades de resistencia y en un rural sentido de gente negra del lugar”** (Roberts 2018, 7). Este trabajo de memoria participativa ha producido herramientas valiosas para comprometerse con políticas de planificación, preservación y patrimonio para resistir una mayor pérdida de tierras y lugares.

Complicar las narraciones aplastadas de nuestra historia tiene el potencial para ayudar a asegurar el derecho de permanencia iluminado con toda la profundidad debida en nuestras comunidades. Pero también puede ser profundamente desafiante. Como nos recuerda el archivista comunitario Yusef Omowale, la inclusión liberal y el reconocimiento nos llaman a ofrecer narraciones redentoras y “proporcionar archivos que ofrecen pruebas de nuestra inocencia”, porque solo entonces nosotros merecemos nuestros derechos a tener un lugar, pertenencia y hogar (Omowale 2018). A menudo nos enfrentamos a la presión para demostrar que somos dignos del derecho o quedarnos porque trabajamos duro, nos asimilamos o porque somos moralmente virtuosos. Pero Omowale argumenta poderosamente que deberíamos usar los archivos para “restaurar las complejidades de nuestra humanidad, reconociendo las condiciones históricas limitantes que han moldeado nuestras selecciones y dejar que eso sirva como la única reivindicación que tenemos que hacer por el derecho a la paz” (Omowale, 2018). Este compromiso político de rechazar la participación en las narrativas deshumanizadoras de liberalismo y para honrar la estructura profunda de la vida en nuestras comunidades puede hacer un archivo verdaderamente radical y subversivo.

PREGUNTAS PARA HACERSE AL CONSIDERAR EL USO DE LAS HERRAMIENTAS DE ARCHIVOS EN EL TRABAJO DE LA JUSTICIA DE LA VIVIENDA...

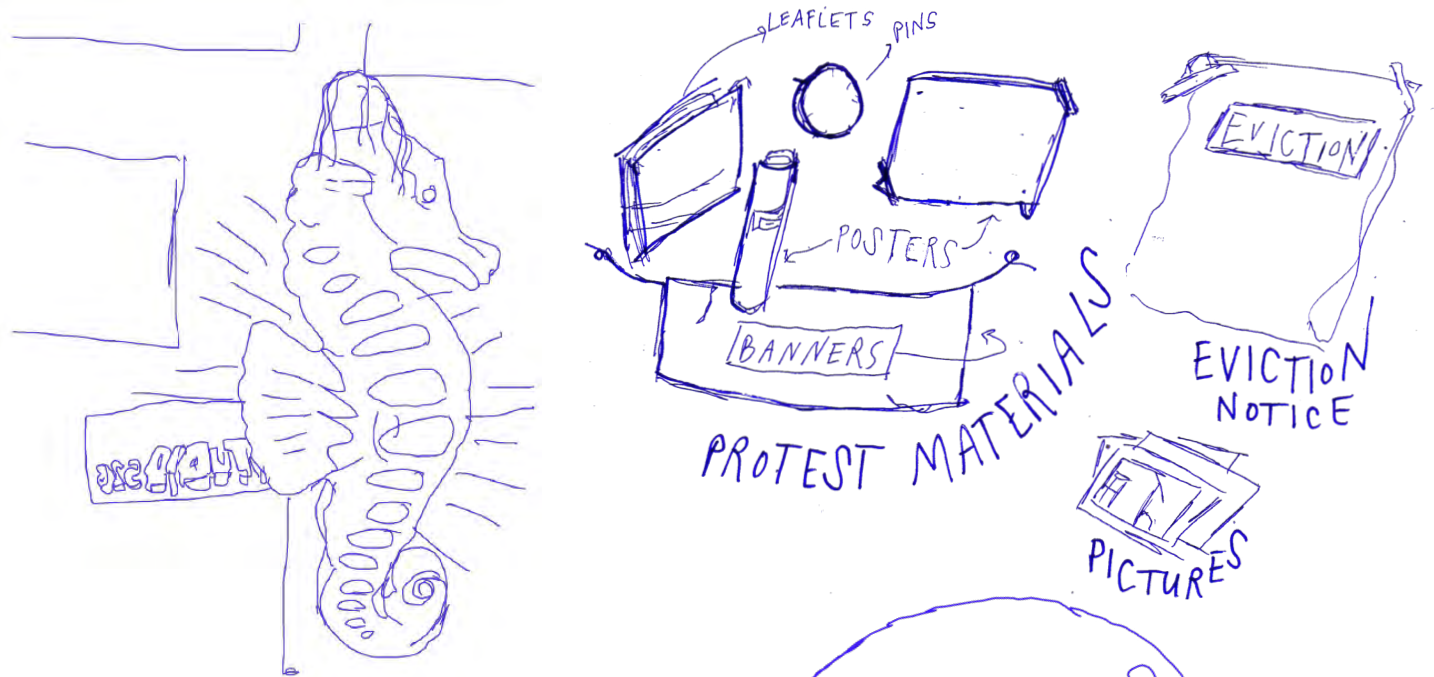
- ¿ES SU ARCHIVO UNA AMENAZA PARA EL CAPITALISMO RACIAL EXISTENTE, EL PATRIARCAO, EL IMPERIALISMO Y/ O OTROS SISTEMAS DE OPRESIÓN?
- ¿SU ARCHIVO SE NIEGA A CONFORMARSE CON EL INTERÉS DE LAS INSTITUCIONES DE COLONIALISMO DE ASENTAMIENTOS PARA INTEGRARSE?
- ¿SU PROCESO DE ARCHIVAMIENTO VA MÁS ALLÁ DE UN OBJETIVO ESPECÍFICO EN EL TRABAJO DE JUSTICIA DE LA VIVIENDA? (¿Y CÓMO?)

SI LA RESPUESTA ES SÍ A TODAS LA PREGUNTAS, CONTÍNE. ¡REVISE ESTAS PREGUNTAS PERIODICAMENTE!

# PRÁCTICAS DE LOS ARCHIVOS DE LOS REBELDES

Si el problema con los archivos es que normalmente se narran a través de las voces de los que están en el poder, entonces ¿cómo suprimimos esta forma de construir la historia? Podemos empezar desmantelando el archivo tal y como lo conocemos y usando nuestras propias herramientas de archivo para contar historias desde “el fondo” para crear un archivo radical verdadero. Es hora de empezar a pensar en las diferentes formas en que puedes (¡y probablemente ya lo haces!) grabar memorias y documentos como una forma de afirmar la historia de una comunidad y apoyar los movimientos de justicia social.

¡No hay límite para lo que se puede almacenar o cómo hacerlo! Mucha gente no cree que sus historias sean válidas o suficiente para convertirse en fuentes históricas, pero de hecho las historias, memorias, fotografías y otros objetos personales pueden ser herramientas increíbles para contar historias en un nivel íntimo al compararlas con los archivos formales que nunca capturan o tienen acceso a este tipo de información. Puedes elegir construir un archivo comunitario con tus vecinos y compañeros de lucha, o puedes construir tu propio archivo personal o familiar que revela detalles íntimos sobre cualquier cosa desde la vivienda hasta la inmigración. Cuanta más gente está capacitada para grabar sus propias experiencias, más matizadas y complejas serán las historias que brindaremos al futuro.



LOS ELEMENTOS DE UN ARCHIVO PUEDE REVELAR MUCHO SOBRE EL PASADO Y EL PRESENTE Y CÓMO INTERACTÚAN LAS DOS LÍNEAS DE TIEMPO. EL CONTENIDO DE UN ARCHIVO TAMBIÉN PUEDE SER UTILIZADO COMO UNA HERRAMIENTA DE ORGANIZACIÓN PARA CONSTRUIR HACIA UN FUTURO QUE A NUESTRAS COMUNIDADES LES GUSTARÍA VER





## ARTEFACTOS

DE LAS PROTESTAS COMO PANCARTAS, BOTONES, CAMISETAS Y CARTELES. SI LO ARRESTARON EN LA PROTESTA TAL VEZ TENGA UNA NOTIFICACIÓN. TAMBIÉN PUEDE VER ARTEFACTOS DE OTRAS PARTES DE LA VIDA COMO UNA LÁMPARA DEL CABALLITO DE MAR QUE SE ENCIENDE CUANDO EL ESTUDIO ESTÁ EN SESIÓN O LA BOTELLA DE TEQUILA DE LA ÚLTIMA NOCHE EN LA CASA. UN ARTEFACTO NO TIENE QUE SER ANTIGUO O CARO PARA QUE VALGA LA PENA PONERLO EN SU ARCHIVO.

## LUGARES:

UN ARCHIVO PUEDE SER CUALQUIER LUGAR QUE HA ESTADO HACIENDO ALGO SIMILAR CONTINUAMENTE EN EL MISMO LUGAR O EN EL MISMO VECINDARIO. UN EVENTO ACTIVIDAD RECURRENTE COMO UN FESTIVAL ANUAL O EVENTO DE CONMEMORACIÓN PUEDE SERVIR COMO UNA FORMA DE ARCHIVO.

## FOTOGRAFÍAS

DE GENTE, LUGARES Y EVENTOS QUE QUIERES QUE SEAN RECORDADOS. LA GENTE Y LOS LUGARES CAMBIAN CON EL TIEMPO, ASÍ QUE UNA FOTOGRAFÍA PUEDE AYUDAR A CAPTURAR COMO ERA ALGO EN EL PASADO. LA FOTOGRAFÍA PUEDE TAMBIÉN DAR UNA VISIÓN DIFERENTE DE CÓMO ES ALGO EN EL PRESENTE.

## LAS

HISTORIAS TAMBIÉN PUEDEN IR EN SU ARCHIVO. ESTAS PUEDEN SER HISTORIAS QUE CUENTE O HISTORIAS QUE LE HAN SIDO CONTADAS. PUEDEN ESTAR ESCRITAS O CONTADAS ORALMENTE. ALGUNAS HISTORIAS SON "VERDADERAS" Y OTRAS HISTORIAS SON CONSIDERADAS COMO "NO VERDADERAS". SIN EMBARGO, TODAS LAS HISTORIAS PUEDEN ESTAR EN SU ARCHIVO. LAS HISTORIAS "NO VERDADERAS" SON A VECES LLAMADAS PARTE DEL FOLKLORE Y TAMBIÉN SON SIGNIFICATIVAS.

## LAS

CARTAS QUE ESCRIBISTE O RECIBISTE DE OTROS. LAS CARTAS CONTIENEN PENSAMIENTOS QUE LA GENTE ESTÁ TENIENDO EN EL MOMENTO QUE LAS ESCRIBIÓ. A VECES ESCRIBIR UNA CARTA AYUDA A PONER PALABRAS A LOS PENSAMIENTOS QUE EL ESCRITOR NI SIQUIERA SABÍA QUE ESTABAN AHÍ.

## LAS

CARTAS TAMBIÉN SE USAN A VECES PARA DESPLAZAR A LA GENTE-EN UNA NOTIFICACIÓN DE DESALOJO. ESTAS CARTAS SON TAMBIÉN IMPORTANTES. ES IMPORTANTE GUARDAR LAS NOTIFICACIONES DE DESALOJO PARA QUE PUEDAS COMPARTIR EL DOLOR DE LA NOTIFICACIÓN CON OTROS Y HACERLOS SENTIRSE MENOS SOLOS O PUEDES DOCUMENTAR CÓMO EL PROPIETARIO SE DIRIGIÓ HACIA TI Y SI TAMBIÉN LO HIZO DE LA MISMA FORMA CON OTRAS PERSONAS. LOS DESALOJOS SON MOMENTOS IMPORTANTES QUE MERECE SER RECORDADOS. ¡O, TAL VEZ GUARDAR UNA NOTIFICACIÓN DE DESALOJO ES DEMASIADO DOLOROSA Y ESO ESTÁ BIEN TAMBIÉN!

## LAS

TRADICIONES TAMBIÉN PUEDEN IR EN EL ARCHIVO. UNA TRADICIÓN PUEDE SER CUALQUIER COSA, DESDE UNA CELEBRACIÓN CULTURAL HASTA UNA COMIDA FAMILIAR EN UNA FIESTA DEL VECINDARIO. TAL VEZ ESAS TRADICIONES ESTÁN ESCRITAS EN LA FORMA DE UNA RECETA O INSTRUCCIONES. TAL VEZ HAY FOTOGRAFÍAS O VIDEOS. TAL VEZ SON RELATADAS EN HISTORIAS ORALES. LAS TRADICIONES MERECE SER RECORDADAS PORQUE NOS CONECTAN CON NUESTRA COMUNIDAD, NUESTRO LUGAR Y CON CADA UNO DE NOSOTROS. PONER UNA TRADICIÓN EN EL ARCHIVO TAMBIÉN MUESTRA LA IMPORTANCIA DE ESTA TRADICIÓN PARA USTED Y LOS DEMÁS.

## OTRAS

IDEAS PARA UN ARCHIVO COMUNITARIO: HISTORIAS ORALES, FOLLETOS, BROCHES, PANCARTAS, ESPACIOS DE REUNIÓN COMO PARQUES LOCALES, CUENTAS DE INSTAGRAM QUE DOCUMENTAN UN MOVIMIENTO U ORGANIZACIÓN, GALERÍAS DE HASHTAG, EXHIBICIONES DE LA COMUNIDAD, TRANSMISIONES EN VIVO DE ACCIONES DIRECTAS O AUDIENCIAS PÚBLICAS, REVISTAS "ZINE" Y FUENTES DE INFORMACIÓN QUE NO ESTÁN DESARROLLADAS EN INGLÉS.

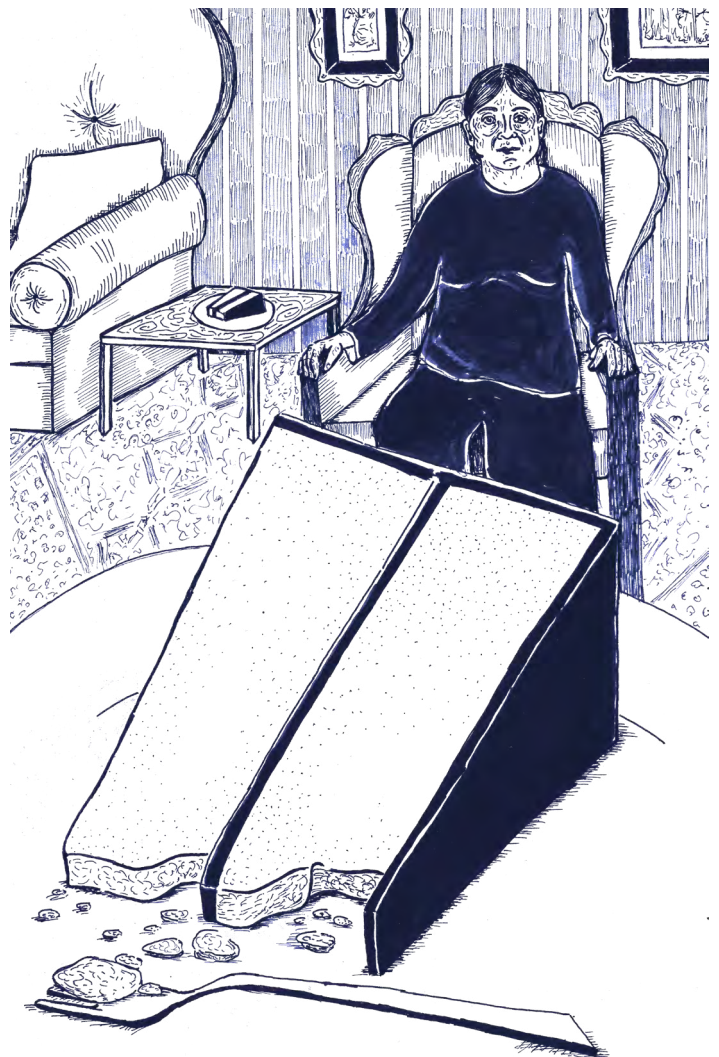
## EL TRABAJO DE MEMORIA RADICAL COMO RESISTENCIA

Los archivos de los rebeldes basados en la comunidad no tienen por qué contener solo elementos tangibles como documentos, folletos o fotos. Los archivos de la comunidad también pueden ser más abstractos; pueden contener historias, recuerdos o rituales. En su trabajo sobre las colonias de libertad en Tejas, Andrea Roberts nos recuerda que las memorias son una forma de datos que pueden ser investigados, documentados y archivados como cualquier otra forma de datos. Roberts escribe sobre cómo los antiguos esclavos de Tejas fundaron más de quinientas “colonias de libertad” de 1870 a 1920. Desde una perspectiva externa, podría aparecer que estos espacios importantes de la historia de la gente negra y sus legados han desaparecido. Sin embargo, la investigación de Roberts, sobre una colonia de libertad, Shankleville, muestra que los descendientes del fundador de la colonia original todavía tienen apego al lugar y guardan sus recuerdos vivos a través de la narración de historias, rituales y representaciones, particularmente las narraciones de la “historia de la fundación” de cuando Shankleville fue creado.

LA INVESTIGACIÓN DE ANDREA ROBERTS PUEDE USARSE COMO UNA FUENTE DE INSPIRACIÓN EN SUS PROPIAS PRÁCTICAS DE TRABAJO DE MEMORIAS. POR EJEMPLO, ROBERTS DA CLASES A TRAVÉS DE UN EJERCICIO DE ENTREVISTAS QUE USTED PUEDE INTENTAR CON DOS O TRES PERSONAS.

UNA PERSONA ES EL ENTREVISTADOR, UNA PERSONA ES EL ENTREVISTADO Y UNA PERSONA PUEDE SER UN TESTIGO O APUNTADOR. LA PREGUNTA ES: ¿CUÁL ES SU PRIMER RECUERDO LIGADO A SU PARTICIPACIÓN EN LA JUSTICIA PARA LA VIVIENDA?

PÍDALE AL TESTIGO QUE VUELVA A CONTAR LA HISTORIA QUE ESCUCHÓ, ¿LE HAN HECHO JUSTICIA? ¿QUÉ TIPO DE HISTORIA CONTARON? ¿CÓMO SE SINTIÓ EL ENTREVISTADO AL SER REPRESENTADO CON OTRA VOZ? ¿CÓMO SE SINTIÓ EL TESTIGO AL COMPARTIR LA HISTORIA CON ALGUIEN MÁS?

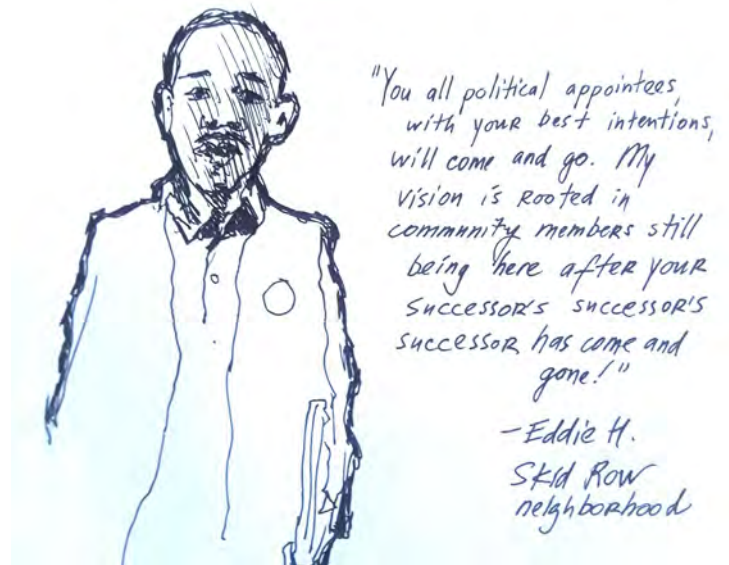


# RECUERDOS COLECTIVOS

## *¿Cómo puede el trabajo de la memoria radical colectiva convertirse en un método de sanación y asistencia?*

Has pensado acerca de tu intención y ahora tienes algunas ideas sobre las diferentes formas en que las memorias e historias pueden ser registradas. ¡Para empezar a hacer el trabajo de memorias, la siguiente pieza es recordar que el trabajo de la memoria radical no se hace solo! Las memorias se mantienen de forma colectiva. Nora (1989) nos recuerda que “la búsqueda por las memorias es la búsqueda la propia historia” señalando que la tarea de recordar requiere que cada uno sea su propio historiador. Como Omowale argumenta, al incorporar el trabajo de las memorias y reposicionar las raíces coloniales de los archivos, empezamos a desempacar la “profesionalización” del campo de estudio. Omowale también nos advierte que recordemos que las comunidades afectadas siempre han tenido guardianes de las memorias y que debemos hacer todo lo posible para rechazar cualquier intento de incorporación que caiga bajo un disfraz del neoliberalismo. Él afirma, **“Nuestros archivos siempre han existido y nuestras comunidades siempre han hecho trabajo de archivo”**, subrayando la noción del rechazo a nuevas instituciones y sentando de forma colectiva nuestra atención a la justicia y la soberanía para continuar la marcha del trabajo de las memorias (Omowale 2018). El encuadre de Omowale de los archivos autónomos puede verse entonces dentro del archivo de los rebeldes de Kelly Lytle Hernandez (2017), que es una compilación de documentos que sitúan el trabajo de abolición de la prisión en Los Ángeles como parte de una lucha más larga de resistencia contra las lógicas eliminatorias de los asentamientos durante el colonialismo.

Nos imaginamos los archivos como un lugar de resistencia. Pero otra razón por la que registramos nuestras historias es porque puede ser curativo para nosotros, nuestras familias, nuestros vecindarios y nuestras comunidades. Al registrar nuestras experiencias silenciadas y desterradas también reconocemos el potencial que posee la creación de archivos para el cuidado colectivo y la sanación de heridas intergeneracionales. Por ejemplo, al sentarse con las personas mayores y escuchar sus historias sobre nuestra patria o nuestros barrios puede crear un espacio para reclamar nuestras identidades a través de las generaciones. La creación de un archivo de un



movimiento anti-desalojo puede ayudarnos a celebrar nuestras victorias o a llorar nuestras pérdidas. La construcción de un archivo comunitario puede ser una forma poderosa de vernos reflejados en historias que a menudo borran o descartan nuestras experiencias. Incluso el acto de embarcarse juntos en un proyecto de archivo puede ser una manera de calmarse y pasar el tiempo con los demás fuera del estrés y la intensidad de las campañas o acciones directas.

La reorganización del archivo para interrumpir las narrativas de las grandes potencias occidentales y avanzar hacia un camino de asistencia colectiva incorpora elementos de reflexión, reciprocidad y resistencia que inspira la restauración y el empoderamiento. Centrar las voces y las experiencias de las comunidad históricamente marginadas a través de los archivos puede ayudarnos a reintegrar lo que se ha perdido o también puede descolonizar y ayudarnos a recuperar nuestras historias, nuestras identidades, nuestros hogares y nuestras comunidades.

## CONCLUSIÓN

**Ahora que usted tiene ideas acerca de lo que son los archivos radicales, aquí está una prueba rápida de lo que ha aprendido:**



Como nos recuerda Edward Said, “las ideas, culturas e historias no pueden ser seriamente entendidas o estudiadas sin que su fuerza, o de forma más precisa sus configuraciones de poder, también sean estudiadas (Said 1978)”. Construir una comprensión de la historia que desafía la supremacía blanca, el colonialismo de los asentamientos, el patriarcado y el capitalismo exige que centramos las experiencias vividas por los más afectados por estas formas de violencia y dominación estructural.

En este capítulo, esperamos haberles recordado que hay poderosas lecciones en vivo incrustadas en las experiencias cotidianas de personas que se enfrentan a la amenaza del desplazamiento y el despojo. Y que a pesar de esfuerzos consistentes para borrarlos y oscurecerlos, estas lecciones y momentos viven en los recuerdos colectivos, arraigando a la gente a su lugar incluso cuando los vecindarios cambian y la gente se ve obligada a mudarse. Se transmiten de muchas maneras diferentes de lo creativo a lo cotidiano, de lo subversivo a lo familiar--todos ellos significativos.

Si estas narrativas marginales se afirman y reclaman pueden hacer añicos los prismas convencionales de construcción histórica. Como mínimo, pueden añadir significado, profundidad y matices a nuestra comprensión de los demás y de nosotros mismos. Los archivos y el trabajo de las memorias puede ser una forma de mantener esta fuente de conocimiento. Al honrar nuestro pasado y presente podemos empezar a imaginar futuros en los que podemos sentirnos seguros de nuestro derecho a permanecer arraigados en las comunidades y los lugares que nos ayudan a definirnos.



## REFERENCIAS

Cita de Kelly Lytle Hernández referida en una entrevista en el artículo de Erica Sterling, “The Rise of Incarceration in Los Angeles: An Interview with Kelly Lytle Hernandez” for *black perspectives*.  
October 28, 2017 - [<https://www.aaihs.org/the-rise-of-incarceration-in-los-angeles-an-interview-with-kelly-lytle-hernandez/>]

Behar, Ruth (2014). *The Vulnerable Observer: Anthropology That Breaks Your Heart*. Boston: Beacon Press.

Hernández, Kelly Lytle (2017). *City of Inmates: Conquest, Rebellion, and the Rise of Human Caging in Los Angeles, 1771–1965*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press.

Nora, Pierre (1989). “Between Memory and History: Les Lieux de Mémoire.” *Representations* 26 (April): 7–24. Accessed online: <https://doi.org/10.2307/2928520>.

Omowale, Yusef (2018). “We Already Are.” *Sustainable Futures* (blog). September 3, 2018. Accessed online: <https://medium.com/community-archives/we-already-are-52438b863e31>.

Roberts, Andrea (2018). “The Texas Freedom Colonies Project: Black Settlement History, Research, Planning, and Preservation.” Accessed online: <http://www.thetexasfreedomcoloniesproject.com>.

Rose, Phyllis (1985). *Writing of Women: Essays in a Renaissance*. Revised edition. Middletown, CT: Wesleyan University Press.

Said, Edward (1978). *Orientalism*. New York: Pantheon Books.

Sentance, Nathan (2018). “What Is Our Purpose?” *Archival Decolonist* (blog). December 29, 2018. Accessed online: <https://archivaldecolonist.com/>.

Smith, Linda Tuhiwahi (2012). *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*, 2nd ed. London: Zed Books.

Stoler, Ann Laura (2002). *Carnal Knowledge and Imperial Power: Race and the Intimate in Colonial Rule*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.

### **Imágenes proporcionados por:**

Nada & Rania Dalloul

Hayk Makhmuryan

Lydia Nicholson

*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*

# Observatorios de desalojo

Amee Chew  
*PolicyLink*

Lauren Ilano  
*University of California, Los Angeles, Stop LAPD Spying, BAYAN-USA*

Tolu Lanrewaju-Kadri  
*Rutgers University-Newark, University of Witwatersrand*

Albert Lowe  
*SAJE, Chinese Historical Society of Southern California*

Leon Rosa Reichle  
*De Montfort University Leicester*

“La última marca de poder podría ser su invisibilidad; el último desafío, la exposición de sus raíces.”

– Michel-Rolph Trouillot





**E**scribimos esta sección del manual como una forma para entusiasmarlos a iniciar un proyecto de observatorio de desalojos. Reconocemos que cada “observatorio” prosperará, desafiará e inspirará de manera diferente según los recursos disponibles. A pesar de las variaciones locales y el contexto regional, todos los observatorios muestran dos cosas: que alguien está observando y que se están recogiendo datos para beneficio de la gente. Así es que debemos entusiasmarlos. Emocionarnos. Un observatorio de desalojo es muy poderoso.

### ¿Qué es el desalojo?

El desalojo es la remoción forzada u obligada de personas de terrenos y viviendas—ya sea ante amenazas físicas o verbales, procesos legales o extralegales o la incapacidad de los residentes para pagar o hacer tratos para permanecer. El desalojo a menudo da paso a aquellos que pretenden obtener mayores beneficios, incluyendo a los inversionistas. Nosotros definimos el desalojo en términos generales. El desalojo es violencia.

Los lugares donde los residentes pueden ser desalojados – después de establecer la ocupación formal o informal – incluyen:



1 Cooper and Paton 2018.

En todo el mundo, los desalojos se ven impulsados por la comercialización de la vivienda: la cantidad de inversiones especulativas en bienes raíces ha aumentado de forma masiva y la velocidad y la escala de especulación inmobiliaria está en auge.<sup>1</sup> Vemos los efectos en términos de desplazamientos masivos y luchas por los terrenos y la vivienda en todo el mundo. Dada la desinversión de la vivienda social por parte del estado y la desregulación simultánea del mercado de la vivienda, la vivienda se ha convertido en un lugar de búsqueda de beneficios capitalistas y de explotación de los pobres y la clase obrera.

Figura 1: En la Ciudad de Quezon, Metro Manila, los residentes de San Roque toman acción directa contra la demolición de sus casas. Macky Macaspac, Pinoy Weekly. <https://www.pinoyweekly.org/2010/09/depensa-ng-maralita-sa-north-triangle/>.

### ¿Quiénes son los desalojados?

Si bien la forma y los mecanismos de desalojo varían, los desalojados comparten muchas cualidades similares: a menudo se enfrentan a una opresión estructural (pobreza, racismo, xenofobia, discriminación, etc.) y pertenecen a poblaciones de bajos recursos y socialmente marginadas. Cuando el racismo estructural está profundamente arraigado en las políticas de vivienda, las comunidades de color (y los grupos racialmente marginados) suelen correr un mayor riesgo de desalojo y sus barrios están listos para la especulación y los programas de renovación urbana.



2 Rolnik 2013.

### ¿Quiénes son los que hacen los desalojos?

- *Especuladores, Capitalistas e Inversionistas Financieros*: bancos, fondos de inversión, empresas inmobiliarias; que pueden variar desde fondos de pensiones de empleados públicos hasta grandes empresas transnacionales. Las corrientes transnacionales de capital están cada vez más involucradas en el desalojo, tanto en el Norte como en el Sur.<sup>2</sup>
- *Desarrolladores*: públicos, privados, público-privados, sin y con fines de lucro.
- *Organismos Estatales*: directamente a través de la expropiación inminente; indirectamente mediante reglamentos estatales que facilitan el financiamiento de los terrenos.
- Propietarios de terrenos, dueños de barriadas y acaparadores de terrenos
- Propietarios de casa interesados
- La policía, los guardias de seguridad privados, los militares y los paramilitares

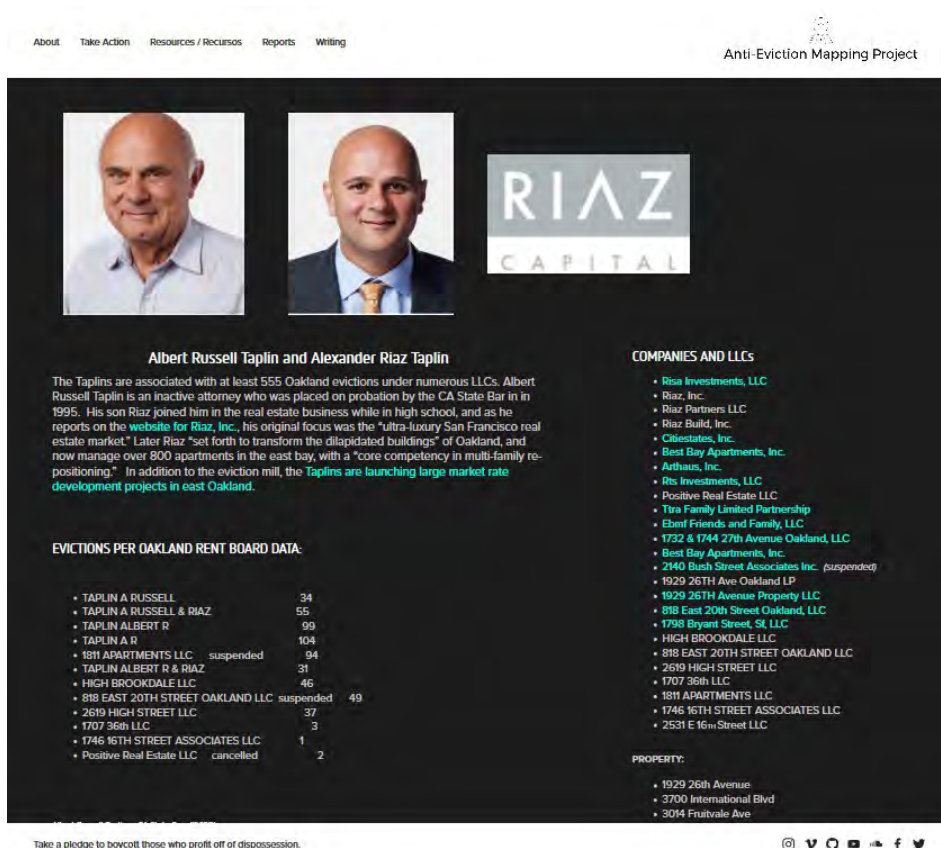


Figura 2: El proyecto de mapeo contra el desalojo presentan [perfiles](#) de los que hacen los desalojos de la zona de la bahía de San Francisco que enlistan sus propiedades y revelan la propiedad a sociedades anónimas para construir alianzas entre los inquilinos de los edificios, a fin de reforzar la culpabilidad de los que desalojan. Fuente: Proyecto de Mapeo contra el Desalojo, 2019, "Albert Russell Taplin y Alexander Riaz Taplin."

### ¿Qué es un observatorio? ¿Por qué "observar"?

Porque dicen que la gentrificación es buena, que el desplazamiento es natural. Porque dicen que "nadie" está siendo forzado a desplazarse. Porque el alejamiento de "zonas de peligro" es "para nuestra propia protección." Porque debemos proporcionar una interpretación, explicación, y alternativas diferentes. Porque—en palabras de Zora Neale Hurston—"si guardas silencio sobre tu dolor, te mataran y dirán que lo disfrutaste".<sup>3</sup> Porque debemos revelar la responsabilidad. Porque los afectados tienen demandas. Porque necesitamos elevar los conocimientos de los insurgentes que desafían el estatus quo. ¿Para quién es el desarrollo?

Buscamos mostrar que los desalojos y desplazamientos están ocurriendo—y que estos procesos son perjudiciales, a pesar de las negaciones generalizadas de este tipo de violencia. Hacemos esto mediante la documentación y la publicación. Recopilando y contando historias. Contándolas. Haciendo mapas. Mediante registros. Mostrando y ayudando al llamar la atención. En algunos casos, estamos directamente comprometidos con la organización: en este caso, la construcción del movimiento y el levantamiento del contraataque al conocimiento se convierten en uno mismo. Lo más importante es que lo hacemos colaborando con—incluso como participantes—movimientos sociales y organizaciones de los que han sido directamente afectados, que puede incluir también a algunos de nosotros. Esto se debe a que nosotros reconocemos que el conocimiento es cuestionado—y profundamente influenciado cuando alguien se encuentra con relaciones de poder. El conocimiento que nosotros difundimos debe ser guiado para los más perjudicados por el desalojo, para rendirles cuentas y para los que más pueden ganar con el cambio político.

3 Aunque sus orígenes siguen siendo desconocidas, esta cita se atribuye a menudo a Hurston.

Observar no es un fin en sí mismo. El propósito de “observar” es construir la solidaridad, crear el cambio y luchar contra los sistemas de explotación y el poder desigual.

### ¿Conocimientos de dónde? ¿Responsables ante quién?

Al acompañar a reuniones comunitarias o a través de campañas, la solidaridad puede producir nuevos conocimientos, que a su vez alimentan la solidaridad, en lugar de sentimientos de vergüenza y aislamiento. A través del arte, mediante el pretexto de la conversación individual, “diarios de endeudamiento”, textos y aplicaciones anónimas por teléfono, podemos esforzarnos por conseguir los medios de documentación más accesibles.

Los “Observatorios” pueden tener una variedad de estructuras y relaciones con aquellos afectados por el desplazamiento (y sus organizaciones). Algunos “observatorios” tienen su sede en instituciones académicas u organizaciones no gubernamentales, mientras que otros son proyectos de “organizaciones populares” que operan en su propio terreno. Los “observadores” pueden ser investigadores profesionales, personal remunerado, voluntarios y/o los directamente afectados. Pueden ser organizadores o activistas sobre el terreno que luchan por sensibilizar a la población. En estas situaciones, la organización en sí misma es el “observatorio” y la fuente de contraataque al conocimiento. Algunos pueden estar dirigidos por organizaciones con una base comunitaria que luchan contra el desplazamiento. Algunos pueden optar por la independencia política de los demás partidos. Otros pueden ser colectivos o redes que responden a las necesidades del movimiento.

Aquí hay algunos ejemplos:

4 *LabCidade 2019; UN Right to Housing 2014.*

5 *Anti-Eviction Mapping Project 2019a. Véase, por ejemplo, el sitio web de Inquilinos en Común, Anti-Eviction Mapping Project 2019b.*

- [El Observatorio de Desalojos de São Paulo](#) (São Paulo, Brasil) es una red de observadores de desalojos albergados en la universidad. Gracias a sus estrechas relaciones con los residentes afectados, el observatorio pudo localizar y trazar la trayectoria de los desplazamientos: donde las personas asentadas después de que sus hogares en la llamada “Cracolândia” fueran demolidos violentamente para dar paso a un desarrollo público-privado de viviendas “accesibles” que los excluye (véase la figura 14). El observatorio ha expuesto la magnitud de las amenazas de desalojo y expulsión en el área, ha trazado mapas de la concentración y ha hecho un seguimiento de los impulsores económicos y las justificaciones, como es el caso de sacar a las personas de los “peligros”, a la vez que ha convocado a redes plenarios para los afectados.<sup>4</sup>
- [El Proyecto de Mapeo Contra el Desalojo](#) (AEMP) (Área de la Bahía de San Francisco, Los Ángeles y Ciudad de Nueva York, Estados Unidos) son colectivos de voluntarios que trabajan en asociación con grupos comunitarios y organizaciones de inquilinos. Iniciado en la zona de la bahía para mapear los desalojos causados por la conversión de propiedades de alquiler en condominios y otros usos, el AEMP se ha ampliado para incluir el mapa de los propietarios de empresas, los que hacen los desalojos y una amplia variedad de indicadores de desplazamiento; la recopilación; y la producción de películas, murales y eventos comunitarios.<sup>5</sup>
- [La Asociación para el Desarrollo del Vecindario y la Vivienda](#) (ANHD) (Ciudad de Nueva York, Estados Unidos) es una organización sin fines de lucro que trabaja en estrecha colaboración con los organizadores de inquilinos para producir mapas que puedan utilizarse para la divulgación



y la organización de los inquilinos. El [Proyecto de Alerta de Desplazamiento](#) de la ANHD reúne datos del gobierno en un mapa en línea fácil de entender que permite a los organizadores ver qué edificios están perdiendo unidades de alquiler controlado, que fueron vendidas recientemente a un precio elevado, que tienen permisos de construcción o que tienen desalojos. El sitio web permite a los usuarios imprimir informes actualizados periódicamente con las direcciones de los edificios afectados. Las [Listas de Vigilancia de Especuladores](#) de la ANHD rastrean e informan qué edificios están siendo publicitados con ofertas exorbitantes a los inversionistas, usando datos de sitios de corredores de bolsa. Esta información se hace circular para que los inquilinos puedan organizarse antes de que se realice la venta.<sup>6</sup>



Figura 3: El Proyecto de Alerta de Desplazamiento de la ANHD muestra los datos a través de varias plataformas dirigidas a diferentes audiencias: un mapa interactivo con sólo cuatro variables cuidadosamente elegidas, para mayor simplicidad; una base de datos completa para una investigación hecha a profundidad; informes impresos para uso de los organizadores; y más. Fuente: ANHD 2019, “Proyecto de Alerta de Desplazamiento”.

6 ANHD 2019.

7 European Action Coalition 2019.

- [La Coalición de Acción Europea por el Derecho a la Vivienda y la Ciudad](#) es una red de grupos que luchan por la justicia en materia de vivienda, que comparten conocimientos, estrategias y recursos sobre el financiamiento de la vivienda y desalojo, facilitando al mismo tiempo la solidaridad internacional. Hasta ahora vincula a miembros de Alemania, Bélgica, España, Francia, Hungría, Irlanda, Italia, los Países Bajos, Polonia, Portugal, el Reino Unido, la República Checa y Rumania.<sup>7</sup>
- [Los Angeles Community Action Network](#) (LA CAN) (Los Ángeles, USA) organiza a las personas sin hogar y a los inquilinos de bajos ingresos en Skid Row y en el centro de Los Ángeles en torno a temas de vivienda y criminalización. A través de su programa Community Watch, equipos móviles de residentes documentan y graban en vídeo la actividad y los abusos de la policía y los guardias de seguridad privados. Además, la clínica legal de LA CAN ha acumulado una amplia evidencia de que la policía tiene como objetivo focalizado a las personas sin hogar. Los datos recopilados a través de estas actividades han sido utilizados en demandas y campañas comunitarias para limitar el poder de la policía y los guardias de seguridad. Su [Coalición de Espionaje Stop LAPD](#) se organiza contra la policía y la vigilancia del estado, y ha trazado un mapa de cómo los algoritmos de “policía predecible” ponen en cuarentena a la comunidad de Skid Row. La coalición encabezó la lucha para dismantelar la

Figura 4: Los voluntarios de LA CAN Community Watch observando la policía. Fuente: LA CAN 2019, "Human Rights."

Operación Láser y el programa de delinquentes crónicos de la policía de Los Ángeles, que tiene como objetivo el desalojo de personas.<sup>8</sup>



8 Los Angeles Community Action Network 2019. Véase también: <https://stoplapdspying.org>.

9 Kadamay 2019; Save San Roque 2019; SIKAD 2019; Kodao Productions 2019; y Tudla Productions 2019.

- [Kadamay](#) (Filipinas) es una “organización popular” con una base popular de las personas pobres de las zonas urbanas, con filiales en las principales ciudades de todo el país. En Metro Manila, los residentes de San Roque han luchado durante más de diez años contra la demolición de su comunidad para dar paso a hoteles y estacionamientos en un distrito comercial central de la Ciudad de Quezon. Han recopilado y publicado historias para descubrir la violencia hacia ellos de parte de guardias de seguridad privados y equipos de demolición. [Save San Roque](#), es un grupo de voluntarios que incluye a estudiantes y planificadores urbanos que están ayudando con la divulgación de puerta en puerta para documentar la agresión de los urbanizadores y con reuniones para crear un plan de desarrollo comunitario que respalde los llamamientos de los residentes a favor de anular los desalojos. [SIKAD](#), una organización cultural que se asoció con Kadamay lleva a cabo talleres de hip hop, teatro y arte en comunidades urbanas pobres - produciendo obras de teatro sobre los oprimidos y también narraciones en video para dar a conocer las condiciones, la resistencia y los impactos del desplazamiento de los residentes. Colectivos de medios de comunicación como [Kodao](#), [Tudla](#), y otros han trabajado estrechamente con Kadamay para crear videos y documentales incluyendo la campaña de Ocupar Bulacan.<sup>9</sup>
- [Kilab Multimedia](#) (Mindanao, Filipinas) es un colectivo voluntario de medios de comunicación que trabaja en estrecha colaboración con organizaciones indígenas y campesinas de Mindanao para documentar la apropiación de tierras, la militarización y los abusos de los derechos humanos contra estas comunidades. Los breves clips de Kilab Multimedia están concebidos para su amplia difusión en los medios de comunicación social, dando prioridad a las voces de los directamente afectados para exponer la violencia estatal y paramilitar. Aunque no es exclusivamente





Figura 5: En 2017, 12,000 pobres urbanos lanzaron “Ocupar Bulacan”, justo al norte de Metro Manila. Ocuparon más de 5,000 unidades de vivienda abandonadas, reservadas para el ejército y la policía, exigiendo que se redistribuyan a hogares de bajos recursos. Permanecen ahí hasta el día de hoy. Fuente: The Inquirer 2017.

un observatorio de los desalojos, la labor de Kilab ilustra cómo, en muchos contextos, los medios de comunicación activistas de primera línea proporcionan una documentación poco común y esencial. En el decenio de 2000, las comunidades indígenas crearon escuelas comunitarias en su lucha contra la apropiación de tierras por parte de las empresas mineras y madereras. Las escuelas, los maestros y los estudiantes son cada vez más acosados e incluso asesinados por soldados y paramilitares, que obligan a las comunidades a abandonar sus tierras. [La Red “Save Our Schools”](#) es un grupo de activistas que organiza apoyo material para las escuelas gratuitas, al tiempo que expone esta violencia; sobre el terreno, los organizadores y maestros indígenas están a la vanguardia de la vigilancia de las condiciones de los derechos humanos, incluso mientras sufren la represión.<sup>10</sup>

- [Plataforma de Afectados por la Hipoteca \(PAH\)](#) (España) es una organización de base y voluntaria de los afectados por las ejecuciones hipotecarias y los desalojos, que adopta medidas directas para detener los desalojos y cancelar la deuda hipotecaria, al tiempo que fomenta la solidaridad y la ayuda mutua. [Obra Social Barcelona](#), es un colectivo que trabaja en la línea de la campaña de viviendas vacías de la PAH, dirigió un proyecto de investigación militante en colaboración con los comités de la Obra Social de la PAH en toda Cataluña, encuestando y entrevistando a los miembros de la PAH y a otros encuestados para elaborar el informe, “[¡La vivienda para quién la habita! Informe sobre ocupación de vivienda vacía en Catalunya.](#)” El informe busca desestigmatizar los asentamientos ilegales y fomentar la ocupación como herramienta política.<sup>11</sup>
- [Stadt für Alle](#) (Leipzig, Alemania) es una red que vincula grupos y actores involucrados en el asesoramiento a inquilinos, la acción directa y las negociaciones con el ayuntamiento. Por medio de asociaciones, la red reúne y comparte observaciones de zonas geográficas amenazadas por desalojos y procesos políticos que facilitan la comercialización del

10 Kilab Multimedia 2019; Save Our Schools Network 2019.

11 Plataforma de Afectados por la Hipoteca (PAH) 2019. Obra Social Barcelona 2019.



mercado de viviendas. De este modo, ayuda a desarrollar tácticas para presionar en favor de políticas más protectoras, como la prohibición de renovaciones lujosas en zonas amenazadas por los desalojos.<sup>12</sup>

- [Xenowatch](#) (Sudáfrica) es un instrumento elaborado por el Centro Africano para la Migración y la Sociedad de la Universidad de Witwatersrand. Utilizando el procedimiento de crowdsourcing, Xenowatch reúne datos (ubicación, descripción abreviada y tiempo) para rastrear y analizar ataques violentos, daños a la propiedad, amenazas y el desplazamiento de los extranjeros que viven y trabajan en Sudáfrica. La notificación del desalojo se puede realizar enviando un texto, un correo electrónico o un mensaje de WhatsApp, por teléfono o enviando un incidente en línea.<sup>13</sup>

**Una herramienta para la justicia de la investigación:** ¿Cómo realizamos investigaciones y reunimos datos al servicio de los movimientos contra el desplazamiento?

*Preguntas para “Observatorios”, investigadores del movimiento y productores de conocimiento insurgentes para considerar...*

- ¿Quién se beneficia de sus actividades?
- ¿A quién debe rendir cuentas? ¿Qué estructuras de rendición de cuentas existen?
- ¿Quién es el propietario de los conocimientos que usted produce y de los datos que reúne? ¿Quién decide para qué se utiliza?
- ¿Cómo intervendrá políticamente? ¿En qué marcos políticos?
- ¿Qué datos, historias o documentación ayudarán a avanzar en su campaña? ¿Qué supuestos, narraciones perjudiciales, sistemas, etc. está tratando de cambiar?
- ¿A qué público se propone llegar? ¿Cómo puede presentar las historias y los datos que reúne de manera que sean útiles para los organizadores y fáciles de entender para su público?
- ¿Qué espacios utilizará para dar a conocer y compartir conocimientos?
- ¿Cómo puede el intercambio de historias (o la reunión de datos, o el análisis de éstos o la presentación de conclusiones) ayudar a fomentar la solidaridad, alentar la reflexión colectiva, reunir a las personas y fortalecer la organización, en lugar de agotar los esfuerzos de organización?
- ¿Quién participa en el análisis? ¿Quién recibe el crédito por el análisis y el conocimiento?

*Comenzando la observación*

### **1. ¿Qué procesos y factores son pertinentes en su contexto local?**

¿Cuál es la historia de la tierra y la vivienda en su zona? ¿Cuáles son los procesos de intervención actuales? ¿A qué velocidad y con qué horizonte temporal está trabajando?

<sup>12</sup> Das Netzwerk 2019.

<sup>13</sup> ACMS 2019.



Figura 6: Ningún observatorio puede rastrear todo. ¿Pero qué debería ser rastreado? La mejor respuesta a esta pregunta es considerar qué puntos de datos son los más importantes para recoger y qué es posible. Hágase estas preguntas para diseñar un plan de recolección de datos responsable y receptivo.

Mientras que algunos lugares se enfrentan a violentos desalojos en masa que deben ser combatidos con todos los medios y asociados, en otros podría tratarse de amenazas de reestructuración que son menos visibles y requieren otras estrategias. Piensa en los procesos que estás manejando—incluyen:

- La apropiación de tierras
- Ejecuciones de hipotecas
- Proyectos de renovación dirigidos por el Estado
- Sube el alquiler de la casa (o lo hace rápidamente)
- Acoso a los inquilinos
- El aumento de la presencia policial o la militarización
- Proyectos de desarrollo
- Demolición y privatización de la vivienda pública
- Desplazamiento de trabajadores agrícolas sin tierra
- ...o algo completamente diferente

Entender la historia y el contexto contemporáneo puede ayudarle a entender por qué se producen los desalojos y con quién puede trabajar y hacia ¿dónde? ¿Está tratando de prevenir los desalojos o pronosticar futuras amenazas? Dependiendo de los procesos relevantes, puede centrarse en diferentes factores

## El rincón del análisis

- ¿Está considerando factores políticos como nuevos esquemas de impuestos o regulaciones gubernamentales que incentiven o apoyen nuevos modos de inversión, desinversión o especulación
- ¿Qué hay de los factores económicos como las condiciones de mercado fuertes o débiles que son historias de advertencia histórica?
- ¿Qué hay del trabajo de los representantes políticos locales—hay alguna tendencia en su apoyo a los inversionistas sobre las personas o viceversa?
- ¿Qué hay de los lugares olvidados/invisibles que se han vuelto recordados/visibles debido a la especulación de la tierra o a los forasteros codiciosos?
- Al tratar de observar a los actores en juego, ¿están considerando el papel que el racismo o la xenofobia juega en los nuevos o continuos desplazamientos?
- ¿Cómo es que los desalojos son formas antiguas y nuevas de desplazamiento al mismo tiempo?

Figura 7: Localización de Delft Symphony TRA en relación con el centro de Ciudad del Cabo. Fuente: Ndifuna Ukwazi (2017), *Yo solía vivir allí: Un llamado a la vivienda de transición para los desahuciados en Ciudad de Cape*.

políticos, económicos y culturales. Considere las siguientes preguntas como una forma para empezar.

Sudáfrica es un país que destaca la importancia de comprender las políticas y prácticas históricas a fin de contextualizar los desalojos contemporáneos. Cuando se fundó la Unión de Sudáfrica en 1910, el entonces Primer Ministro Jan Smuts sostuvo que la segregación racial era necesaria e importante para el desarrollo del país.<sup>14</sup> La Ley de Zonas Colectivas de 1950 legalizó la formación de zonas separadas de asentamientos comerciales y residenciales para las razas oficialmente reconocidas (de color, negra, india/asiática y blanca).<sup>15</sup> En Ciudad del Cabo se crearon municipios para los sudafricanos de color y la gente negra en la periferia del centro de la ciudad que era totalmente para blancos y en los suburbios circundantes. Los residentes fueron desalojados violentamente de las zonas bien delimitadas y se les obligó a abandonar sus comunidades sin voz ni aviso previo. La gente fue dividida y trasladada a zonas que a menudo estaban lejos de medios de transporte, empleos y comunidades establecidas. Además, existía una amenaza constante de nuevos desalojos si las zonas asentadas se consideraban como deseadas más adelante. Esas zonas se consideran “sólo para blancos” y se produciría una nueva serie de desalojos.

Los desalojos forzados y violentos fueron una parte importante de la vida en la época del apartheid (segregación racial). Por lo tanto, con la elección democrática de Nelson Mandela en 1994, la modernización de la vivienda fue una de las principales promesas del gobierno. En la Sudáfrica contemporánea, la municipalidad local se encarga de proporcionar vivienda temporal a los inquilinos desalojados que declaran que no tienen adónde ir. Sin embargo, las zonas de reubicación temporal (TRAs), a las que se trasladan muchos residentes pobres desalojados, suelen estar aún más aisladas y carentes de recursos que los municipios. Esto sugiere la necesidad permanente de un observatorio de desalojos para trazar un mapa de las TRAs y su distancia a los servicios clave de la región, a fin de demostrar que la lógica espacial de separación y aislamiento de la época del apartheid aún persiste.

14 Adjai y Lazaridis 2013: 192.

15 O’Connell 2018; Schensul y Heller 2011.



Además de hacer un seguimiento de dónde terminan las personas para ilustrar el impacto de esta política, también es importante hacer un seguimiento de las audiencias de desalojo. Se supone que los casos de desalojo se presentan en el Magistrate’s Court (corte del magistrado), un tribunal de nivel inferior de Sudáfrica. Ocasionalmente, los casos se llevan inicialmente al Tribunal Superior de Ciudad de Cabo para que se dicte un fallo rápido. Esto se debe a que los acusados



pobres no podrán costearse un abogado y un defensor judicial; sólo los defensores pueden comparecer ante los jueces del Tribunal Superior. Para identificar las pautas a lo largo del tiempo y ver quién está utilizando este método, los investigadores recomiendan hacer un seguimiento del número de casos de desalojo del Tribunal Superior y de los que se presentan con frecuencia a través del [Instituto de Información Jurídica del África Meridional](#).

Figura 8: Base de datos en la web de SAFLII para el seguimiento de los desalojos del Tribunal Superior de Ciudad de Cabo. Fuente: Instituto de Información Jurídica de África Meridional 2019.

Figura 9: Captura de pantalla del sitio web de (Des) ubicación / Black Exodus website. Fuente: Proyecto de mapeo contra el desalojo 2019.

The screenshot shows the SAFLII website interface. At the top, there are navigation links: 'About SAFLII', 'Databases', 'Search', 'Terms of Use', and 'RSS Feeds'. Below the search bar, it indicates 'SAFLII Databases - Documents found: 194 for (eviction)'. There are sorting options: 'By Database', 'By Date', 'By Relevance', 'By Title', and 'Other Sites'. A 'Collaps Multi-sections' button is also visible. The search results are displayed in a list format, showing case names, dates, and court references. For example, the first result is 'Isaacs and Others v City of Cape Town and Another (4375/2017) [2017] 1 All SA 135 (WCC) (22 September 2017) [100%]'.

En la zona de la bahía de San Francisco, la dinámica racista de la gentrificación se hace visible gracias al Proyecto Black Exodus, una publicación de una serie de talleres públicos del Proyecto de Mapeo contra el Desalojo.<sup>16</sup> En su núcleo están las historias de las comunidades negras en la historia de la zona de la bahía, que señalan las desigualdades raciales y construyen el poder de la comunidad:

16 Anti-Eviction Mapping Project 2019b.



En un contexto muy diferente, en el este de Alemania, las observaciones basadas en el movimiento de las redes de justicia de la vivienda como *Stadt für Alle* (Ciudad para todos) han analizado los procesos locales, señalando amenazas específicas en torno a las renovaciones de lujo en zonas de casas viejas y los aumentos de alquiler que son inalcanzables para la población local. En el cuadro que figura a continuación se anima a los inquilinos a que haga un mapa con sus niveles de alquiler mediante un proceso denominado "mapeo de la comunidad". Este método funciona como una forma de organización y recopilación de información.

Figura 10: Los inquilinos participan en el mapeo de la comunidad con Stadt für Alle (Ciudad para todos). Crédito de la foto: Stadt für Alle, “Ganz schön viele rote Flecken (Tantos puntos rojos)”, 2013.



## 2. ¿Cuáles son las narrativas dominantes con las que luchas? ¿Cómo las peleas?

Observar los desalojos o las amenazas de desalojo significa hacerlos visibles. Es una herramienta poderosa para luchar contra las prácticas dominantes de las políticas violentas de terrenos y viviendas. Probablemente se enfrente a narrativas que legitiman estas políticas dominantes. Conocerlas y comprenderlas es importante para contar una contra historia. ¿Cuáles son estas historias dominantes? Entre otras narrativas, los desalojos pueden ser legitimados a través de:

- Historias de riesgo y remoción necesaria de las “zonas de peligro”, contadas como si se tratara de proteger a los habitantes que deben ser desplazados por su propio bien
- Historias de “construcción o provisión de viviendas accesibles”, aunque esa vivienda no sea realmente accesible para los desplazados
- Historias de promoción de la “integración” y progreso racial, porque la gente blanca podrá mudarse a los barrios de color, incluso si este “progreso” resulta en el desplazamiento de los residentes de mucho tiempo de color y de bajos ingresos
- Historias de reducción de zonas de lacras, delincuencia y falta de oportunidades económicas, mediante el desarrollo de “ingresos mixtos”, aunque la riqueza no se redistribuye y los empleos no estén dirigidos a los residentes locales
- Elogio a las “asociaciones público-privadas”; la historia de que la privatización de la vivienda y los recursos es más “eficiente”, aunque fomenta la especulación y la explotación de los pobres

- La promesa de la mejoría a través de un nuevo desarrollo, ocultando lo que se ha perdido en el proceso
- La promesa de embellecimiento, renovación y restauración, independientemente de quién se beneficie, declarando a los habitantes y sus barrios como feos y desechables, mientras se ocultan las razones políticas detrás de la descomposición
- Historias sobre el “bien común” de infraestructuras como carreteras o ferrocarriles, sin tener en cuenta la pregunta de quién las utilizará o se beneficiará con ellas
- La historia de que el mercado desregulado lo resuelve todo, aunque el análisis y la experiencia muestran que sólo ofrece soluciones para aquellos que logran obtener beneficios
- ... y muchos otros

Se debe destacar que las historias marginales e ignoradas de personas que no se benefician de las narraciones anteriores son cruciales para luchar contra la injusticia en materia de vivienda.

En el área de la bahía de San Francisco, la prensa a menudo impulsa la construcción de viviendas a precio de mercado como solución al aumento de los alquileres de la región, ignorando los impactos raciales dispares del desarrollo de zonas de lujo y cómo tales desarrollos orientados hacia los residentes ricos que hacen que literalmente la región sea inhabitable para los residentes de mucho tiempo negros. En su proyecto de (Des) ubicación / Black Exodus project, la AEMP creó mapas para poner de relieve la pérdida de la población negra de San Francisco y desafiar la legitimidad de los desarrollos anteriores y actuales. Al centrar la desigualdad racial, estos mapas nos recuerdan la historia de la profunda reestructuración urbana racializada que ha obligado a los residentes negros a abandonar la ciudad desde el decenio de 1970.<sup>17</sup>

En el caso de Leipzig, los inversores son considerados como los “salvadores de la ciudad” por muchos políticos, cuyos servicios son necesarios para renovar las viviendas en decadencia después del período socialista. Esta historia oculta los principales intereses de los inversionistas (ganar dinero) y sus resultados: un cambio demográfico progresivo, que excluye a los inquilinos más pobres y marginados del desarrollo de la ciudad. Cuando se organiza con los inquilinos, un observatorio de estos procesos puede sensibilizar y cuestionar esta narración.

Figura 11: Población negra total en San Francisco y Oakland en 1970, comparada con la población negra o afroamericana total en 2017. Fuente: Mapa de (Des) ubicación / Black Exodus, AEMP 2019.

17 AEMP 2019b.

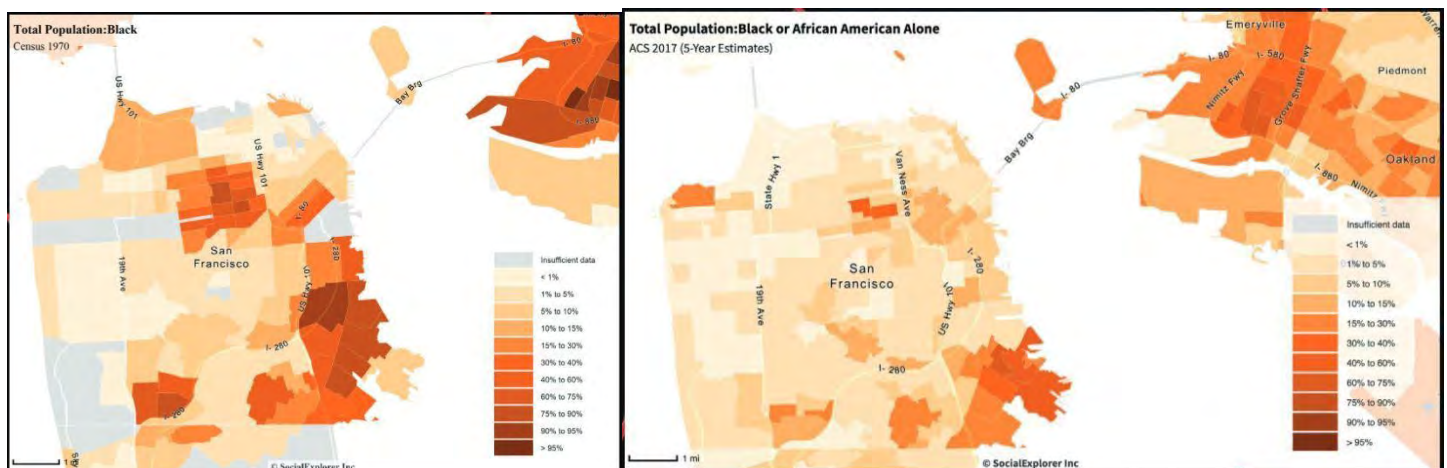




Figura 12: Visualización del Observatorio de Desalojos de São Paulo de los desalojos y amenazas de desalojo superpuestos a la raza para ilustrar la intersección y la relación entre los desalojos y el racismo. Fuente: Rolnik 2019.

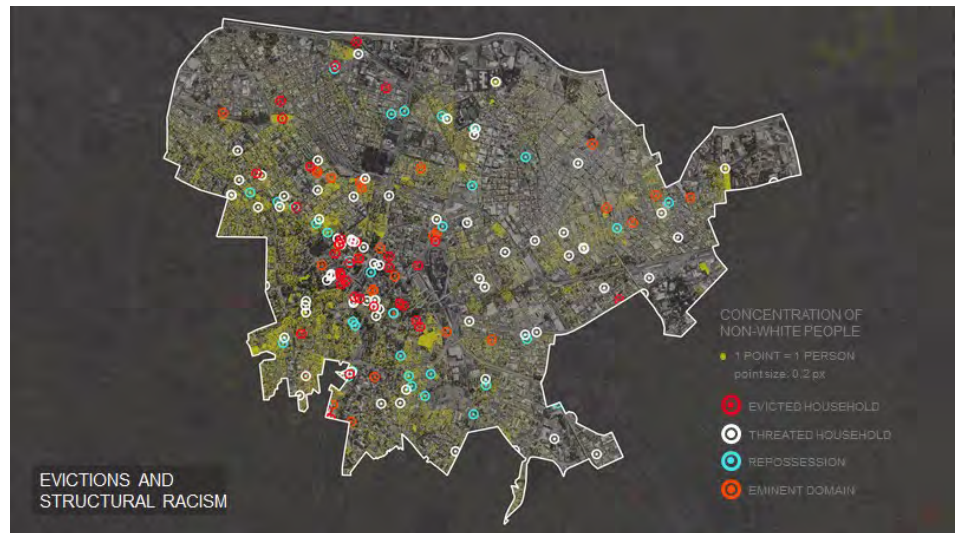


Figura 13: Utilizando Facebook, [Save San Roque](#) publica historias de acoso por parte de los guardias de seguridad privados de un promotor inmobiliario contra los residentes pobres de la ciudad y el impacto violento de dicha agresión urbanística, en Metro Manila. Fuente: Save San Roque 2019

 **Save San Roque** June 22 · 🌐




LOOK: #SaveSanRoque interviewed Kuya GL and Ate Yolly, a couple who was harassed by guards employed by ALI (Ayala Land Inc.) to remove a fence within their property.

Due to the extreme stress of the encounter, the wife, who was three months pregnant, suffered a miscarriage.

After our interview, the husband showed me a bloodied blanket, all that's left now of what would have been their second child.

This incident just shows us the lengths to which the forces of the Ayalas are willing to go, just so they can proceed in building their soulless casino.

#DevelopmentForAll  
#AyalaPanagutin



### Recopilación y Presentación de Datos

Después de considerar qué historias que desea contar y qué procesos y factores observar, piense en las herramientas más útiles. ¿Cómo se recogen los datos? ¿Cómo se exhiben? ¿Qué recursos tiene y qué más se necesita? ¿Quiénes podrían ser sus colaboradores?

Fuentes de datos:

- Datos públicos (tanto digitales como análogos; gratuitos y no gratuitos)
- Rastreo en la web (recopilación de datos de diversas fuentes en línea, a veces en forma de paquetes)
- Aplicaciones telefónicas como los grupos de Whatsapp
- Publicaciones
- Encuestas internas
- Documentación escrita
- [Diaries](#)
- Recolección de historias y realización de historias orales
- Grabaciones de fotografías y videos

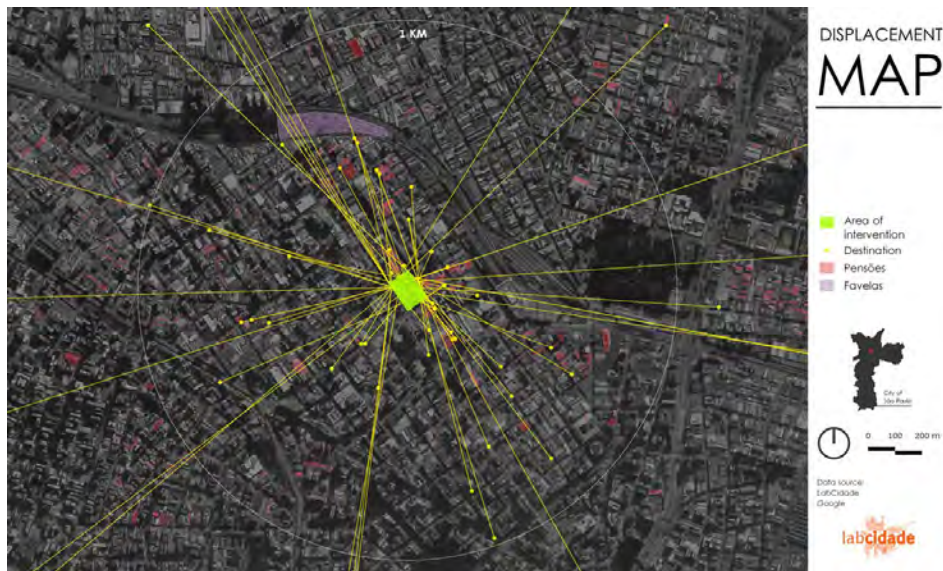
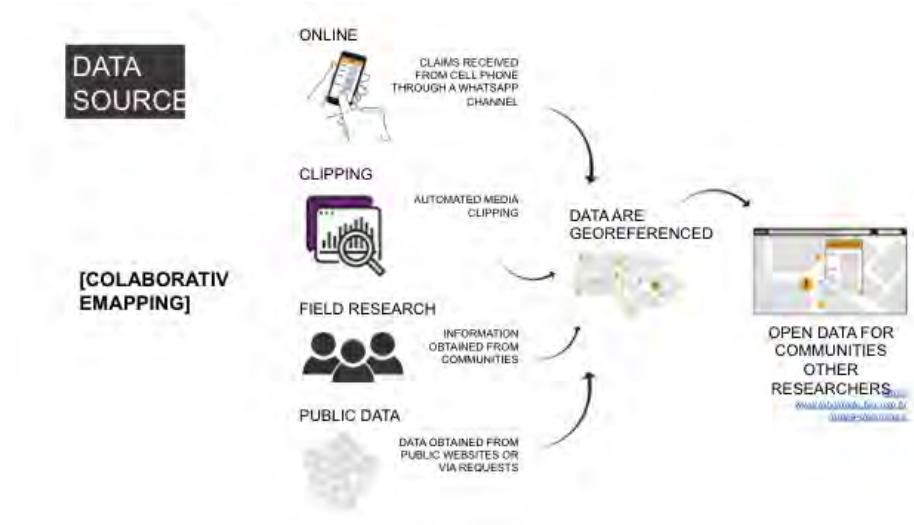


Figura 14: Este mapa del Observatorio de Desalojos de São Paulo contiene datos de conversaciones con los desalojados; las líneas amarillas ilustran hacia dónde fueron desplazados los desalojados, visualizando la distancia a las nuevas residencias. Fuente: Rolnik 2019.

Un conjunto de datos relata una historia específica. Múltiples tipos de datos pueden relatar una historia mucho más profunda. El Observatorio de Desahucios de São Paulo recopiló datos de muchas fuentes. Inicialmente, utilizaron datos públicos para rastrear nuevos desarrollos, tipos de desalojos y datos demográficos, que relataban una historia interesante de la intersección del desarrollo, la raza y los desalojos. Sin embargo, el Estado no tiene el monopolio de los datos. El observatorio también reunió datos de consultas automatizadas de los medios de comunicación en línea, aportaciones de la comunidad a través de un canal Whatsapp especializado e investigaciones cualitativas sobre el terreno.



Figura 15: Este gráfico ilustra cómo las fuentes de mapeo colaborativo se unen para crear un producto final y compartido de datos abiertos, que puede ser utilizado por otros investigadores. Fuente: Rolnik 2019.



¿Tienes problemas para recopilar datos? Muchos vendedores externos venden datos públicos gratuitos en amigables conjuntos de datos empaquetados. Sin embargo, considere la ética de usar sus propias fuentes de datos, incluyendo cómo se recogieron los datos y si los vendedores a los que compra también están vendiendo datos a los que desalojan.<sup>18</sup>

Es posible que no pueda visitar la sala de registros de su propia jurisdicción, pero a continuación encontrará algunos sitios útiles con ejemplos de cómo rastrear datos:

18 See Aiello et al., 2018 for one critique of sourcing data from third-party vendors.

19 Student Press Law Center 2019.

20 Corporation Wiki 2019.

21 Little Sis 2019.

22 County of Los Angeles 2019; City of Los Angeles 2019a and 2019b.

23 Housing Data Coalition 2019.

24 Public Access to Court Electronic Records 2019; Court Listener 2019.

- Para un generador de cartas de solicitud de la Ley de Libertad de Información gratuita, intente: [Centro de Leyes de la Prensa Estudiantil](#).<sup>19</sup>
- Un sitio gratuito con enlaces a corporaciones del mismo dueño: [Corporación Wiki](#).<sup>20</sup>
- Un sitio gratuito que delimita las relaciones entre algunos políticos y financieros clave con sus instituciones filiales: [Little Sis](#).<sup>21</sup>
- Hay muchos sitios gratuitos sobre propiedad de terrenos y la planeación. Por ejemplo, para la ciudad de Los Ángeles, prueba: [Assessor Data para LA](#); [Los Angeles Open Data](#); y [Zimas](#).<sup>22</sup>
- Toda la propiedad de parcelas de tierra en los EE.UU. se puede encontrar en la Sala de Registros del respectivo municipio. Algunas ciudades mantienen los datos de propiedad en línea. Para la ciudad de Nueva York, inténtalo: Housing Data Coalition, [Who Owns What in NYC](#).<sup>23</sup>
- Los registros de los tribunales pueden ser difíciles de interpretar para el público en general, pero la mayoría de los documentos individuales de los tribunales están disponibles en [PACER](#) por una pequeña tarifa; sin embargo, estos documentos son gratuitos si usted sube un documento a: [Court Listener](#).<sup>24</sup>

Formas de mostrar sus datos:

- Mapeo: Mapas visuales, mapas interactivos, mapas relacionales o mapas de poder

- El arte: Murales, grafiti, arte en las aceras o proyecciones
- Publicaciones: Uso de los medios de comunicación de masas, los medios sociales o las (e)revistas
- Demostraciones públicas: Teatro en la calle, marchas, o entregas de folletos
- Oposición directa: Bloqueos de alquiler, ocupaciones o invasiones.

Dado que ningún observatorio de desahucios puede hacerlo todo por sí solo, otras preguntas que puede tener en cuenta son sus recursos, capacidades y necesidades para la presentación de sus datos y el análisis de estos. ¿Qué aliados tiene usted? ¿Qué grupos están trabajando en temas similares y si ellos pueden ser sus aliados? ¿Qué otros aliados o socios son necesarios para exponer su relato?

Figura 16: El Observatorio de Desalojos de São Paulo creó una fórmula sobre los hogares amenazados e ilustró de manera creativa el porcentaje de desalojos reales en un período de dos años. Además de crear múltiples mapas y datos abiertos para que otros investigadores y activistas los utilicen, las asociaciones con académicos que los apoyaron dieron lugar a artículos académicos y documentos públicos sobre el contexto de los desalojos en São Paulo. Fuente: Observatorio de Desalojos de São Paulo 2019.

Figura 17: El Proyecto de Mapeo Anti desalojo creó un mapa interactivo de los “peores desalojadores” de la ciudad de Nueva York. Fuente: AEMP 2019.

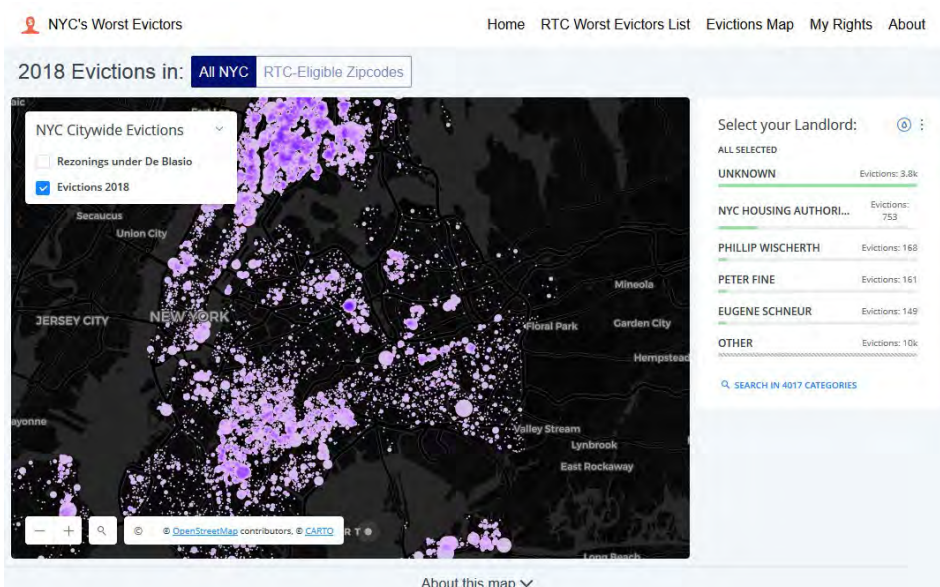
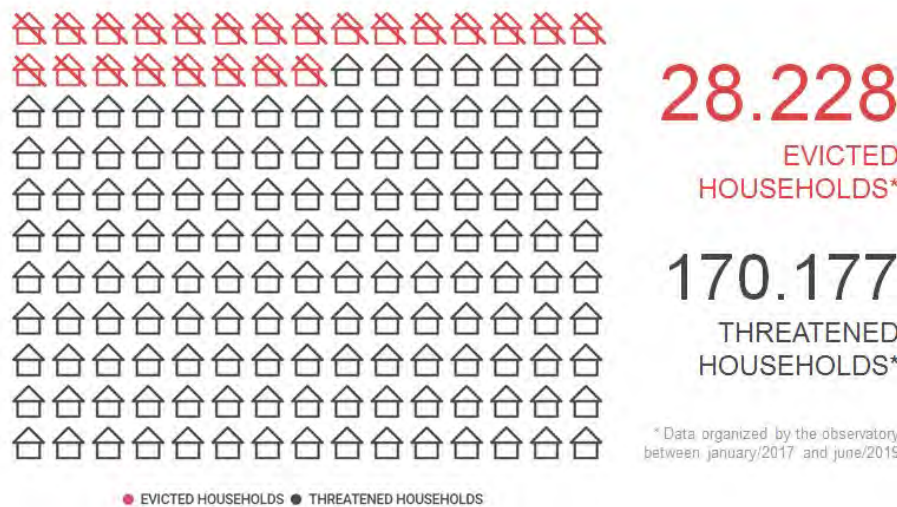




Figura 18: SIKAD grabó en video historias orales con residentes de San Roque bajo amenaza de desalojo. Fuente: SIKAD 2016.



Figura 19: Kilab Multimedia crea videos cortos y subtitulados que presentan las historias de acoso militar de los líderes indígenas, que pueden ser compartidos en los medios sociales. Save Our Schools Network y The Breakaway Media también publican alertas sobre la situación en el terreno, manteniendo a los aliados actualizados sobre los incidentes sin cobertura por los medios de comunicación principales. Fuentes: Kilab Multimedia 2018; Save Our Schools Network 2018; The Breakaway Media 2018.

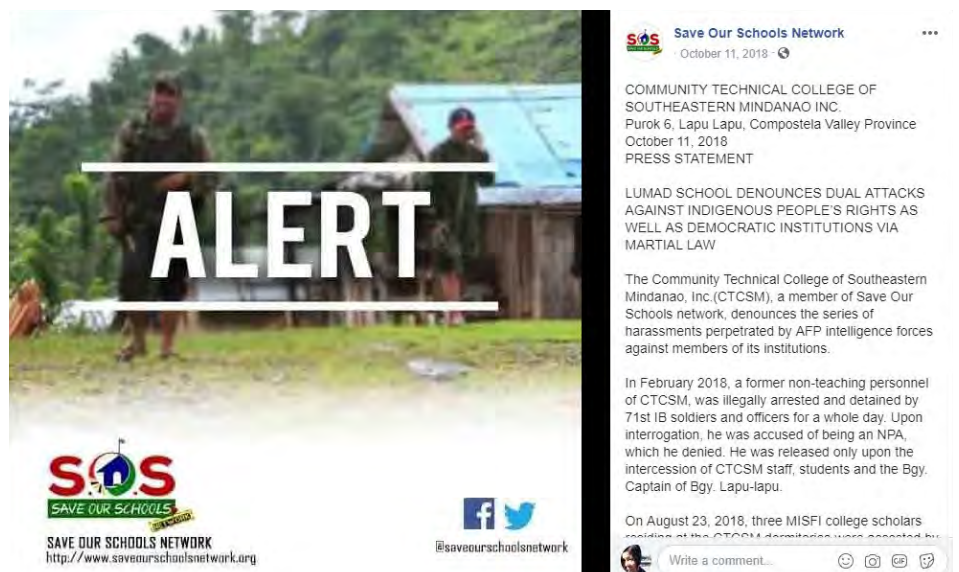




Figura 20: “*Gapok*,” una producción sobre demolición creada por el SIKAD, está diseñada para un pequeño elenco; esto permite que la obra sea móvil y se representa en varias comunidades urbanas pobres, para generar un debate sobre la resistencia a los desalojos. Fuente: *Gapok* 2016.



Figura 21: Y por supuesto, ¡se está trayendo a las calles! El teatro de calle en São Paulo representa una contra-narrativa sobre los desalojos. Fuente: Rolnik 2019.

### **Conclusión**

Esperamos que este breve capítulo les dé inspiración, coraje y herramientas para unirse a la exposición del desalojo, en solidaridad con los directamente perjudicados. Los ejemplos pretenden mostrarles que hay muchas maneras de contrarrestar el desalojo y que no están solos en la lucha—¡todos podemos aprender unos de otros! ¡Reúnanse, únanse y pongan en marcha su observatorio! ■



## Referencias

- Adjai, Carol and Gabriella Lazaridis (2013). "Migration, Xenophobia and New Racism in Post-Apartheid South Africa," *International Journal of Social Science Studies* 1.
- African Centre for Migration and Society (ACMS) (2019). *Xenowatch* website, University of Witwatersrand. Accessed online: <http://www.xenowatch.ac.za/>.
- Aiello, Daniela, Lisa Bates, Terra Graziani, Chris Herring, Manissa Maharawal, Erin McElroy, Pamela Phan, and Gretchen Purser (2018). "Eviction Lab Misses the Mark," *Shelterforce*. Accessed online: <https://shelterforce.org/2018/08/22/eviction-lab-misses-the-mark/>.
- Anti-Eviction Mapping Project (2019a). *Anti-Eviction Mapping Project* website. Accessed online: <https://www.antievictionmap.com/>.
- Anti-Eviction Mapping Project (2019b). "(Dis)location / Black Exodus," *Anti-Eviction Mapping Project*. Accessed online: <https://www.antievictionmap.com/blog/2019/7/22/dislocationblack-exodus>.
- Association for Neighborhood and Housing Development (ANHD) (2019). *Displacement Alert Project* website. Accessed online: <https://anhd.org/project/displacement-alert-project-dap>.
- City of Los Angeles (2019a). *Los Angeles Open Data* website. Accessed online: <https://data.lacity.org/>.
- City of Los Angeles (2019b). *ZIMAS* website. Accessed online: <http://zimas.lacity.org/>.
- Cooper, Vickie and Kirsteen Paton (2018). "Everyday Evictions in the 21st Century," in Neil Gray ed. *Rent and its Discontents: A Century of Housing Struggle*. Lanham: Rowman & Littlefield.
- Corporation Wiki (2019). *Corporation Wiki* website. Accessed online: <https://www.corporationwiki.com/>.
- County of Los Angeles (2019). "Office of the Assessor," County of Los Angeles website. Accessed online: <https://assessor.lacounty.gov/>.
- Court Listener (2019). *Court Listener* website. Accessed online: <https://www.courtlistener.com>.
- Das Network (2019). *Leipzig Stadt Für Alle* website. Accessed online: <http://leipzig-stadtfueralle.de/netzwerk/>.
- European Action Coalition (2019). *European Action Coalition for the Right to Housing and to the City* website. Accessed online: <https://housingnotprofit.org/>.
- Housing Data Coalition (2019). *Who Owns What in NYC?*, JustFix.nyc. Accessed online: <https://whoownswhat.justfix.nyc/en/>.



- Kadamay (2019). *Kadamay* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/kadamaynational/>.
- Kilab Multimedia (2019). *Kilab Multimedia* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/kilabmultimedia>.
- Kodao Productions (2019). *Kodao Productions* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/KodaoProductions/>.
- LabCidade (2019). *Observatório de Remoções*. Accessed online: <http://www.labcidade.fau.usp.br>.
- Little Sis (2019). *Little Sis* website. Accessed online: <https://littlesis.org/>.
- Los Angeles Community Action Network (2019). *Los Angeles Community Action Network* website. Accessed online: [www.cangress.org](http://www.cangress.org).
- O'Connell, Siona (2018). "Apartheid Afterlives." *Third Text* 32 (1): 32-45.
- Obra Social Barcelona (2019). *Obra Social Barcelona* website. Accessed online: <https://obrasocialbcn.net/presentacio-informe-ockupacio-obra-social-bcn/informe-ockupacio/>.
- Plataforma de Afectados por la Hipoteca (2019). *Plataforma de Afectados por la Hipoteca* website. Accessed online: <https://afectadosporlahipoteca.com/>.
- Public Access to Court Electronic Records (PACER) (2019). *Public Access to Court Electronic Records* website. Accessed online: <https://www.pacer.gov/login.html>.
- Rolnik, Raquel (2013). "Late Neoliberalism: The Financialization of Homeownership and Housing Rights," *International Journal of Urban and Regional Research* 37 (3): 1058-1066.
- Rolnik, Raquel (2019). *Evictions Observatory*, presentation for Housing Justice in Unequal Cities Summer Methodologies course.
- Save Our Schools Network (2019). *Save Our Schools Network* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/saveourschoolsnetwork/>.
- Save San Roque (2019). *Save San Roque* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/SaveSitioSanRoque/>.
- Schensul, Daniel and Patrick Heller (2011). "Legacies, Change and Transformation in the Post-Apartheid City: Towards an Urban Sociological Cartography," *International Journal of Urban and Regional Research* 35 (1): 78-109.
- SIKAD (2019). *SIKAD* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/SIKADPhilippines/>.
- Student Press Law Center (2019). "Letter Generator," *Student Press Law Center*. Accessed online: <https://splc.org/lettergenerator/>.
- Tanghalang Mulong Sandoval and Art Action Network (2019). *Gapok* play. Accessed online: <https://www.facebook.com/Gapok-848459045269039/>.

Tudla Productions (2019). *Tudla Productions* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/tudlaproductions/>.

Ukwazi, Ndifuna (2017). *I Used to Live There: A Call for Transitional Housing for Evictees in Cape Town*. Accessed online: <http://nu.org.za/wp-content/uploads/TransitionalHousingwithCorrections.pdf>.

UN Right to Housing (2014). *Housing is a Human Right* campaign. Accessed online: <http://www.direitoamoradia.fau.usp.br/>.

# Registros reparativos

Earl Edwards

*University of California, Los Angeles*

Madeleine Hamlin

*Syracuse University*

Fernanda Jahn-Verri

*University of California, Los Angeles*

Joel Montano

*University of California, Los Angeles*

Deyanira Nevarez Martinez

*University of California, Irvine*

“No se me da ninguna oportunidad.  
Estoy súper determinado desde fuera.”

Frantz Fanon





**E**scribimos este capítulo como académicos sobre la justicia de la vivienda y activistas, situados en diferentes partes del mundo, envueltos en diferentes identidades y ocupando posiciones diferenciales de privilegio social y/o de desventajas. Aunque todos estamos afiliados en la actualidad a una universidad, reclamamos varios grados de identificación y participación con un compromiso escolar con una base universitaria. A pesar de nuestras múltiples diferencias nosotros escribimos este capítulo tomando una posición unificada en la búsqueda de la justicia de vivienda global. En este capítulo, exploramos “los registros” como una herramienta que ha sido utilizada para lastimar a las comunidades y consideramos como activistas académicos la utilización alterna de estos archivos para reparar el daño causado.

### **I. ¿Qué son los registros?**

Para el propósito de esta guía, nosotros limitamos nuestra discusión de los “registros” a los documentos archivados y recolectados como es el caso de los datos de juicios en la corte de desalojo y criminales. Con frecuencia, las agencias públicas usan esos datos para rastrear, criminalizar, y despojar a las personas marginadas en nuestras sociedades. Sin embargo, los registros se pueden convertir en datos informativos útiles y en una herramienta de empoderamiento para aquellos interesados en el movimiento para lograr la justicia de la vivienda.

Para los académicos, los registros pueden contar una historia que otras formas de datos no pueden, por ejemplo, al ilustrar una perspectiva “oficial”. Sin embargo, como otras formas de datos, los registros y las historias siempre son parciales, de tal manera que los académicos investigadores en particular deben ser cuidadosos al seleccionar y enmarcar sus preguntas de investigación, considerando que la información puede o no encontrarse en los registros públicos y que formas de investigación son beneficiosas en lugar de las que pueden potencialmente dañar el trabajo que persigue tener una base que promueve la movilización.<sup>1</sup> La extracción y el análisis de registros públicos no deben ser usados para reforzar una narrativa de legitimidad del estado o de supremacía de las formas académicas de conocimiento sino que deben ser objeto de un interrogatorio crítico y situarse en el contexto de la producción de los registros.

De forma adicional el uso de registros públicos tanto desde la universidad como desde los movimientos escolares universitarios despierta preguntas sobre la privacidad y su acceso, esto lo podemos explorar en las siguientes páginas. Después de que un investigador recolecta datos de agencias públicas, el investigador, la organización, o la institución, a menudo se convierten en los “guardianes” de los datos—una responsabilidad muy poderosa. En algunos casos, terceros—incluyendo organizaciones asociadas—piden el acceso a los datos, colocando al investigador en la posición de balancear sus compromisos entre el compartir datos, la transparencia con consideraciones políticas, y la preocupación por la privacidad. En general, los registros son una herramienta poderosa para los investigadores en el movimiento de justicia de vivienda, pero el acceso, el análisis, y el almacenamiento de los registros también trae una responsabilidad al dismantelar el hecho de que los mismos registros a menudo han sido usados para oprimir, criminalizar, y despojar.

<sup>1</sup> See Hartman 2008; Kurtz 2001.

## II. ¿Cómo pueden dañar los registros?

En el contexto de la vivienda los registros públicos son a menudo utilizados contra aquellos que buscan acceder o mantenerse en la vivienda. Dando algunos ejemplos, los registros criminales --particularmente en el contexto de los Estados Unidos-- pueden actuar como una forma duradera de discriminación contra individuos que han estado en contacto con el sistema de justicia, independientemente de la naturaleza del delito. Los propietarios de forma regular filtran a posibles inquilinos basados en los registros criminales y en la mayoría de las jurisdicciones pueden legalmente negar una solicitud basada en la historia criminal. Este proceso subjetivo mantiene no solamente un estigma asociado con el encarcelamiento sino que impacta de forma dispar a individuos de color de bajos recursos -- perpetuando también el castigo a estos individuos al eliminarlos de su vivienda o empujándolos a usar formas más precarias de vivienda. En los 90s, la regla de Un Evento (One Strike) del presidente Clinton—de que cualquier persona y *su familia* habitando en vivienda pública subsidiada podían ser desalojadas si se encontraba que tenían antecedentes criminales—ha determinado de forma extensa el espíritu de la vivienda pública. Algunas autoridades de la vivienda han ajustado sus reglas haciéndolas más permisivas en recientes años, pero en su mayoría todavía checan reportes criminales de inquilinos potenciales.<sup>2</sup>

De forma similar, dependiendo de la jurisdicción, registros de desalojo en el pasado pueden imponer barreras significativas para los inquilinos tratando de rentar una nueva vivienda sin importar la razón del desalojo. En algunos casos, los registros de desalojo siguen a los inquilinos por muchos años. De nuevo, los propietarios pueden legalmente filtrarlos basándose en antecedentes de desalojo, dejando a los inquilinos con muy pocas alternativas. Estos son dos ejemplos de cómo los registros pueden ser dañinos al contribuir a la inseguridad para encontrar vivienda y perpetuar los ciclos de criminalización y despojo. De forma particular en el contexto altamente envuelto en las finanzas de la vivienda, el usar los registros públicos como arma, a pesar de ser parte del orden establecido, solo continúa la privación de derechos, precariedad e injusticia introducidos en el sistema de vivienda.

<sup>2</sup> Tran-Leung 2015.

Sin embargo, un movimiento de inquilinos puede reclamar estos registros “oficiales” para construir poder y exponer formas predatorias usadas por los propietarios. Nosotros empezamos por entender la importancia de demandar registros públicos y cómo navegar el sistema burocrático legal.

## III. Obteniendo registros públicos

En los Estados Unidos, el acta de libertad de información (FOIA) requiere que las agencias proporcionen a los ciudadanos acceso a la información y los registros oficiales. De forma similar, las leyes de los registros públicos dictadas en los 50 estados requieren que las agencias estatales hagan lo mismo. Mientras la ley es explícita en el requerimiento de que las agencias proporcionen al público la información que se pida de ellas, el proceso para obtener estos registros no es de ninguna manera obvio. A menudo, la información puede ser obtenida a mandar un correo electrónico al oficial de registros públicos. Un primer paso es consultar información en línea sobre la agencia y buscar el nombre de oficiales de registros públicos. A menudo, esto guiará a la persona adecuada o alguna que pueda guiarlo hacia la persona apropiada. Una vez que el contacto es establecido la solicitud puede ser llenada de forma electrónica, vía fax, o correo postal. Para ayudar a los individuos interesados en llenar una solicitud sobre los registros públicos, la Coalición Nacional de la Libertad de Información (NFOIC) y el Comité de Reporteros han hecho FOIA plantillas y guías disponibles para el público

(Figura 1.) Una carta solicitando registros públicos deben incluir tres elementos: (1) una declaración de ¿por qué? se está pidiendo información bajo el FOIA u otras leyes pertinentes sobre registros públicos, (2) la información solicitada y porqué, con una declaración que indique que esa información no se usará con fines comerciales, y (3) una declaración sobre honorarios (ejemplo la cantidad máxima que usted está dispuesto a pagar, o la solicitud de una exención).

El proceso para solicitar registros del estado puede variar ligeramente de estado a estado. El Reporters Committee (Comité de Reporteros) tiene una guía estado por estado con información y registros abiertos y reuniones abiertas sobre las leyes en cada estado. El tiempo para recibir una respuesta varía basado en la solicitud y a qué agencia se le está solicitando la información. Las agencias federales requieren responder en 20 días. Los estados pueden variar en sus respuestas: California requiere que las agencias respondan en 10 días, mientras otros estados como Arizona no tienen reglamento específico sobre el número de días para responder a las solicitudes sobre registros públicos, si su solicitud es negada se puede hacer una apelación.

3 See Caramello and Mahlberg 2017.

### *Plantilla para solicitar registros públicos*

**FOIA Oficial**  
**Agencia**  
**Dirección**  
**Ciudad, Estado, Código Postal**

**RE: [Acta de identificación: Freedom of Information Act Request/California Public Records Act] Solicitud**

Estimado \_\_\_\_\_,

Bajo el [Acta de identificación: Freedom of Information Act Request/California Public Records Act], yo por la presente solicito los siguientes registros [identificar la información].

Como un [se identifica usted y su afiliación: un ciudadano solicitando información para uso personal/un reportero para un periódico local/un estudiante afiliado a una universidad] y sin uso comercial.

[Declaración sobre honorarios: puedo pagar honorarios por esta solicitud hasta un máximo de \$[inserte la cantidad]. Si usted considera que los honorarios excedan este límite, por favor infórmeme antes de procesar mi solicitud/yo requiero de una exención de todos los honorarios por esta solicitud (incluya la explicación)].

Si usted tiene alguna pregunta en relación con la solicitud de los registros legales públicos, por favor contácteme al [inserte la información sobre el contacto]. Espero recibir su respuesta en los [inserte los días] de acuerdo al periodo legal establecido.

Gracias,  
 Nombre

### *Registros de Desalojo en juicios en la corte*

Muchas jurisdicciones a través de los Estados Unidos otorgan acceso público a registros de desalojo de juicios en la corte. Sin embargo, algunos estados como Illinois y California sellan algunos de estos documentos.<sup>3</sup> En California, el proyecto de ley aprobado (Assembly Bill 2819) firmado en 2016, sella los récords de desalojo en corte tan pronto como son archivados. Las cortes publican los documentos solamente si los propietarios lo solicitan en los primeros sesenta

*Figura 1: Plantilla para solicitar registros públicos hecho por Deyanira Nevarez Martínez.*

días o ganan el juicio. El propósito de las leyes al sellar los récords de desalojo, es prevenir que los propietarios sean puestos en “listas negras” de renta. En el pasado en California, en los casos en que los propietarios abandonaban los juicios o no se llegaba a una resolución, los nombres de los inquilinos participantes eran hechos públicos, y las compañías filtradoras de inquilinos podían recolectar y enviar estas listas a los propietarios inscritos. Aunque dejen la propiedad, los inquilinos están expuestos a procedimientos formales, y si pierden, el desalojo permanecerá en su record, amenazando su elegibilidad para obtener vivienda subsidiada o la oportunidad de ser aceptado por otros propietarios.

En otros países, especialmente aquellos con una larga tradición de peleas por la justicia de la vivienda, los registros de desalojo son muchos más fáciles de acceder que en los Estados Unidos. Por ejemplo, en África del Sur, cada nivel de corte tiene un procedimiento específico para acceder los registros de desalojo. En Brasil, los registros de desalojo están disponibles al público, a excepción de aquellos en los que se envuelve a un menor o a un(a) sobreviviente de un ataque sexual. En la práctica sin embargo, no siempre es fácil acceder a los documentos legales: los investigadores deben saber el número de archivo asignado o el nombre del participante del caso. Una forma de abordar este problema puede ser investigando las decisiones judiciales en las cortes de apelaciones, ya que los veredictos están disponibles en línea. Sin embargo, estos documentos no se usan con frecuencia contra los inquilinos debido a que los arrendadores cuando el contrato de arrendamiento es violado proceden contra los fiadores, que deben ser dueños de una propiedad en la misma ciudad en que la propiedad rentada se localiza.

Finalmente, por un lado el sellar los registros de las cortes de desalojo puede resultar en un gran número de inquilinos peleando en la corte contra el desplazamiento. Los records sellados protegen la privacidad de los inquilinos. En Brasil, por ejemplo, las direcciones de las propiedades que están en disputa por desalojo, se pueden encontrar ocasionalmente en línea. Esto despierta preocupaciones serias. Porque muchos de ellos todavía viven en las direcciones registradas en la corte, hasta inquilinos que no terminan siendo desalojados pueden ser fácilmente localizados. Por otro lado, sellando los registros de desalojo también significa que la comunidad y los académicos universitarios no tienen acceso a datos cruciales para poder informarse en su investigación acerca de la justicia sobre la vivienda en ciudades como Los Ángeles. Los académicos tienen problemas para entender no solo el tamaño de la crisis de los inquilinos en Los Ángeles, pero también la gran cantidad de personas que ejecutan los desalojos (desalojador), debido a que no tienen acceso a los registros de los juicios de la corte.

Los inquilinos reclamando sus registros pueden ayudar denunciando a los propietarios depredadores así como la extensión de la crisis sobre el desalojo. Los inquilinos trabajando en alianza con defensores y organizadores en campo, tienen la oportunidad de empoderarse al producir sus propios registros.

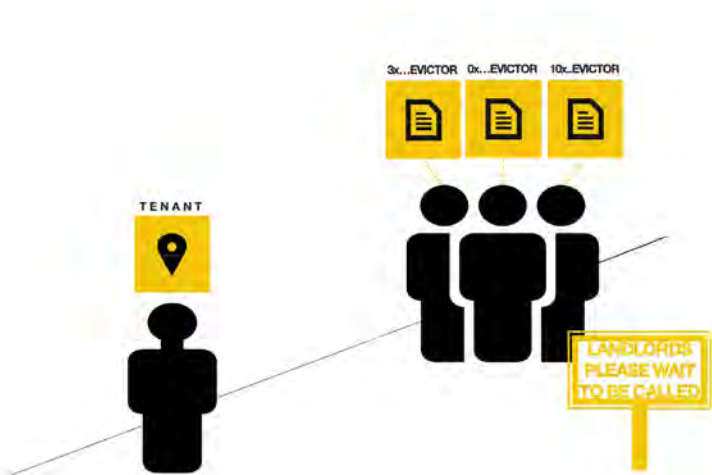
#### **IV. Reclamando sus registros para empoderar al inquilino**

Una estrategia para reclamar el poder de los documentos que han sido utilizados como armas contra los inquilinos, es crear una base de datos comunitaria en línea que capture las actividades de los propietarios. Una base de datos comunitaria sobre los desalojos puede permitir a los inquilinos, a los investigadores comunitarios, y a los organizadores de la comunidad tener datos sobre los propietarios. Por ejemplo, la página web denominada Rental Renter (basada en el Reino Unido) publica evaluaciones de inquilinos en diversas propiedades en Londres, permitiendo a los nuevos inquilinos a tomar mejores decisiones

informadas acerca de la propiedad que desean rentar. Sugerimos construir una plataforma similar pero enfocada a reportar a los propietarios y sus malas prácticas así como a evaluar las propiedades en renta. Los datos pueden ser recolectados en una página electrónica accesible desde cualquier aparato electrónico móvil. La aplicación puede generar información sobre la persona que realiza el desalojo, mientras mantiene la información de los inquilinos sellada. Cada participante puede proporcionar documentación sobre el desalojo y sus quejas contra los propietarios usando su propia experiencia y posición. Los derechos de vivienda y los organizadores de los inquilinos pueden movilizar y encuestar en sus comunidades asegurándose de que los residentes están informados de la base de datos mientras los ayudan a documentar información sobre los desalojadores. Los investigadores con una base comunitaria pueden usar todas sus habilidades para ganar acceso a documentos a través de registros públicos e información a partir de datos disponibles. Los inquilinos tendrán la oportunidad de reportar sus desalojos así como quejas sobre vivienda directamente en la aplicación. La aplicación puede también dar a los inquilinos la oportunidad de compartir sus narrativas, manteniéndose en el anonimato.

### *Movilizando una base de datos contra los desalojadores*

Una vez que la base de datos tenga suficiente información sobre una comunidad los investigadores, organizadores, e inquilinos pueden movilizar los datos contra las personas que ejecutan los desalojos así como las instituciones financieras que están dañando a sus comunidades. Los investigadores comunitarios pueden analizar los documentos de desalojo e identificar a los desalojadores crónicos, especialmente a propietarios corporativos y mapeando áreas en donde los individuos y las familias están siendo desplazadas a través de desalojos. Los organizadores comunitarios pueden movilizar a los inquilinos y poner presión a los bancos, socios potenciales y a los gobiernos locales para atender el aumento del desalojo de niños, familias, y adultos. Los inquilinos pueden usar los datos para tomar una decisión informada de cómo y con quién deciden entablar un contrato de vivienda.



## V. Reflexiones y críticas

En los trabajos que requieren el uso de registros, es importante hacer preguntas críticas sobre su uso, para poder obtener una información completa sobre el contexto y decir más acerca de la verdadera historia. Un lugar para empezar es

*Figura 2: Community Evictor Database-Inspired Cartoon made by Fernanda Jahn-Verri.*



examinar ¿de dónde vienen los registros? ¿quién los compiló? y ¿con qué propósito? Muchas veces, hasta los más críticos investigadores y activistas toman registros entregados a ellos de fuentes “oficiales” como si fueran absolutos sin detenerse a pensar ¿cuál fue la intención al recopilar estos registros? o ¿para quién están hechos? Al hacer esto, se introducen sesgos que se ven reflejados en los datos. A menudo, los registros “oficiales” vienen de agencias del gobierno u organizaciones civiles fundadas por el gobierno, que a menudo recolectan datos que les pueden ayudar a determinar la eficiencia en los costos de un programa o resultados establecidos a partir de parámetros monetarios, en lugar de información relacionada sobre la utilidad del programa y los beneficios que tiene para las personas.

Esta situación nos obliga a preguntarnos sobre ¿qué historias estamos interesados en contar y desde qué perspectiva? y ¿para quién estamos recolectando la información? No es decir que la información es completamente inútil, sino decir que no es la única información importante. Como investigadores y activistas necesitamos reflejar sobre que está oculto en los datos y registros en los que nos basamos. Esto requiere una reflexión acerca de lo que se incluye y por consiguiente lo que nos falta de los registros o datos para estar completamente seguros de que anticipamos estas deficiencias, porque tenemos la responsabilidad de proporcionar un contexto para poder avanzar la causa y sus intereses.

Por ejemplo, unos de los grandes problemas de depender exclusivamente de los registros de la corte para contar las historias sobre la (in) justicia (injusticia) de la vivienda, es que dejan fuera otros muchos tipos de desalojos. Los desalojos de los juicios de la corte incluyen solo una categoría de desplazamiento. De forma adicional, los desalojos de inquilinos informales nunca tocan la esfera legal pues muchos de estos inquilinos de forma preventiva se van antes de que se cree un registro. Como resultado, los registros de juicios en la corte sobre desalojo no presentan la foto completa, de hecho, ocultan un proceso mucho más violento de desalojo que ocurre en todas las ciudades alrededor del mundo. Si tomamos los números de los registros de los juicios de la corte como la historia completa, caemos en la trampa de legitimar “deliberaciones inadecuadas sobre importantes políticas de decisión para proteger a los inquilinos.” En resumen, los números reportados por las cortes no pueden establecer las normas para hablar sobre los derechos de vivienda. Necesitamos abordar la situación usando otros recursos como es el caso de los periódicos u otros medios, los movimientos sobre los derechos de vivienda, y otras organizaciones como es el caso de sindicatos de inquilinos.

Finalmente, el depender de registros públicos para contar la historia puede deshumanizar al individuo y las historias representadas en los datos, aun cuando estos datos sean usados por activistas y académicos luchando por los derechos de vivienda a través del sistema legal. Los registros de la corte comúnmente reducen a las personas y sus problemas a documentos breves, formales e impersonales. Los inquilinos desalojados se convierten solo en un número, los violentos desalojos se depuran, y las complejas y sensibles formas de resistencia se traducen a una jerga judicial, eliminando el verdadero significado que tienen estas prácticas de oposición. El vocabulario legal para llenar todos estos registros a menudo hace que estos documentos no puedan ser entendidos por aquellos que no tienen un título de abogado. La naturaleza alienante de los registros de la corte se hace más evidente cuando uno asiste a una corte oral y puede ser testigo del sufrimiento de los inquilinos impactados por las noticias de desalojo experimentados a través de todo el proceso, sin mencionar las inquietantes escenas de las personas siendo desalojadas. De tal manera que, las metodologías construidas a partir de los diarios de las personas (discutidos en la guía de recursos) pueden

enfrentar criticismo por la explotación del sufrimiento de las personas, pero por otro lado los registros de la corte pueden desensibilizar el dolor. Nosotros no sugerimos que los registros de la corte se usen para estudiar los desalojos y la escasez de vivienda. De hecho, muchos lo han utilizado de forma particular al discutir la naciente relevancia del sistema judicial en prácticas de despojo.<sup>4</sup> De tal forma, que se deben usar pero junto con otros métodos que nos permitan leer los desalojos de una forma más comprensiva y comprometida. Un ejemplo es el trabajo hecho por Gautam Bhan, al explorar los desalojos de vivienda comunes en Delhi, quien además de usar los registros de la corte, utilizó el contrataque al mapeo y memoria colectiva (metodologías discutidas en esta guía) para buscar asentamientos desaparecidos.<sup>5</sup>

## VI. Conclusión

Cuando se trabaja con registros y otros datos, es importante reflexionar acerca de los que significa el trabajo para los individuos y su lucha en campo. Muchos investigadores creen que su rol es publicar su investigación independiente de lo que significa para los individuos y su lucha. Sin embargo, es importante reflexionar sobre la ética de usar registros para investigación. Los investigadores de forma crítica deben analizar los registros para saber de ¿de dónde vienen?, ¿cómo y para quién se intenta usarlos? y ¿qué información puede faltar? Los académicos tienen el inmenso privilegio en el sentido de que la información que ellos publican se hace legítima debido a su formación y las instituciones a las que pertenecen. Como académicos y activistas nosotros debemos luchar por usar registros y datos que provienen directamente de las personas. Por ejemplo, al usar una base de datos de la comunidad que captura las actividades de los propietarios, podemos elevar y legitimizar al cambiar narrativas que son perjudiciales. De forma colectiva nosotros debemos promover la creación de datos públicos en todos los niveles del gobierno ya que los registros y datos de las personas más vulnerables en su mayoría no están disponibles para nosotros. ■

<sup>4</sup> Ghertner 2015.

<sup>5</sup> Bhan 2016.

## Referencias

- Aiello, Daniela, Lisa Bates, Terra Graziani, Christopher Herring, Manissa Maharawal, Erin McElroy, Pamela Phan, and Gretchen Purser (2018). "Eviction Lab Misses the Mark." Shelterforce. Accessed online: <https://shelterforce.org/2018/08/22/eviction-lab-misses-the-mark/>.
- Bhan, Gautam (2016). *In the Public's Interest: Evictions, Citizenship, and Inequality in Contemporary Delhi*. Athens, GA: University of Georgia Press.
- Caramello, Esmé and Nora Mahlberg (2017). "Combating Tenant Blacklisting Based on Housing Court Records." Shriver Center. Accessed online: <https://www.povertylaw.org/clearinghouse/article/blacklisting>.
- Ghertner, Asher (2015). *Rule by Aesthetics: World-Class City Making in Delhi*. New York: Oxford University Press.
- Hartman, Saidiya (2008). "Venus in Two Acts," *Small Axe* 26 (12, no.2): 1-14.
- Kurtz, Matthew (2001). "Situating Practices: The Archive and the File Cabinet," *Historical Geography* 29: 26-37.
- National Freedom of Information Coalition (2019). Accessed online: <https://www.nfoic.org>.
- Open Government Guide (2019). Accessed online: <https://www.rcfp.org/open-government-guide/>.
- Rental Raters (2019). Accessed online: <https://www.rentalraters.com.a-bout/>.
- Rolnik, Raquel (2019). Observatório de remoções. Presentation given at the Methodologies for Housing Justice Summer Institute.
- Tran-Leung, Marie Claire (2015). "When Discretion Means Denial: A National Perspective on Criminal Records Barriers to Federally Subsidized Housing." Shriver Center. Accessed online: <https://www.povertylaw.org/wp-content/uploads/2019/09/WDMD-final.pdf>.

*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*

# Los diarios de la gente

Tessa Eidelman  
*Vanderbilt University*

Bryan Jacobs  
*Downtown Eastside SRO Collaborative Society, Vancouver Tenants Union*

Sofia Lopez  
*Action Center on Race and the Economy*

Liliana Ordóñez  
*Universidad de los Andes, Housing Ministry of Colombia*

Esther Sullivan  
*University of Colorado Denver*



“La víctima que es capaz de expresar la situación de la víctima ha dejado de ser la víctima: él o ella se han convertido en una amenaza.”

– James Baldwin



**D**urante el Instituto de Verano de las Metodologías de la Justicia de la Vivienda, a los participantes se les presentaron los diarios de endeudamiento de Melissa García-Lamarca y Maria Kaika como una forma para estudiar el impacto de las deudas por hipoteca de la gente que vive en Grecia y España.<sup>1</sup> García-Lamarca y Kaika le dieron a los participantes cuadernillos diarios con indicaciones pidiéndoles compartir sus pensamientos y reflexiones sobre productos financieros y procesos como es el caso de deudas inmobiliarias, bancarrota y deudas. La investigación representa de forma poderosa el financiamiento de las casas como una experiencia en vivo afectando no solamente la vivienda de las personas y las situaciones financieras, pero también su bienestar y las relaciones personales. El uso de diarios es una forma innovadora, pero ¿qué significa usar los diarios de las personas como una metodología para la justicia de la vivienda? Es la pregunta que se plantean los autores de este capítulo.

¿Quiénes somos? Llegamos al instituto como extraños de diferentes lugares tanto geográficos (Colombia, Sudáfrica y América del Norte) como profesionales (somos académicos, un investigador estratégico, un organizador comunitario y un economista del gobierno de la ciudad). Sin embargo, lo que nos une es un deseo compartido de comprender más profundamente las injusticias en materia de vivienda y de responder de manera significativa a estas injusticias a través de la actividad que realizamos.

1 See: Kaika et al, 2020.

Al acercarnos a escribir este capítulo, encontramos que el tema de los diarios era emotivo. Teníamos todo tipo de sentimientos y nos planteamos muchas interrogantes de tipo ético. Para explorar estas preguntas, decidimos dedicarnos a escribir nuestros propios diarios. Nos preguntamos: ¿Qué es un diario? ¿Cómo nos sentimos acerca de los diarios y su uso en la investigación? ¿Qué preguntas nos surgen?

Este capítulo comienza con nuestras reflexiones colectivas que surgieron de este ejercicio. En la sección dos, exploramos brevemente cómo se han utilizado los diarios en la investigación. Juntas, estas secciones destacan algunos de los posibles usos de los diarios, así como los desafíos que parecen ser inherentes a este método. La sección tres ofrece dos ejemplos - extraídos de nuestro propio trabajo - que tratan de re imaginar el uso de los diarios en la investigación de la justicia de la vivienda. Por último, concluimos con una serie de preguntas de reflexión para aquellos interesados en utilizar los diarios en su trabajo sobre la justicia de la vivienda.

## 1. Un Diario Acerca de los Diarios de la Gente

*Nota: el texto en cursiva de esta sección hace referencia a citas de nuestros diarios sobre “los diarios de la gente”.*

Los diarios son un lugar para almacenar cosas personales—recuerdos, experiencias, pensamientos, sentimientos, reflexiones o deseos—durante un período de tiempo. Los diarios son un registro de los acontecimientos de la vida, pero también representan una forma de expresarse, de encontrar una voz, *de procesar las experiencias y descubrir un significado más profundo, o de desenmarañar un*

Figura 1: Nuestros diarios de reflexión sobre el significado de “los diarios de la gente”.

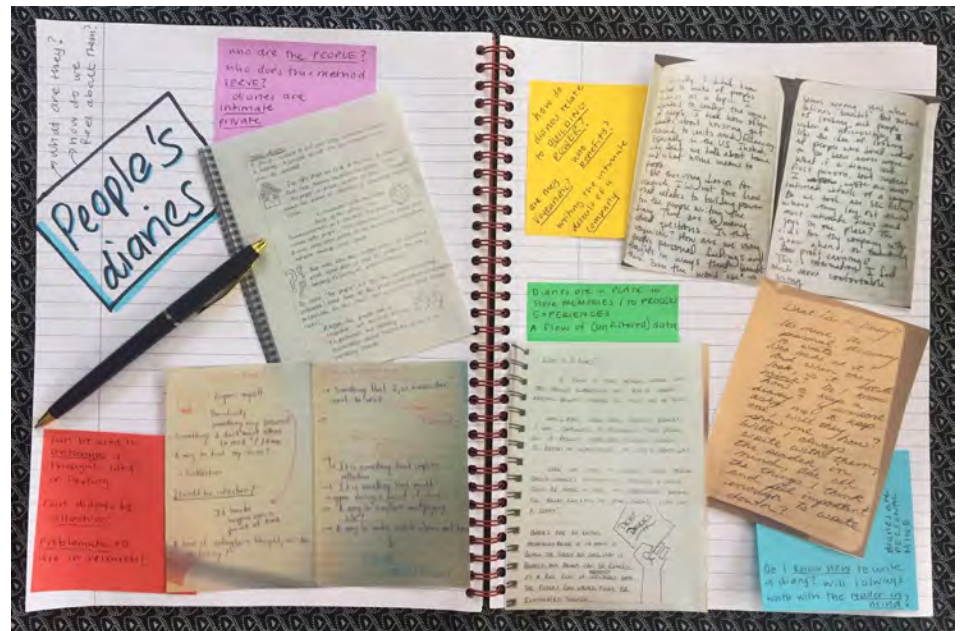
pensamiento, una idea o un sentimiento. Los diarios nos ayudan a examinar las cosas, a encontrar claridad.

Pedirle a alguien que lleve un diario con fines de investigación—y así compartir sus pensamientos y sentimientos más íntimos—*parece traicionar nuestra comprensión de lo que es un diario*. Compartir un diario significa que ya no es un secreto. ¿Cómo cambiará lo que se comparte? Si estuvieras escribiendo un diario sabiendo que alguien lo va a leer, ¿estaría siempre escribiendo con ellos, los lectores, en mente? ¿Sabrías cómo escribirlo? ¿Te preocupa no tener nada importante que decir? Como activistas e investigadores, nos sentimos en conflicto con la idea de que *quiero leer el diario de otro*. ¿Es problemático? ¿Voyeurista?

Durante el Instituto de Verano aprendimos que *un diario puede ser muchas cosas*, incluyendo una herramienta para hacer visible la realidad de los demás. Puede tomar conceptos abstractos y conceptos globales que a menudo discutimos en referencia a la injusticia de la vivienda (como la financiación), y demostrar las *experiencias vividas* por las personas en relación con estos procesos. Esto es potencialmente útil para ejercer presión en favor de una política progresista. Los diarios, en contraposición a las entrevistas, también pueden permitir que las personas *no se filtren, sean más abiertas y reflexivas*, y pueden dar a los participantes cierto control sobre lo que se produce. La naturaleza de los diarios implica que pueden captar información más profunda, así como *cambios a lo largo del tiempo*. Pueden brindar la oportunidad de dejar que los *conocimientos* de quienes experimentan injusticias en la vivienda conduzcan nuestra forma de hacer teorías.

Aun así, tenemos preguntas. Primero, **¿quién se beneficia de la investigación del diario?** Si estamos preocupados por alterar el estatus quo, ¿cómo *se relaciona dicha investigación con la construcción de poder para las personas que componen los diarios?* Sentimos incomodidad con los métodos que parecen comerciar con las historias de dolor y sufrimiento de la gente.<sup>2</sup> Incluso si podemos utilizar estas historias para beneficiar a los que experimentan precariedad de vivienda, ¿quién define los beneficios? En segundo lugar, **¿a quién deberíamos pedir sus diarios?** ¿Son “la gente” en los diarios de la gente *siempre los que no tienen vivienda, los desahuciados, los endeudados?* Cambiemos nuestra mirada y escudriñemos a las *personas que no quieren ser vistas*: las personas, instituciones y corporaciones que son el motor de la injusticia de la vivienda. ¿Cuáles son sus documentos

2 Tuck 2009.



más sensibles que exponen *sus miedos y alegrías más personales*? Finalmente, ¿**los diarios siempre son individuales**? Mientras trabajamos para resistir el capitalismo racial y las formas en que nos aísla y pretende destruir la vida colectiva, ¿podemos imaginar los diarios colectivos como un método para pensar, sentir y soñar juntos y, lo que es más importante, como una herramienta para construir nuestro poder colectivo para actuar contra la injusticia?

## 2. El uso de los diarios en la investigación: ¿Diarios de quién y para qué?

¿Cómo se han utilizado los diarios en la investigación? Nuestra breve exploración de esta interrogante destaca tanto las fortalezas particulares del método como las importantes preguntas sobre la justicia de la vivienda.

Los diarios de investigación se registran de diferentes formas, pero muchos comparten características fundamentales: 1) el diario es un relato personal que ofrece una forma de escuchar a las personas en su propio espacio y tiempo; 2) el diario se graba a lo largo del tiempo en la propia voz de la persona en lugar de ser mediado por una entrevista o una encuesta; 3) el formato de diario permite a los que participan en la investigación definir qué es el conocimiento y cómo compartirlo; 4) el diario es solicitado y luego analizado por el investigador, por lo que no puede considerarse un relato auténticamente privado.

Los diarios se han utilizado para registrar experiencias profundamente personales, como en el estudio de la geógrafa Paula Meth, en el que se pidió a las mujeres sudafricanas que vivían en la pobreza que registraran sus experiencias de violencia durante un mes.<sup>3</sup> El objetivo del estudio era comprender los temores y las experiencias de las mujeres en materia de delincuencia y violencia, así como la forma en que manejaban esos temores y experiencias.

Este estudio muestra algunas limitaciones de la forma de diario. En primer lugar, este estudio (como muchos otros que usan diarios) ofreció un pago para compensar la práctica de la escritura, que requiere de mucho tiempo. La compensación es importante para reconocer el esfuerzo y el tiempo que implica mantener un diario, pero el resultado de este estudio fue que se les pagó a las mujeres pobres para que registraran experiencias profundamente traumáticas de violencia. Los diarios se consideran una forma de permitir a los individuos participar en la investigación y definir el conocimiento por sí mismos. Pero la oferta de pago, especialmente a las mujeres en situación de pobreza, crea un comercio de historias personales de las personas que puede ser forzado, exacerbando el desequilibrio de poder entre el investigador y el investigado. Además, la búsqueda de historias de dolor y sufrimiento puede constituir lo que la académica de estudios indígenas Eve Tuck ha denominado investigación “centrada en el daño”: “investigación que funciona, incluso de manera benévola, a partir de una teoría de cambio que establece el daño o la lesión para lograr una reparación”.<sup>4</sup> Sostiene que esa investigación es a menudo “tolerada” por las comunidades nativas, pobres o privadas de derechos debido a la promesa implícita (y a veces explícita) de que esas historias ayudarán a lograr un cambio, pero ¿lo hacen?<sup>5</sup>

Los diarios también se han utilizado como método para registrar actividades cotidianas más prácticas como la salud, el estrés y las finanzas domésticas. Por ejemplo, en *Portfolios of the Poor*, los investigadores en microfinanciación Collins, Morduch, Rutherford y Ruthven pidieron a 250 residentes de aldeas y asentamientos informales de la India y Sudáfrica que escribieran “diarios de finanzas” detallados de un año de duración para registrar cómo vivían con menos de dos dólares diarios por persona. En lo que se considera un estudio clásico de la micro-financiación, los investigadores observaron con sorpresa que las personas

3 Meth 2003.

4 Tuck 2009: 413.

5 Ibid p. 414.

que vivían en la extrema pobreza utilizaban estrategias financieras complejas, como clubes de ahorro, pólizas de seguros informales y préstamos a través de redes ampliadas.<sup>6</sup>

Este estudio muestra cómo los diarios son útiles para los investigadores, que pueden aprender cosas “sorprendentes” del registro diario de la gente común que trata de sobrevivir. Pero la utilidad para las comunidades estudiadas no está clara y el conocimiento producido puede incluso crear daños. Por ejemplo, el proyecto de *Diarios Financieros de los Estados Unidos* recientemente utilizó los diarios para hacer un seguimiento de 235 hogares de ingresos bajos y moderados en el transcurso de un año para detallar los flujos de efectivo que entran y salen de los hogares, su empleo, inversiones y objetivos financieros. El proyecto afirma que este método “revela aspectos difíciles de visualizar de la vida financiera de los americanos que trabajan, proporcionando una nueva visión para el diseño de políticas, programas y productos relacionados con los servicios financieros para una amplia gama de americanos”.<sup>7</sup> Sin embargo, esta investigación con base en la universidad se llevó a cabo en asociación con la Fundación Ford y la Fundación Citi, que tienen un interés financiero, potencialmente explotador, en comprender la experiencia personal de los hogares de ingresos bajos y moderados en relación con su dinero.

En los ejemplos anteriores, los diarios son un método utilizado para recoger las historias de las personas con el fin de generar hallazgos útiles para la investigación. Como metodología para la justicia en materia de vivienda, los “diarios de la gente” deberían producir conocimientos fundamentados en la experiencia cotidiana que sirvan a las necesidades auto identificadas por esas personas. ¿Cómo pueden los ejemplos de los grupos de organización y movimiento actuales mostrarnos el potencial de este método?

6 Collins et al, 2009.

7 Morduch et al, 2020.

### 3. Los Diarios de la Gente en Acción

En esta sección ofrecemos dos ejemplos para re-imaginar el uso de los diarios como metodología de investigación en la promoción de la justicia en materia de vivienda. Nuestros ejemplos están fundamentados en la labor de los distintos movimientos y la comunidad, y comienzan a responder a la pregunta de cómo los diarios, como metodología de investigación, pueden hacernos avanzar activamente hacia objetivos de justicia en materia de vivienda que nosotros mismos hemos identificado.

#### Diarios de Poder

Una vía para desafiar la naturaleza potencialmente extractiva de los diarios como método de investigación es a través de los diarios y la exposición de los que indebidamente son poderosos. En lugar de exponer y centrar los traumas del pasado y ver las vidas de las personas que viven con la inseguridad de la vivienda bajo la lupa, vamos a centrar nuestro escrutinio en las vidas internas de los que indebidamente son poderosos.

La investigación estratégica es un tipo de investigación que se basa en movimientos. Busca analizar el poder y las vulnerabilidades para informar sobre las campañas de organización. Los diarios del poder corporativo exponen los secretos más íntimos, tanto los miedos como las alegrías, de las personas y corporaciones que prefieren que estos secretos permanezcan ocultos. El caso de la Corte Suprema de los Estados Unidos de 2010, Ciudadanos Unidos, que protege los gastos políticos como la libertad de expresión, tuvo como significado que estos diarios realmente pudieran contar la historia de las corporaciones con la misma



protección de la libertad de expresión que se le da a los individuos.<sup>8</sup> Por más horrendo que sea este marco, este es el panorama que los investigadores y los movimientos deben enfrentar en la búsqueda de la justicia en materia de vivienda.

Estos diarios pueden tomar varias formas. En los Estados Unidos, las empresas que cotizan en la bolsa están obligadas a presentar relatos en primera persona en forma de presentaciones periódicas a la Comisión de Valores y Bolsa. Estas presentaciones, una 10-K, pueden ilustrar ganancias y los riesgos que enfrenta una compañía, así como también resaltar las estrategias de crecimiento potenciales. Aunque son intrínsecamente públicas, esta sigue siendo una información sensible de la empresa.

Por ejemplo, Essex Property Trust, un fondo de inversión en bienes raíces (REIT) con sede en el sur de California, menciona algunos de los factores de riesgo que más les preocupan en las páginas 7 a 27 de su declaración 10-K de 2018. Entre otros:

*El control de la renta, u otros cambios en las leyes correspondientes, o el incumplimiento de las leyes vigentes, podrían afectar negativamente las operaciones de la Compañía o exponernos a obligaciones.*

*El cambio climático puede afectar negativamente a nuestro negocio.*

*La expansión de los instrumentos de comunicación social presenta nuevos riesgos. El uso de los medios sociales podría hacernos sufrir daños de marca o fugas de información. Los mensajes o comentarios negativos sobre nosotros en cualquier sitio web de redes sociales podrían dañar nuestra reputación.*

*El impuesto que se impone a los REIT que participan en “transacciones prohibidas” puede limitar la capacidad de la empresa para participar en transacciones que serían consideradas como ventas para fines relacionados con el impuesto federal sobre la renta.<sup>9</sup>*

Essex Property Trust se preocupa por lo alto (o bajo) de la renta, el cambio climático, lo que la gente podría decir de ellos en los medios sociales, y sus impuestos. Mientras que estas son las preocupaciones que más se parecen a lo que los individuos y los hogares pueden preocuparse, es conveniente tener en cuenta que, en estas 20 páginas, Essex Property Trust revela sus motivaciones e intereses, y nos

Figura 2: Página del perfil de Stephen Schwarzman, LittleSis.

8 Federal Elections Commission United States of America 2010.

9 Essex Property Trust 2018.

**LittleSis** Login Sign Up Explore Help About Blog Donate Search LittleSis

**MAP THE POWER**  
RESEARCH FOR THE RESISTANCE  
Power research toolkit and trainings

**Eyes on the Ties**  
News and analysis from LittleSis

**Oligrapher**  
Visual online mapping tool

**Stephen Schwarzman**  
CEO of Blackstone Group

**Key affiliations**  
Blackstone Group  
Yale University  
John F. Kennedy Center for the Performing Arts  
New York Public Library  
George W. Bush  
[More »](#)

**Related people**  
Jamie Dimon  
David Rubenstein  
Henry R. Kravis  
Vikram S. Pandit  
Jeffrey L. Bewkes  
[More »](#)

ayuda a entender cómo una corporación inmobiliaria particularmente grande se forma y es moldeada por el gobierno.

La metodología de investigación de un diario corporativo abre muchas vías adicionales para posibles investigaciones. A partir del 10-K podemos examinar quiénes son los individuos detrás de la corporación, tanto sus líderes como sus accionistas. Podemos entonces investigar sus vidas y sus relaciones para entender mejor sus esperanzas, sueños y motivaciones. Herramientas como el wiki online LittleSis ayudan a hacer visibles estas relaciones.<sup>10</sup> Podemos usar la información de divulgación financiera para investigar: ¿A qué candidatos donan estas corporaciones y sus líderes? ¿Cuáles son las causas en las que son más activos?

Los mayores REITs de los EE.UU. también están activos en otras partes del mundo. La comprensión de sus vulnerabilidades en los Estados Unidos ofrece la oportunidad de crear solidaridad entre los movimientos a través de las fronteras de forma paralela con el capital que cruza sin problemas las fronteras para explorar la naturaleza financiada y racial de la vivienda en todo el mundo.

### **Diarios Colectivos**

Los grupos comunitarios recopilan y comparten sus historias en formatos que se asemejan a los diarios de las personas. Por ejemplo, la Unión de Inquilinos de Vancouver (VTU) en Canadá ha organizado un proyecto con el Centro de Artes Mediáticas VIVO a través de una beca del Consejo de las Artes de Columbia Británica. Helena Krobath y su equipo trabajaron en la creación de un programa de asesoría en audio. El propósito de este programa era capacitar a los narradores de la comunidad para utilizar el equipo de edición de sonido para documentar las experiencias de los inquilinos que viven en la ciudad de Vancouver. A los participantes se les presentaron asesores que les ayudaron a aprender nuevas habilidades para contar las historias que los voluntarios de VTU habían recogido. Dado que producirían lo que los asesores consideraban una obra de arte, se les ofreció una compensación por sus productos finales de sonido, que luego se recopilarán en un podcast y se presentarán en una exposición.

<sup>10</sup> LittleSis 2020.

VIVO, Helena y los demás consejeros tenían que equilibrar las responsabilidades de que se les confiara con las historias de los inquilinos que habían recogido y la realidad de elaborar un producto para su exhibición pública. Alquilar en ciudades costosas e hiper-polarizadas como Vancouver es una experiencia alienante y estigmatizante. Por eso el proyecto se centró en la producción de podcasts como producto final. Los podcasts pueden ayudar a compartir historias más rápido y permitir que más gente que experimenta la misma lucha sepa que no están solos.

Una mezcla de participantes compartió sus historias y participaron en la capacitación de la edición de sonido. Si bien muchos participantes no eran integrantes de la VTU, la mayoría de los integrantes de la comunidad y los artistas contaban con sus propias experiencias de arrendamiento, y algunos se convirtieron en integrantes a través de su participación en este proyecto. Los movimientos de inquilinos tienen una fuerte tradición de narrativa que se presta a metodologías como la de llevar un diario. Compartir experiencias comunes puede romper las falsas narrativas dominantes de la responsabilidad individual, la insuficiencia personal y la soledad total.

A través de estos podcasts y de la exposición, el movimiento de inquilinos en Columbia Británica está haciendo la labor de construir una identidad colectiva. Los inquilinos se están dando cuenta de que comparten su lucha y de que se identifican como una clase a la que todos los inquilinos pertenecen. Las metodologías de

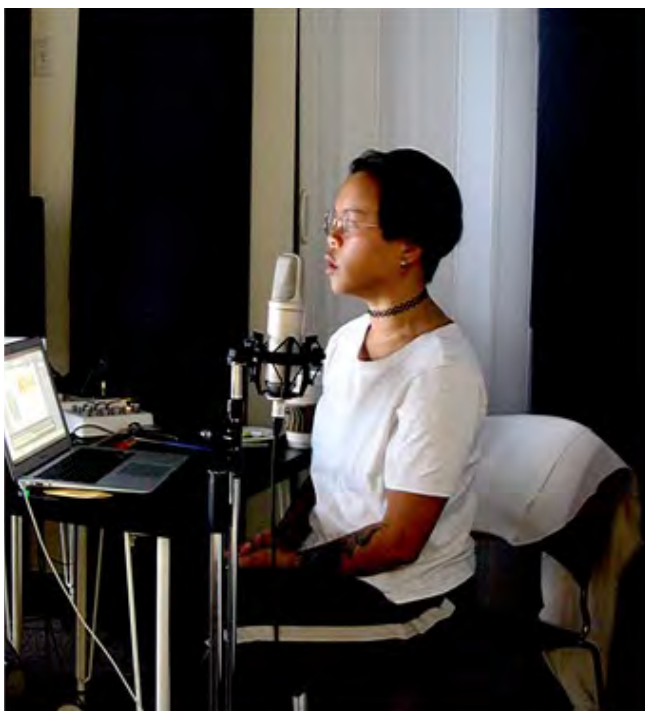


Figura 3: Inquilinos practicando la grabación de sus historias. [www.vancouverrentalsunion.ca](http://www.vancouverrentalsunion.ca).

investigación que incluyen relatos personales y narraciones, como los diarios de la gente, complementan el trabajo que los movimientos ya hacen en el terreno.

Las historias personales contenidas en los diarios son únicas para cada individuo; pero cuando se juntan, no son independientes. Los temas y las motivaciones, las luchas y las victorias, todo se vuelve muy familiar. Mientras que cada persona está grabando un diario con su propia historia, están contando colectivamente una historia mayor en conjunto. Esa historia necesita ser contada, pero no sabemos lo que es hasta que empezamos a grabar y articular nuestra propia historia. Cuando se hace bien, los diarios de las personas pueden ser una gran metodología para apoyar este trabajo.

#### **4. Conclusión: Hacia la Responsabilización por la Investigación en los Diarios**

La utilización de los diarios como metodología para la justicia en materia de vivienda brinda a los activistas e investigadores la oportunidad de profundizar su comprensión de la forma en que las condiciones injustas de la vivienda afectan a la vida de los actores del proceso, por ejemplo, los hogares vulnerables, las instituciones y las empresas. En efecto, no sólo se recoge periódicamente la información, sino que el proceso de elaboración de un diario implica una profunda reflexión. Como vimos en este capítulo, no hay una sola manera de hacer un diario. Esta herramienta podría adaptarse al propósito y al contexto de cada tipo de investigación, como en nuestros ejemplos: diarios de poder o diarios colectivos en audio. Independientemente de que los autores sean una corporación excesivamente poderosa o los integrantes de un hogar vulnerable, los investigadores deben ser conscientes de las posibles implicaciones éticas de pedir que alguien lleve un diario con el propósito de realizar una investigación. Por consiguiente, quisiéramos terminar este capítulo con algunas preguntas sobre la responsabilidad de los activistas e investigadores que están considerando la utilización de los diarios en su trabajo. Por ejemplo, es importante plantearse: ¿Cómo se van a utilizar los “datos”? ¿Podría ser perjudicial o traumático solicitar un diario? ¿Quién se beneficiará de esta información?

Además, vale la pena explorar cómo se podría modificar un diario para el propósito de cualquier tipo de investigación, y cómo nos permite hacer nuevas preguntas de investigación: ¿Los diarios son sólo registros individuales, o pueden registrar colectivamente sobre la experiencia de los grupos? Dado que la financiación de la vivienda crea un mundo de inversión interconectado global de rápida evolución, ¿qué significa tener un método lento, deliberado y arraigado en un lugar? ¿Cómo permite la tecnología los nuevos formatos de diarios, como la comunicación con Whatsapp, las publicaciones en Twitter o las fotos tomadas en un dispositivo personal con el tiempo?

Planteamos estas preguntas con la esperanza de que sirvan de base a la labor de los investigadores que están considerando la posibilidad de utilizar los diarios como metodología de investigación para promover la justicia de la vivienda. ■

## Referencias

- Collins, Daryl, Jonathan Morduch, Stuart Rutherford, and Orlanda Ruthven (2009). *Portfolios of the Poor: How the World's Poor Live on \$2 a Day*. Princeton: Princeton University Press.
- Essex Property Trust (2018). *Form 10-K 2018*. Retrieved from SEC EDGAR. Accessed online: <https://www.sec.gov/edgar/searchedgar/companysearch.html>.
- Federal Elections Commission United States of America (2010). *Citizens United v. FEC (Supreme Court)*. Accessed online: <https://www.fec.gov/updates/citizens-united-v-fecsupreme-court/>.
- Kaika, Maria, Melissa Garcia-Lamarca, and Dimitra Siatitsa (2020). *Debt Diaries, Mortgaging Lives* project. Accessed online: <https://www.debt-diaries.net/about>.
- LittleSis (2020). *LittleSis* website. Accessed online: <https://littlesis.org/>.
- Meth, Paula (2003). "Entries and Omissions: Using Solicited Diaries in Geographical Research," *Area* 35 (2): 195–205.
- Morduch, Jonathan, Rachel Schneider, and Daryl Collins (2020). *U.S. Financial Diaries* project. Accessed online: <https://www.usfinancialdiaries.org/about>.
- Tuck, Eve (2009). "Suspending Damage: A Letter to Communities," *Harvard Educational Review* 79 (3): 409-428.

# Planos populares / Planes desde abajo

Raymond Fang

*University of California, Irvine, Chinatown Community for Equitable Development*

Guadalupe Granero Realini

*University of Buenos Aires, Center for Metropolitan Studies, Center for Habitat and Housing Studies, Surbanistas*

Meg Healy

*NOlympics, RioOnWatch*

Hunter King

*Causa Justa :: Just Cause*

Lucas Lessa

*Taramela Assessoria Técnica Arquitetura e Cidade, LEHAB – Universidade Federal do Ceará*

Amy Young

*University of California, Los Angeles, Los Angeles Housing and Community Investment Department*



“Creo que no estamos viendo lo suficiente de lo que sucede en las bases del país. No hemos enfatizado lo suficiente la revolución cultural que tenemos que hacer entre nosotros para obligar al gobierno a hacer algo diferente. Las cosas no empiezan con los gobiernos.”

– Grace Lee Boggs



## Introducción

La resistencia y los territorios de los insurgentes son una marca indeleble de las luchas por la vivienda en América Latina, una región profundamente desigual donde el Estado ha incrementado de forma sistemática las disparidades sociales y ha violado los derechos de los residentes vulnerables para favorecer un desarrollo urbano altamente lucrativo. Contra estas disparidades y violaciones, las comunidades urbanas se han organizado a lo largo del siglo XX para imaginar y construir territorios ignorados y marginados por las políticas públicas. Además, a medida que los gobiernos imponen proyectos como una forma de conquista y control, la planificación desde abajo ha surgido como un instrumento de resistencia contra el poder hegemónico.

*Planos Populares* (“planes populares”) es el nombre de una de las muchas formas de planificación desde abajo que surgieron en Brasil. En toda América Latina, popular se refiere a lo que pertenece o surge desde las clases menos favorecidas, las masas. En este sentido, el desarrollo de la planificación popular constituye una metodología de cuestionamiento de los programas institucionales de planificación urbana. Los Planos Populares ofrecen una forma de hablar de los planes, proyectos, políticas, legislaciones e iniciativas urbanas de los insurgentes. Surgidos de comunidades que viven en favelas, y de poblaciones pobres, de gente negra y disidentes que buscan mejores condiciones de vivienda, Planos Populares se conecta con todas las comunidades del Sur Global que luchan por espacios que representen su historia y sus deseos. Además, esta categoría puede abarcar diferentes experiencias de planificación desde el fondo en todo el mundo.

A diferencia de los procesos institucionalizados de planificación participativa, son las comunidades las que desarrollan los Planos Populares, impugnando directamente los regímenes oficiales de planificación urbana. Estas comunidades, a menudo en colaboración y consulta con los planificadores y estudiantes de las universidades locales, elaboran planes que se centran en aquellos que a menudo son descuidados por las prácticas formales de planificación. Los Planos Populares se basan en los mismos instrumentos que se han institucionalizado para organizar la ciudad, pero transforman el alcance y las funciones sociales de esos instrumentos para construir una nueva metodología basada en principios de justicia social.

Algunos de estos Planos Populares son contra visiones, otros son auditorías, otros son moratorias. Experiencias muy diferentes iluminan las distintas iteraciones de los Planos Populares y la forma en que esta práctica de planificación puede prosperar en la lucha por la justicia en materia de vivienda.

Un proceso similar y paralelo, que llamamos “planes desde abajo”, también prospera en el contexto de los Estados Unidos. En todas las ciudades de los EE.UU., los grupos subalternos han trabajado y están trabajando para subvertir y cooptar los procesos de planificación municipal hegemónicos y destructivos para asegurar la supervivencia de los subalternos. Junto con los Planos Populares de América Latina, este capítulo explora la planificación desde abajo en los Estados

Figura 1: Proceso del Plano Popular en Fortaleza. Fuente: Lucas Lessa.

Unidos para ilustrar la multitud de formas en que los grupos marginados resisten, desafían y, en última instancia, transforman el poder del Estado.

### Planos Populares in Action

**Un Plano Popular puede ser utilizado como una forma de presión hacia el Estado para que implemente políticas públicas.**

*(Plano Popular del ZEIS Bom Jardim: Fortaleza, Brasil)*

Bom Jardim es una favela en Fortaleza designada por el Plan Maestro de la ciudad como Zona Especial de Interés Social (ZEIS). El Estatuto de la Ciudad de Brasil de 2001 estableció el marco de la ZEIS para identificar áreas para la inversión pública, la mejora y la regularización, que a menudo se caracterizan por tasas más altas de pobreza y precariedad en las viviendas. A pesar del reconocimiento de la comunidad como ZEIS desde 2009, Bom Jardim nunca recibió una inversión adecuada del gobierno. Pero a pesar de este abandono, los residentes de Bom Jardim surgieron como una comunidad bien organizada, como miembro de la Rede DLIS. A través de esta coalición, numerosas organizaciones sin fines de lucro y asociaciones comunitarias luchan por los derechos humanos, como el derecho a la vivienda y a la ciudad.



Cansados de esperar al gobierno, los residentes querían hacer su propio plan y la Rede DLIS se puso en contacto con el Departamento de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Federal de Ceará, en Fortaleza, para ayudar a los residentes a construir este plan. Desde 2014, la profesora Clarissa Freitas, ha estado trabajando en Bom Jardim y en 2016 comenzó a trabajar con los residentes en el “Plano Popular da ZEIS Bom Jardim”. En colaboración con estudiantes universitarios, estudiantes de posgrado y promotores comunitarios se organizaron tres fases principales de desarrollo del Plano Popular: movilización, diagnóstico y propuestas, y el Plano Popular definitivo se presentó a la comunidad en junio de 2018.

Este Plano Popular no abarcó la totalidad de las ZEIS de Bom Jardim, que incluye más de 11 comunidades diferentes. Más bien, este plano fue hecho para las 4 comunidades más precarias o más organizadas. En cada fase del Plano Popular los



Figura 2: Presentación del Plano Popular con los miembros de la comunidad. Fuente: Lucas Lessa.

organizadores promovieron talleres abiertos con las comunidades para discutir el plan.

Este Plano Popular no abarcó la totalidad de las ZEIS de Bom Jardim, que incluye más de 11 comunidades diferentes. Más bien, este plano fue hecho para las 4 comunidades más precarias o más organizadas. En cada fase del Plano Popular los organizadores promovieron talleres abiertos con las comunidades para discutir el plan.

El primer paso fue la movilización. En cada comunidad se realizó un primer encuentro para hablar del plan y de los conceptos básicos de la planificación. Para facilitar el diálogo, se elaboró un glosario para que los habitantes pudieran comprender mejor algunos temas clave.

La segunda parte de este Plano Popular, es decir, el diagnóstico, se dividió en dos partes. En la primera parte, los estudiantes presentaron a la comunidad los datos oficiales disponibles sobre el territorio, que, al igual que en otros asentamientos irregulares, eran muy incompletos. Para llenar estas lagunas, los residentes produjeron sus propios datos. Utilizando herramientas como mapas, pegatinas y marcadores, los residentes podían mostrar los puntos de desbordamiento, la acumulación de basura y otros problemas de la zona. La segunda parte fue un diagnóstico técnico, en el que los estudiantes realizaron encuestas, observación de campo y mapeo. El taller concluyó con la presentación de los datos comunitarios y técnicos del barrio en un evento en el que los habitantes pudieron analizar, criticar y modificar los resultados.

Al final del proceso, los habitantes habían identificado tres problemas que debían ser tratados con carácter de urgencia y tres problemas a largo plazo que tenían que ser resueltos. Los problemas urgentes eran el alcantarillado, la pavimentación de las calles, la seguridad y la regularización de la tierra. Los problemas a largo plazo que tenían que ser resueltos eran la falta de ocio y espacios públicos, el re-dimensionamiento de las calles y el equipamiento urbano, y la falta de centros de salud y educación. Para resolver estos problemas, los estudiantes crearon propuestas preliminares para ser presentadas a la comunidad. En un taller se discutieron las propuestas y los habitantes las analizaron y modificaron. Una edición final del Plano Popular fue presentada y aprobada por la comunidad el 23 de junio de 2018.

Figura 3: Un contra plano desarrollado a través del Plano Popular de Fortaleza. Fuente: Lucas Lessa.

Este Plano Popular no pretendía ser una propuesta final. Por el contrario, se mantiene abierto a los cambios y sobre todo al diálogo con los habitantes, un concepto muy distinto al de la típica práctica de planificación hegemónica. Además, se procuró incluir al máximo la voz de los habitantes en cada fase del proceso. Con ese fin, se utilizaron algunas herramientas, como mapas y modelos físicos, pegatinas y notas post-it. Estas metodologías tenían por objeto potenciar la capacidad de los habitantes para intervenir directamente en el diseño de la planificación urbana y, en última instancia, presionar al gobierno para que asumiera la responsabilidad de la planificación de la totalidad de ZEIS, tal como debería haber hecho mucho antes.



**Un plan desde abajo puede ser una estrategia de supervivencia frente al desplazamiento encabezado por el estado.**

*(El desarrollo del “nuevo” barrio chino: Los Ángeles, California)*

En 1909, un grupo de élites acaudaladas de Los Ángeles (principalmente empresarios y promotores inmobiliarios de raza blanca) formaron la Asociación de Union Station de Los Ángeles para impulsar la creación de Union Station, una estación central de trenes en Los Ángeles. Después de décadas de cabildeo con el gobierno de la ciudad y las compañías de ferrocarril, este grupo logró convencer a las compañías de ferrocarril para que construyeran la estación en 1933. La ciudad de Los Ángeles eligió el histórico Barrio Chino como lugar para la estación porque se pensaba que era un barrio de sucios chinos viciosos y barrios marginales que había que destruir para hacer sitio al gran portal de Los Ángeles. Marcados como extranjeros de por vida, los chino-americanos constituían la franja “alienígena” de la trinidad racial del oeste de EE.UU. de nativos-colonos-alienígenas que tenía que ser marcada y contenida para hacer espacio para el colonizador. De esta manera, la ciudad podía matar dos pájaros de un tiro: lograr la “renovación urbana” destruyendo el Barrio Chino, y construyendo un nuevo y enorme monumento colonial para los colonizadores de Los Ángeles.





Figura 4: Una celebración de la Danza del León del Año Nuevo Lunar en el histórico Barrio Chino de Los Ángeles. Fuente: Colección Lillian Louie, Colección de fotos del Monumento a El Pueblo, 1930.

Sin embargo, las comunidades de color de bajos ingresos no son víctimas pasivas del desplazamiento liderado por el estado. En este caso, los planos populares tienen sus raíces en historias particulares del colonialismo de los colonizadores norteamericanos (la anexión de territorio mexicano por parte de los Estados Unidos en el Tratado de Guadalupe Hidalgo de 1848 y la subsiguiente construcción masiva de ferrocarriles); la mano de obra de carácter racial (la construcción por parte de los chinos del ferrocarril transcontinental en 1869); y la violencia y la exclusión racial (la masacre de los chinos) de 1871 en el Barrio Chino de Los Ángeles y la Ley de Exclusión de los chinos de 1882). Las comunidades chino-americanas lograron moverse, adaptarse y sobrevivir a través de todo esto, y nuestras comunidades se hicieron expertas en sobrevivir los intentos de exterminio. La construcción de Union Station y la demolición del histórico Barrio Chino en los años 30 fue simplemente la última de una larga trayectoria histórica de violencia racista en el Oeste de los Estados Unidos.

Los inmigrantes chinos—en su mayoría hombres—formaron los barrios chinos de la costa occidental de los Estados Unidos a mediados y finales del siglo XIX como lugares de seguridad y familiaridad ante el racismo y la violencia generalizados contra los chinos. Ansiosos por no perder esos espacios vitales de supervivencia, las élites del barrio chino, como Peter SooHoo, se organizaron con rapidez ante la destrucción de su barrio. Hablando con fluidez el cantonés y el inglés, dichas élites locales presionaron a las compañías ferroviarias para que retrasaran la demolición un año, recaudaron el capital suficiente para comprar y construir una nueva “Plaza Central del Barrio Chino” y trasladaron a todo el mundo al nuevo Barrio Chino. Este nuevo Barrio Chino de Los Ángeles fue el primer Barrio Chino de EE.UU. en el que la propiedad era de chinos americanos.

Diseñada con una fantástica arquitectura “California” de inspiración colonial española, Union Station se terminó en 1939 y se abrió con gran fanfarria. La estación sigue abierta hoy en día, sirviendo a unos 110.000 pasajeros al día.

Figura 5: Puerta de entrada al nuevo Barrio Chino. Fuente: Colección Herman J. Schultheis, Biblioteca Pública de Los Ángeles 1939.



Figura 6: Panorama de Union Station, Los Ángeles. Fuente: Biblioteca Pública de Pomona, 1939.

Aunque la Estación Union fue construida en última instancia, este ejemplo ilustra que los planes desde abajo pueden distinguirse de otras formas de resistencia, como las protestas y las acciones directas, porque requieren formas particulares de dominio y acción por parte de una clase elitista local. En este caso, la supervivencia del Barrio Chino de Los Ángeles sólo fue posible porque Peter SooHoo y sus colegas dominaban la maquinaria técnica de la planificación y el gobierno del Estado, en inglés, así como el lenguaje de los propietarios. Como tal, esta historia dificulta una simple concepción binaria y vertical del poder, donde el estado está arriba y todos los demás están abajo. En cambio, la historia de Union Station nos anima a entender cómo el poder está mediado y fragmentado a través de múltiples ejes (incluyendo la raza, el género y la clase) y de escalas (la manzana, el barrio, la ciudad, la nación, el continente y el mundo).



**Un plan desde abajo puede constituir un experimento de gobierno colectivo que centra las necesidades y las voces de las comunidades afectadas.**

*(El “Monstruo en la Misión”: San Francisco, California)*

Un Plano Popular puede ser un poderoso instrumento de organización para la justicia en materia de vivienda, así como una oportunidad para construir procesos y estructuras que permitan la autodeterminación colectiva y la redistribución de los recursos y el poder de decisión a las comunidades excluidas del desarrollo con fines de lucro.

Los procesos de planificación participativa han sido fundamentales para la estrategia de organización de la Coalición Plaza 16 en el distrito de la Misión de San Francisco (California). La coalición, integrada por residentes y más de 100 empresas y organizaciones comunitarias, se formó en oposición a una propuesta de desarrollo de lujosas viviendas de 350 unidades en la calle Mission de 1979, denominada “El monstruo de la Misión”. Con unidades que se esperaba que fueran alquiladas por 3,500-5.000 dólares al mes, el desarrollo era inasequible para los residentes a largo plazo en un vecindario antes mayoritariamente latino, donde el 57% de las familias ganan menos de 24.999 dólares al año. El desarrollo aceleraría la ya rápida gentrificación del vecindario, que perdió más de 8.000 residentes de Latinos entre 2000 y 2013. Para detener el desplazamiento y contrarrestar la narrativa de que los desarrollos incontrolados a precio de mercado reducirían el aumento de las rentas, la coalición ha presentado una contrapropuesta: la Maravilla de la Misión. La Maravilla comprendería viviendas 100% económicas, un centro comunitario, servicios sociales en el sitio y espacios verdes.

La propuesta inicial para la Maravilla fue concebida y creada con la aportación de más de 300 miembros de la comunidad a través de un proceso de base que duró un año y que fue presentado por la Coalición Plaza 16. Luego se llevó a un diseñador que elaboró un borrador de la propuesta, que se presentó a los miembros de la comunidad para su retroalimentación. La lucha contra el Monstruo y el proceso de diseño de la Maravilla está en marcha. Hay cuatro reuniones planificadas adicionales, durante las cuales los miembros de la comunidad aprenderán sobre los procesos de financiamiento de viviendas económicas, tomarán decisiones colectivas sobre las fuentes de financiamiento, discutirán el tamaño y el número de unidades posibles para el sitio, y decidirán cómo hacer que el mayor número de unidades sean asequibles para los residentes de ingresos extremadamente bajos.

La inspiración de Plaza 16 para crear una contrapropuesta está basada en las tradiciones de la izquierda latinoamericana, en particular en los consejos comunales venezolanos. El objetivo de la Marvel es doble: asegurar una vivienda 100% costeable y la desprofesionalización de los procesos de planificación para aumentar el control de la comunidad en la toma de decisiones. El eslogan de la coalición es “nosotros somos los planificadores”. Según la organizadora María Zamudio, el grupo apunta a un proceso que, independientemente de cómo se vea la Maravilla en última instancia, permitirá a los residentes de la Misión decir, “esto es lo que decidimos”.

El proceso de planificación de la Maravilla se considera una continuación de un proceso anterior de planificación participativa, el Plan Popular/Plan del Pueblo de 2006, organizado por la Coalición de la Misión contra los Desplazamientos, grupo al que pertenecían muchos miembros de la Coalición Plaza 16. Este plan establece una visión a largo plazo para la salud, la sostenibilidad y la equidad

Figuras 7, 8, y 9: Carteles y protestas contra el monstruo de la misión.  
Fuentes: Rick Gerharter; Figura del Sindicato de Carteles de SF; Joe Fitzgerald Rodríguez, El Examinador de S.F.



en el vecindario, así como amplias sugerencias de políticas en torno al uso de la tierra, la vivienda, el desarrollo económico, el transporte, los parques, los espacios abiertos y la promoción de las artes y la cultura. Refleja las necesidades y visiones de cientos de residentes y trabajadores captados a través de grupos de discusión, encuestas, talleres y reuniones comunitarias a pequeña y gran escala durante el curso de siete años.

La Maravilla es también un rechazo a los intentos del Departamento de Planificación de San Francisco de cooptar la planificación participativa. En lugar de permitir que la ciudad albergue una reunión comunitaria, o incluso que adopte selectivamente recomendaciones de política generadas a partir de procesos participativos más antiguos en 2006 (un momento político totalmente diferente), la coalición está creando un contra modelo que exige el derecho a la participación continua de la comunidad y el control sobre la toma de decisiones. La principal demanda del Plano Popular que adopta la coalición es que todos los futuros desarrollos de la Misión requieren una planificación comunitaria y que estos procesos se centren en “la gente sin ánimo de lucro”.

La inclusión de elementos de dos Planos Populares en la estrategia organizativa de la Coalición Plaza 16 ha apoyado a la coalición en el trabajo a diversas escalas, oscilando entre el llamamiento al abandono del proyecto Maximus y a la democratización de toda la planificación futura del barrio. Aprovechando la legitimidad y el impulso popular generados por la creación de estos dos procesos, las demandas de la coalición se han reforzado mutuamente; están abogando por una vivienda 100% totalmente accesible en la calle Misión de 1979 y por una suspensión de todas las promociones de viviendas a precios de mercado en el barrio hasta que la vivienda esté al alcance de los residentes pobres y de la clase trabajadora. Han apoyado a los residentes para que rechacen las concesiones de Maximus y para que se opongan a otros proyectos en toda la ciudad. La exigencia de una moratoria es más radical que los requisitos de accesibilidad que se esbozan en el Plano Popular de 2006. Esto refleja tanto la creciente gravedad de la crisis de accesibilidad a la vivienda como la forma en que el movimiento de justicia en materia de vivienda ha contribuido a cambiar el terreno político para hacer realidad las demandas más extremas.

## **Conclusión**

En oposición a los enfoques tradicionales de planificación de arriba hacia abajo, los Planos Populares son actos de “planificación desde abajo” que crean plataformas desde las que se pueden imaginar y promulgar nuevas visiones del espacio urbano. Los Planos Populares son experimentos que desafían las dinámicas de poder establecidas y desplazan la atención de la planificación desde la experiencia tecnócrata hacia los esfuerzos de base de las comunidades que luchan por desarrollar y controlar su propio futuro. Este enfoque se centra en las experiencias de aquellos que a menudo se quedan atrás en las prácticas de planificación convencionales y promueve metodologías que investigan las prácticas de planificación desde los márgenes. A través de estas investigaciones, se puede interrumpir el estatus quo y se pueden legitimar nuevas formas de empoderamiento. ■

# **Con la vista puesta en las finanzas globales: Organizándose contra la especulación de la vivienda a través de estrategias dirigidas por la comunidad**

Naveen Agrawal

*University of California, Los Angeles*

Laura Colini

*Tesserae Urban and Social Research, EU URBACT, EU UIA*

Danielle Kerrigan

*McGill University*

Margaretta Lin

*Just Cities and Dellums Institute for Social Justice*

Luis Trujillo

*University of California, Riverside, Comida No Bombas – Los Angeles, Northeast Los Angeles Alliance*



“Habiendo asegurado el mercado interno, la mayor expansión del capitalismo requiere que el estado asuma nuevas formas y funciones adicionales”.

– Cedric Robinson





Figura 1: Artista de grabaciones, artista de interpretación, educador, autor, defensor de la justicia y el actor Ise Lyfe, con sede en Los Ángeles y nacido en Oakland, interpretando “Flag in the Mud”, acompañado por un maestro del violonchelo Michael Fecskes, abordando el problema de gentrificación y el desplazamiento impulsado por el actual auge de la tecnología en Silicon Valley. [https://www.ted.com/talks/ise\\_lyfe\\_we\\_are\\_not\\_mud](https://www.ted.com/talks/ise_lyfe_we_are_not_mud)

### Bandera en el Lodo (extractos) por Ise Lyfe<sup>1</sup>

Cava si quieres una foto en el lodo  
Un montón de lodo  
Ellos siempre se han dirigido a nosotros como si fuéramos lodo.  
La pila de lodo donde encontraste el aterrador Negro Marrón  
Los blancos, en realidad nunca vinieron  
A menos que fueran los policías vestidos de blanco o el policía blanco que venía a llevar a alguien de color a la pila de lodo del centro.  
Esto es 1986 West Oakland, Hunters Point, East Palo Alto, no es diferente a Brooklyn y South LA.  
Estos eran los espectáculos de lodo.  
Donde la abuela que hacía el papel de tu mamá era la norma...  
Donde te podrían disparar yendo a la tienda por el color que llevas puesto

Eso es hip hop  
La supervivencia en la jungla de concreto cubierta de harapos...  
Hermosos hombres y mujeres enamorados

Yo era un niño ahí...  
Tuve el amor de mi familia, sobrevivimos al dolor  
Sabíamos que no éramos lodo  
Éramos tierra fértil esperando a la lluvia  
El Parque Dolores en la Misión  
Los tamales y sol

A nadie le importaba los montones de lodo

<sup>1</sup> Lyfe 2016.

*Fuimos invisibles la mayor parte del tiempo*

*Pero ahora hay una bandera en el lodo*

*Con un microchip como emblema  
Los hipsters son clichés a propósito  
Zapatos sucios y tela vaquera desgarrada  
Pisoteando nuestras tierras sagradas  
Tratando nuestros cuerpos y tiendas como huesos fósiles que acaban de encontrar*

*La bandera está en el lodo  
Reclamando territorios y familias*

*Si son 2.300 dólares al mes de alquiler, dime quién se quedará con la casa.*

*¿Cuál es la raíz cuadrada del racismo?*

*¿Cómo se cuantifican y califican las comunidades que estamos destruyendo?*

*¿Dónde está nuestra conciencia en un mapa de Google?*

*¿Cuántos votos tiene la decencia?*

*¿Cuántos seguidores ofrece el coraje?*

*¿Eres el defensor de la humanidad o el delincuente digital?*

*Tweet*

*¿Cómo se te recordará?*

*¿En qué lado de la historia estamos como pueblo, como una industria?*

*Creo en el poder de hoy  
Veo el poder en el día de hoy  
La alegría que nos impulsa  
La ambición que nos impulsa hacia adelante  
Rechazo la noción de su bandera en nuestro lodo  
Seamos la chispa que transmite*

*No somos lodo  
Somos tierra fértil esperando la lluvia*

Los inhumanos sistemas de vivienda que provocan un destierro racial en Oakland, como lo expresó profundamente el artista y humanitario Ise Lyfe, están dando la vuelta al mundo, y cada vez más gente se pregunta...

### ¿CUÁL ES EL PROBLEMA?

Los bienes raíces son, sin duda alguna, la reserva de riqueza más importante que representa algo más de 3,5 veces el total del PIB mundial y los bienes raíces residenciales representan más de dos tercios de los bienes raíces en todo el mundo.<sup>2</sup> Más que nunca, el “hogar” se ha convertido en una fuente de acumulación de riqueza corporativa, gestionada por inversores y especuladores en busca de beneficios, y facilitada por la acción y la inacción del gobierno en diferentes escalas. El proceso de financiarización, “el creciente dominio de los agentes financieros, los mercados, las prácticas, las mediciones y los relatos, a diversas escalas, que da lugar a una transformación estructural de las economías, las empresas (incluidas las instituciones financieras), los Estados y los hogares”, hace que las transacciones financieras sobre la vivienda sean hoy más provechosas que en cualquier otro momento de la historia.<sup>3</sup>

A partir de aproximadamente los principios del decenio de 2000, los bancos y otras instituciones de crédito se alejaron de sus modelos tradicionales de préstamo y comenzaron a conceder préstamos para la compra de viviendas combinadas con valores respaldados por hipotecas (es decir, empaquetando las hipotecas de los propietarios de viviendas individuales en productos de inversión que se compran y venden numerosas veces). Mediante este proceso, conocido como bursatilización, las prácticas de préstamo riesgosas fueron compensadas con retornos instantáneos. La venta de la deuda de las personas a través de diversas transacciones institucionales fue el centro de la crisis de las hipotecas de alto riesgo y de la pérdida de viviendas en todo el mundo, un fenómeno que afectó de manera desproporcionada a las personas de bajos ingresos, las mujeres y los compradores de viviendas pertenecientes a grupos raciales.<sup>4</sup>

La financiarización de las viviendas se expandió no sólo en los mercados de propiedad de vivienda sino también en el sector del alquiler. Antes de la crisis financiera mundial, la financiación de las viviendas de alquiler utilizaba estrategias de inversión de corto plazo (3 a 5 años) muy apalancadas.<sup>5</sup> Después de 2008, los nuevos inversores financieros, los REIT y las empresas inmobiliarias que cotizan en bolsa pasaron a un modelo de inversión a largo plazo, basado en una fórmula financiera proforma que se basa en la remodelación, el aumento de los alquileres y la eliminación de los inquilinos de ingresos más bajos, lo que también se conoce como “renovación-desalojo”.<sup>6</sup> Se despliegan múltiples estrategias de inversión, incluida la compra de grandes “valores devaluados” (hipotecas ejecutadas y en mora, también llamadas activos tóxicos) directamente a los bancos, así como la adquisición de viviendas de alquiler reglamentado, viviendas sociales y viviendas públicas en áreas de mercado bajo o alto.

Cada vez más las plataformas de alquiler a corto plazo (STR) están proporcionando un nuevo punto de entrada a la financiación especulativa en los sistemas de vivienda. Las plataformas de Airbnb y otras plataformas STR, como VRBO y Homeaway, permiten a los propietarios evitar las responsabilidades y los derechos de los inquilinos asociados a alquileres a largo plazo, ellos incrementan el flujo de efectivo de las unidades mediante mayores posibilidades de obtener beneficios, y permiten un mayor grado de control de las unidades residenciales y una mayor flexibilidad en la duración de los alquileres.<sup>7</sup> Todas estas características hacen que el cambio de arrendatarios a largo plazo por inquilinos a corto

2 Barnes 2018.

3 Aalbers 2019.

4 Wyly y Ponder 2011.

5 Wijburg et al 2018.

6 Ärlemalm 2013; Polanska 2017.

7 Wachsmuth y Weisler 2018.

plazo sea atractivo para los propietarios, al tiempo que desplazan a los residentes de sus hogares y orientan sus barrios hacia la atención a los turistas.

La expansión de la especulación en los sistemas de vivienda, ya sea a través de los “Visas Doradas”, la venta de viviendas embargadas o públicas, las exenciones fiscales para los inversores en bienes raíces, o la conversión de los alquileres a largo plazo a Airbnbs, todo ello habla de una tendencia fundamental: la mayor mercantilización de la vivienda.<sup>8</sup> Esta mercantilización hace que sea más difícil para la gente de todo el mundo conseguir lo que más se necesita: un lugar para vivir.

### Palabras Clave

La especulación es un proceso que se basa en la falta de transparencia, ocultando el flujo de dinero y a los beneficiarios de las transacciones mundiales. Para comprender mejor las acciones de los grupos que han diseñado metodologías exitosas, recomendamos entender los siguientes términos:

*Financiarización (también conocida como “la Conversión en Acciones de la Vivienda”)*

Cuando las viviendas, incluidas las casas unifamiliares y los apartamentos multifamiliares, se consideran un activo financiero que puede comprarse, venderse y negociarse de forma masiva.<sup>9</sup> Desde este punto de vista, nuestras casas son valoradas no como lugares de estabilidad y comunidad, sino como cajeros automáticos para los comerciantes financieros.

*Especulación (alias “Inflación de precios”)*

La fuerza motriz de la financiarización de la vivienda. La especulación puede definirse como una estimación del valor creciente de un activo. Si el activo es la vivienda, esa suposición se basa en el historial de ventas recientes de casas o edificios de apartamentos, o en los precios de las unidades de alquiler. En un mercado inmobiliario no reglamentado, la especulación es la fuerza motriz del aumento de los precios. Por ejemplo, si se compró un edificio o una casa cercana por un determinado importe, el siguiente vendedor puede especular (o suponer) que venderá su propiedad a un precio más alto. Si se trata de una entidad dotada de gran influencia, entonces es posible manipular y/o explotar el mercado para instigar la especulación para obtener un beneficio financiero.

*Bursatilización (también conocida como “Ventas de deuda”)*

Cuando los bancos (y otras instituciones financieras) que conceden préstamos para la compra de una vivienda los agrupan en una garantía que puede venderse a otras instancias. También conocido como el proceso de “venta de deuda”. A menudo escucharás el término consorcios de valores respaldados por hipotecas; “con respaldo de hipotecas” son el motivo por el que la gente compra estos valores. Están “respaldados” por la promesa de que la persona que pidió el préstamo inicialmente lo pagará con el tiempo.<sup>10</sup>

*Titularización (alias “Captura de Capital”)*

El proceso por el cual algo que está “fijado espacialmente” (es decir, casas unifamiliares, edificios de apartamentos, alquileres a corto plazo, etc.) funciona como un receptáculo para el capital circulante. La titularización describe cómo el espacio construido puede actuar como ubicación para albergar de forma temporal el capital global. Para “entrar en la estructura tangible fija sin formar parte de la

8 Una Visa Dorada Una Visa Dorada se otorga como visa de residencia permanente a las personas que intercambian inversiones de propiedad por la ciudadanía. Para más información, <https://www.ft.com/content/22b887b8-5123-11e7-af2-d819572361bb>.

9 Tenants Together 2015; ACCE Institute et al 2018.

10 Según la Asociación para el Desarrollo del Vecindario y la Vivienda, la securitización “se refiere al proceso en el que un prestamista hipotecario vende una hipoteca a un asegurador, normalmente un banco de inversión, que agrupa un gran grupo de hipotecas y vende los certificados de ese grupo de hipotecas a los inversores”. Para más información, véase <https://www.investopedia.com/terms/d/debt-buyer.asp>.



empresa que mantiene el espacio construido”. Facilita el ingreso y el movimiento del capital global en todo el mundo.<sup>11</sup>

*PPP - Asociaciones Público-Privadas (alias “el Estado-Mercado”)*

Un contrato entre el gobierno y las empresas privadas. Puede ser fundamental para la aceleración de la financiarización de la vivienda cuando el bien público y los activos se utilizan para apalancar los beneficios de las entidades privadas.<sup>12</sup> Entre los ejemplos de estrategias de colaboración público-privada figuran los proyectos HOPE VI, en los que se asignaron dólares federales a las autoridades de vivienda de diferentes ciudades de los Estados Unidos para demoler viviendas públicas en favor de “urbanizaciones de ingresos mixtos”, los vales de vivienda de la sección 8, las garantías gubernamentales de las empresas privadas y la creación de Distritos para el mejoramiento de los negocios (BID) que utilizan a la policía para limpiar los campamentos de las comunidades sin techo. Para asegurar el éxito de las APP, a menudo el Estado despliega tácticas violentas e inhumanas para promover los intereses privados. Esta forma de contratación público-privada emplea a la policía, el sistema judicial y otras autoridades públicas para promover los intereses privados.

**La Especulación Facilitada por el Gobierno**

Los capitalistas globales siempre se esforzarán por hacer lo que consideran su interés primordial: maximizar sus beneficios a corto plazo, independientemente del impacto en la humanidad o el medio ambiente. Para ello, dependen de la formación de nuevos mercados de los cuales extraer. El gobierno puede servir para facilitar esta especulación dentro de los sistemas de vivienda o proporcionar una avenida de resistencia. Si bien hacemos un llamamiento a los gobiernos a nivel internacional, nacional, estatal o local para que protejan a sus ciudadanos de los daños infligidos por los propietarios de las empresas mundiales, la equidad depredadora y otros planes de vivienda especulativos, con demasiada frecuencia los gobiernos sirven de instrumento para los programas de las empresas y no para el bien público. Como articuló Raquel Rolnik y de lo que hizo eco Sam Stein, “...la financiarización de la vivienda ha sido un resultado de las políticas públicas”.<sup>13</sup> En el fondo, la mentalidad valoriza una concepción limitada sobre el “mejor y más alto uso” de la tierra: ofrecer el mayor rendimiento económico a los inversores, mientras que ocasionalmente se impulsa la actividad fiscal de la ciudad o su reputación. Estas prioridades alimentan el entusiasmo explosivo que provocan estos planes especulativos de construcción de viviendas.

11 Rolnik 2019a.

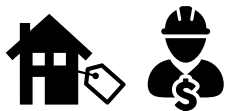
12 “Las asociaciones público-privadas funcionan con el principio de “compre ahora y pague después” y obligan a los gobiernos a contraer compromisos de deuda a largo plazo que están “fuera de los registros” y no se registran como préstamos del sector público. El organismo público contrae un compromiso a largo plazo con el proveedor privado, a menudo basado en la generación de ingresos prevista durante la vida del proyecto. La incorrecta previsión de la demanda, común en los proyectos de colaboración público-privada, vincula a los gobiernos con infraestructuras de bajo rendimiento y, por lo tanto, se crea una deuda”. Para más información, véase: [https://odg.cat/wp-content/uploads/2016/02/financialization\\_of\\_infrastructure\\_eng.pdf](https://odg.cat/wp-content/uploads/2016/02/financialization_of_infrastructure_eng.pdf).

13 Stein 2019; Rolnik 2019b: 11.

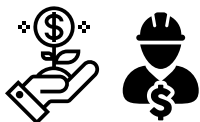
Entre los ejemplos de políticas gubernamentales que han permitido el aumento y la difusión de la financiarización y la especulación figuran:



Políticas de control de alquileres que no impiden que los alquileres se reajusten al precio del mercado cuando los inquilinos se mudan - descontrol de alquileres vacantes.



La venta de viviendas públicas o sociales a promotores privados.



El uso de los poderes de expropiación para reunir tierra para el desarrollo privado.



Avanzar en proyectos de Desarrollo con Orientación Hacia el Tránsito con requerimientos mínimos de vivienda económica.



La concesión de permisos a proyectos de vivienda a precio de mercado sin un análisis de los efectos socio-económicos del proyecto y/o sin exigir unidades de vivienda de inclusión significativa.



Las Zonas de Oportunidad de los Estados Unidos que proporcionan créditos fiscales federales a los especuladores que invierten en comunidades de bajos ingresos.

14 Beswick y Penny 2018; Wijburg et al., 2018; Aalbers et al., 2017; Bernt et al., 2017; Aalbers and Holm 2008; Chapple y Loukaitou-Sideris 2019.

Estos tipos de políticas se están presentando en ciudades tanto del norte como del sur del mundo, desde Londres a Sao Paulo, a Yakarta y a Oakland.<sup>14</sup> Las ciudades tienen un interés personal en aumentar sus ingresos y debido a la importancia de los impuestos sobre la propiedad en gran parte del mundo, así como a la captura política por parte de las elites locales, que a menudo sirven a los intereses de los promotores especulativos.

### Estrategia de Resistencia: Listas de Vigilancia de los Especuladores

Los siguientes análisis de los esfuerzos anti-especulativos de las comunidades de Berlín, Montreal, Sao Paulo, Nueva York y la zona de la bahía de San Francisco muestran algunos métodos mediante los cuales los organizadores y los líderes gubernamentales pueden hacer retroceder y luchar para preservar la vivienda como un recurso comunitario. A menudo, las finanzas especulativas prosperan gracias a sus protagonistas que operan a la sombra, tratando a propósito de volverse invisibles, no sólo para los inquilinos y los activistas de base, sino también para los encargados de formular políticas y los reguladores. Entendiendo el lenguaje y las herramientas de la especulación, e identificándose en nuestros propios vecindarios, nosotros podemos organizarnos para recuperar los vecindarios.

### Asociación para el Desarrollo del Vecindario y la Vivienda (ANHD)

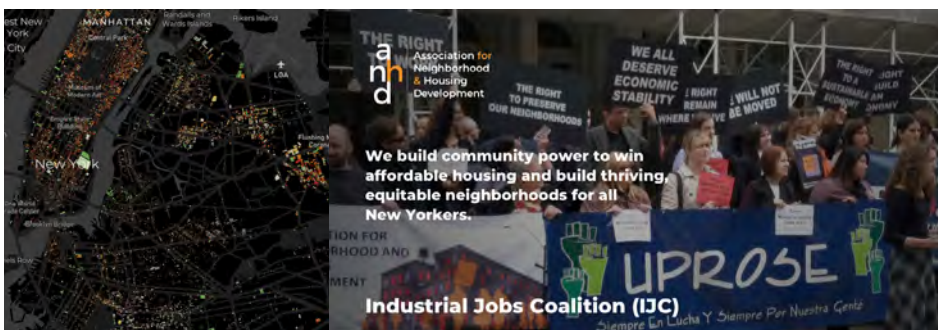
En la ciudad de Nueva York, la Asociación para el Desarrollo del Vecindario y la Vivienda (ANHD) ha tratado de crear equidad y justicia a nivel de vecindario, concentrándose particularmente en la equidad depredadora y la financiarización de la vivienda. En el período previo a la crisis financiera de 2008, los promotores inmobiliarios respaldados por capital privado compraron unas 100.000 unidades de viviendas económicas y de alquiler regulado, aproximadamente el 10% de las viviendas de alquiler regulado de la ciudad de Nueva York. Esta inversión extremadamente agresiva del capital privado se ha conocido como **capital depredador**, un modelo financiero que considera el acoso y el desplazamiento de los inquilinos actuales como un elemento indispensable para su modelo financiero.<sup>15</sup>

Al examinar la estrategia de inversión que sustenta el capital depredador, el ANHD ha podido identificar préstamos de alto riesgo que pueden poner a los inquilinos en riesgo de desplazamiento. En particular, los préstamos que tienen una elevada relación entre la deuda y los ingresos—más deuda que ingresos por alquileres generados—suelen ser indicativos de que un propietario tiene la intención de expulsar a los actuales inquilinos para aumentar sus alquileres. Los títulos respaldados por hipotecas agrupan entonces tales préstamos, lo que aumenta la presión sobre los inquilinos que pagan alquileres bajos en aras de impulsar el aumento de los rendimientos comerciales para los inversores institucionales.<sup>16</sup>

Como parte del Proyecto de Alerta de Desplazamiento, la ANHD creó una serie de herramientas para ayudar a los organizadores a saber qué edificios pueden ser objeto de actividades de promoción y organización **antes de que la especulación haya puesto a los inquilinos en peligro de acoso y desplazamiento**. Su [lista de alerta sobre desplazamientos](#) utiliza precios de venta recomendados, y los compara con los alquileres para identificar los edificios de alquiler fijo que probablemente sean objeto de especulación. Su [Portal](#) y [Mapa](#) agregan información a través del tiempo, como los permisos de construcción recibidos o el número de unidades de alquiler fijo desde 2007 hasta el presente, para identificar los edificios que podrían estar cerca de un momento decisivo para la especulación.

<sup>15</sup> ANHD 2009.

<sup>16</sup> *Ibid.*



Es importante señalar que **muchas de las herramientas de la ANHD son de baja intensidad tecnológica**; incluyen la observación de las listas de ventas y el uso de un cálculo básico para identificar la especulación, así como la evaluación de las normas de suscripción de las presentaciones de la Comisión de Valores y Bolsa para buscar altos coeficientes de deuda a ingresos.

### Proyecto de Cartografía Contra el Desalojo (AEMP)

El Proyecto de Mapeo Anti-Evicción (AEMP) ofrece otro camino y herramientas prometedoras para contrarrestar la especulación inmobiliaria. Su enfoque,

*Figura 2: Un mapa del Proyecto de Alerta de Desplazamiento que demuestra la vulnerabilidad de los inquilinos a los desplazamientos bloque por bloque. Fuente: Proyecto de Alerta de Desplazamiento ([www.displacementalert.org](http://www.displacementalert.org)).*

Figura 3: Un mapa de propiedades inmobiliarias en California adquiridas por las corporaciones en Wall Street.

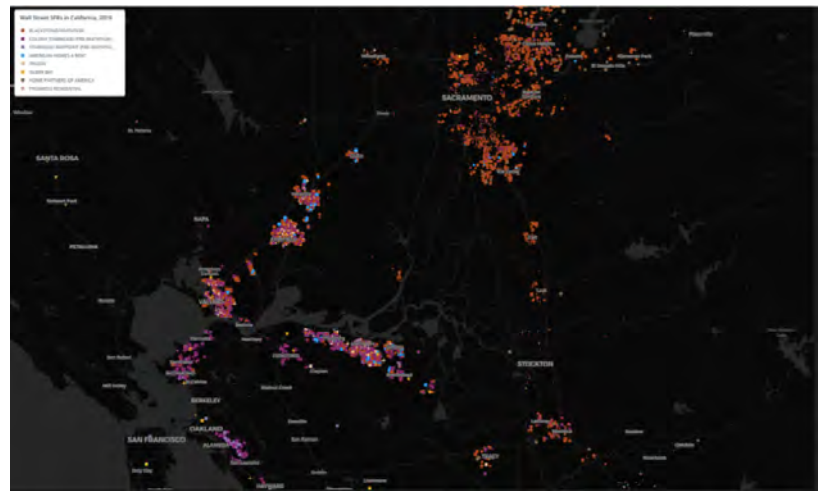
Fuente: <https://www.antievictionmap.com/blog/2019/3/30/wall-street-landlords-california?rq=wall%20street>.

Figura 4: Material de la campaña de la AEMP destacando a William Rosetti como un desalojador en serie en la zona de la bahía. A través de sus muchas sociedades comerciales, ha desalojado cerca de 5.000 viviendas.

Fuente: <https://www.antievictionmap.com/evictors/#/rosetti/>.

iniciado en San Francisco y ahora en Los Ángeles y Nueva York, se basa en la utilización de datos **con fines de justicia**.<sup>17</sup> La pregunta central de su trabajo es: **¿quién puede narrar los desplazamientos?**

Con un enfoque local, la AEMP ha actuado como un vigilante de los desalojadores en serie y los especuladores inmobiliarios. **Usando herramientas como [corporationwiki](#)**, la AEMP compara las direcciones registradas de las “Sociedades de Responsabilidad Limitada” (LLC) de los propietarios con actores individuales específicos cuyos desalojos provocan desplazamientos y especulación. A través de los mismos métodos, AEMP creó un [mapa de los propietarios de Wall Street](#) en todo el estado, sirviendo de nuevo para cooptar las herramientas del sistema para construir (el) el poder de la comunidad



17 Graziani y Shi (de próxima aparición).

18 A mediados de la década de 2000, las empresas de capital privado con sede en EE.UU. y el Reino Unido entraron en el mercado inmobiliario alemán. Compraron a bajo precio con la intención de revender las acciones de las viviendas. Entre las más activas estaba Cerberus, respaldada por Goldman Sachs. “La mayoría de las carteras de viviendas no se vendieron directamente a otros nuevos inversores [...] Esto condujo al cambio de los fondos de capital privado y de cobertura a REIT, entre los que se encontraban Vonovia y Deutsche Wohnen” (Wijburg et al. 2018). Véase también Aalbers y Holm 2008; Fields y Uffer 2016.



19 Bailey y Everett-Allen 2018; Berlin Hyp y CBRE 2019.

¿Wem Gehört Berlin? (¿Quién es el dueño de Berlín?)

Más del 85% de los 3,4 millones de habitantes de Berlín viven en viviendas de alquiler. Tras la caída del Muro, la ciudad se endeudó y vendió 220.000 de sus 360.000 viviendas sociales de alquiler subvencionadas—incluidas 64.000 sólo en 2004—a inversores privados por un precio bajo.<sup>18</sup> Durante el último año, el sector residencial ha experimentado un auge, y el costo de la vivienda alcanzó un máximo en 2017, un 21% mayor que el año anterior; ese mismo año, los precios de los alquileres aumentaron un 8,8% con respecto al año precedente.<sup>19</sup> Entre los inversores más destacados del mercado inmobiliario de Berlín están Vonovia



(40.000 unidades) y Deutsche Wohnen (más de 110.000 unidades), y optimizan sus inversiones aumentando los alquileres. En abril de 2019, los movimientos sociales de Berlín llevaron a 40.000 personas a las calles para abogar por la remunicipalización de la vivienda y por alquileres justos.<sup>20</sup> Los movimientos propusieron varias tácticas para identificar las inversiones especulativas en viviendas y cómo organizarse para detenerlas; dos iniciativas relevantes en este sentido incluyen la iniciativa de mapear a los especuladores bajo el nombre de “Wem Gehört Berlin? (¿Quién es el dueño de Berlín?)” y el referéndum popular “Deutsche Wohnen & Co enteignen” (Expropiación de DW & Co).

Los Wem Gehört son portales de mapeo dedicados a hacer transparente el mercado inmobiliario en un número creciente de ciudades alemanas.<sup>21</sup> En Berlín hay varias iniciativas de este tipo, la primera de ellas comenzó en 2010 a nivel de vecindario. Wem Gehört Moabit, una acción dirigida por los ciudadanos que consiste de reuniones periódicas (ahora llamadas mesas redondas sobre gentrificación) comenzó a reunirse para compartir información sobre la propiedad, el aumento de los alquileres y los inversores en los vecindarios, así como para reunir y mapear esta información en <https://moabit.crowdmap.com>.<sup>22</sup> En 2018, se lanzó un mapa de aglomeración de Wem Gehört Berlin? para toda la ciudad (<https://wem-gehoert.berlin/>) con el fin de proporcionar información sobre la ubicación de la inversión, los inversores, las historias locales y otros datos relevantes. Unos meses más tarde, con el apoyo del periódico Tagespiegel y de un colectivo de periodistas independientes llamado *correctiv!*, se inauguró un nuevo portal con el nombre de Wem Gehört Berlin para documentar de manera interactiva la especulación en la ciudad mediante mapas, vídeos, artículos, crowdsourcing y sistematización de la información.<sup>23</sup>



Además del Tagespiegel, la asociación de inquilinos está haciendo una campaña para la creación de un registro de bienes raíces a nivel nacional (Immobilienregister), con el fin de rastrear los nombres de los grandes propietarios, la ubicación de sus empresas, sus entidades afiliadas y otra información relevante.<sup>24</sup>

Figura 5: ¿Quién es el dueño de Berlín: manifestaciones contra las prácticas poco transparentes del mercado inmobiliario en Berlín. Fuente: ¿Quién es el dueño de Berlín? (<https://wem-gehoert.berlin/>)

20 BBC News 2019.

21 E.g. Wem gehört Hamburg? [Who owns Hamburg?] <https://correctiv.org/top-stories/2018/11/23/wem-gehoert-hamburg/>.

Wem Wem gehört Lüneburg? [Who owns Lüneburg?] <https://www2.leuphana.de/univativ/wem-gehoert-lueneburg-transparenz-fuer-den-wohnungsmarkt/>.

22 Wem gehört Moabit?, 2012.

23 Para más información, véase su sitio web: <https://correctiv.org/>. Véase también esta documentación interactiva de la especulación en Berlín: <https://interaktiv.tagesspiegel.de/wem-gehoert-berlin/>.

24 Véase: <https://interaktiv.tagesspiegel.de/lab/eigentuemersuche/>.

Simultáneamente, las iniciativas de los inquilinos lanzaron un Volksbegehren (referéndum popular) en 2019 llamado “Deutsche Wohnen & Co Enteignen” (Expropiación de DW & CO) para prohibir que los grandes inversores sean propietarios de más de 3.000 propiedades.<sup>25</sup> Esto permitiría la re-municipalización de aproximadamente 200.000 unidades de vivienda previamente vendidas al mercado privado.<sup>26</sup> Según la ley alemana, el *Volksbegehren* exige la recolección de 20.000 firmas para que la propuesta sea considerada para un verdadero referéndum; luego se necesitarían 170.000 firmas para ser aprobado y establecer un precedente legal. Actualmente la primera fase es muy prometedora: se ha reunido el triple de la cantidad mínima de firmas.

#### *Resistencia a los alquileres comerciales a corto plazo (STR) en Montreal*

Como se ha señalado con anterioridad, las STR se han convertido en uno de los muchos puntos de entrada de la especulación financiera en los sistemas de vivienda, y sirven como método para desalojar a los residentes de largo plazo en sus viviendas, e incluso en todos sus vecindarios. Las fuentes de datos como Inside Airbnb y los datos abiertos municipales sobre las quejas locales 311 pueden ayudar a identificar los puntos conflictivos locales de STR, así como también a hablar con las asociaciones de vivienda comunitarias, los residentes y los trabajadores comerciales locales.<sup>27</sup> Otros posibles signos de actividad de STR incluyen negocios locales con cambios de claves, señales visibles de turismo como bolsas móviles en barrios residenciales, y casas que no están a la venta que tienen instaladas cajas de seguridad o cerraduras digitales.

Montreal está a la vanguardia de este fenómeno en el Canadá, ya que tiene el mercado de RTS más comercializado que cualquier otra ciudad importante del país.<sup>28</sup> Pero las organizaciones comunitarias de toda la ciudad hace tiempo que están presionando.<sup>29</sup> Una de ellas, el Comité logement du Plateau-Mont-Royal (CLPMR), ha pedido la prohibición total de las RTS y de la Airbnb, ha presionado a los políticos, ha organizado foros, ha dirigido protestas, ha ocupado dependencias individuales de RTS y ha publicado informes.<sup>30</sup> Los datos recogidos en los informes muestran tanto los problemas de calidad de vida como el ruido, la delincuencia y la basura, como los efectos que tienen las STR en la oferta de viviendas frente a la conversión de viviendas de alquiler de largo plazo en viviendas comerciales de alquiler de corto plazo. Al hacer público el argumento de que Airbnb y otras plataformas de STR son instrumentos para la gentrificación que amenazan los derechos a la vivienda de los residentes, su labor - en colaboración con otras organizaciones comunitarias locales (incluidos el Comité Logement du Ville-Marie y el Front d'action populaire en réaménagement urbain) y grupos de investigación (en particular el grupo de investigación sobre política urbana y gobernanza de la Universidad McGill (UPGo) - parece estar teniendo un impacto considerable.<sup>31</sup> En el verano de 2019, la Provincia de Quebec anunció planes para introducir una nueva legislación a fin de aumentar la transparencia de los datos a finales de ese año.<sup>32</sup> La nueva legislación de la provincia permite un mayor control de las plataformas de RTS y mejore la eficacia de la ejecución de los reglamentos existentes.

La asociación con grupos de investigación académica como UPGo puede proporcionar a los grupos comunitarios recursos y conocimientos especializados, permitiéndoles así beneficiarse de la legitimación académica de los encargados de la formulación de las políticas. El UPGo de McGill ha introducido nuevas metodologías para ayudar a otros a vigilar mejor las actividades comerciales y especulativas en materia de responsabilidad social de las empresas. Las intervenciones incluyen la demostración de los lugares en que es probable que se produzca la gentrificación impulsada por las RTS y la posibilidad de hacer

25 Para el sitio web del grupo, ver: <https://mietenvolksentscheidberlin.de/>. Las ciudades-estado como Berlín tienen derecho a lanzar referendos populares que desemboquen en una resolución de carácter obligatorio, que el parlamento del Estado de Berlín transformaría en legislación. De acuerdo con el artículo 15 de la Constitución alemana, creada después de la Segunda Guerra Mundial, se permite a los gobiernos estatales o locales convertir la tierra, los recursos naturales y los medios de producción en propiedad colectiva “con fines sociales” (Senatsverwaltung für Inneres und Sport 2019). Véase también *Deutsche Wohnen & Co. enteignen* 2019.

26 La iniciativa también recoge más información sobre las especulaciones y organiza talleres de información para los inquilinos.

27 Véase: <http://insideairbnb.com/>.

28 Combs et al., (de próxima aparición).

29 Comité logement de la Petite Patrie 2016; Desmarais 2016.

30 CLPMR 2019.

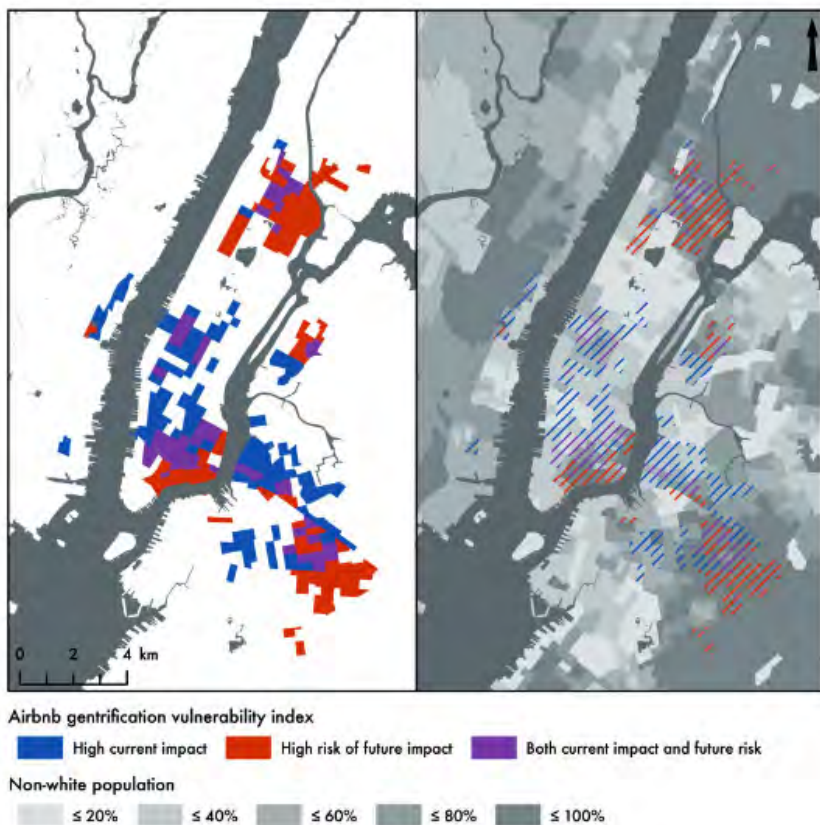
31 Renaud and Roberge 2019.

32 CBC News 2019.



coincidir los datos desechados de sitios como InsideAirbnb y AirDNA con los datos de censos y viviendas disponibles al público, lo que aumenta la precisión y la capacidad de respuesta del análisis espacial.<sup>33</sup> El código de estos proyectos se ha puesto a disposición del público en la página GitHub del grupo.<sup>34</sup> Aunque no son listas de vigilancia de la especulación como las que utilizan grupos como el ANHD, las tácticas de grupos como el CLPMR y los métodos de análisis espacial pueden ser utilizados simultáneamente por activistas para analizar mejor dónde ocurre la especulación de viviendas impulsada por STR y comprender mejor qué áreas están siendo objeto de mayor amenaza. Esta comprensión permite a los organizadores responder de manera preventiva, facilitando la mitigación de los impactos negativos de las RTS en sus vecindarios.

Figura 6: Mapa que muestra la vulnerabilidad ante la gentrificación de ciertos vecindarios de la ciudad de Nueva York. Para más detalles, incluyendo cómo reproducirlo, ver Wachsmuth y Weisler, 2018.



33 Wachsmuth y Weisler 2018; Combs et al. (de próxima aparición).

34 Repositorios de UPGo's Github: <https://github.com/UPGo-McGill>. Diseñado para ser usado en R Studio, disponible gratis en línea.

35 Villela de Miranda et al 2019.

### Monitoreo de Asociaciones Público Privadas en el Observatorio de Desalojos en São Paulo, Brasil

La especulación no sólo está siendo combatida en las ciudades del norte global. En São Paulo, Brasil, el Observatorio de Desalojos se ha convertido en un importante organizador de la resistencia a los desalojos y la especulación en la vivienda. El Observatorio de Desalojos, formado por el LabCidade de la Universidad y el LabJuta de la Universidad Federal ABC, se asocia con una amplia variedad de organizaciones comunitarias, miembros y grupos académicos para vigilar los desalojos e identificar a los que están detrás de las inversiones especulativas en la vivienda de São Paulo.<sup>35</sup>

El Observatorio de Desalojos de São Paulo emplea muchas tácticas con el fin de hacer retroceder a los desalojos e identificar a las personas y las políticas que impulsan la especulación. En el caso de São Paulo, gran parte de la especulación

Figura 7: Mapa parcial que muestra el centro de Sao Paulo, incluye datos sobre desalojos, áreas en riesgo de desalojo y políticas gubernamentales. Imagen y traducciones cortesía de Raquel Rolnik, 2019.

Figura 8: Imagen de una protesta contra los desalojos en Sao Paulo. Imagen cortesía de Raquel Rolnik, 2019.

ha sido dirigida por el gobierno, mediante políticas y alianzas. Mediante el uso creciente de las asociaciones público-privadas en particular, el gobierno ha canalizado la inversión hacia las zonas de menores ingresos, lo que ha provocado el desplazamiento de los residentes actuales.<sup>36</sup> Es importante señalar que el Observatorio de Desalojos de São Paulo ha rastreado la forma en que se han utilizado instrumentos de política como las APP, que suelen diseñarse con claros objetivos de justicia social, para facilitar la especulación y justificar el desplazamiento de los residentes más marginados de la ciudad.<sup>37</sup> Para ello, el Observatorio de Desalojos de São Paulo históricamente ha desarrollado y utilizado políticas en los barrios que más se han visto afectados.<sup>38</sup> Además, una vez que el Observatorio de Desalojos de São Paulo identifica los mecanismos y los individuos que están detrás de la especulación, busca formas de utilizar las políticas (a menudo las mismas que se emplean para facilitar la especulación) para detener los peores impactos y luchar por los residentes. El grupo también ha recurrido a los litigios, tanto para exigir la aplicación de las políticas existentes como para retrasar la acción especulativa mientras los residentes se organizan.<sup>39</sup>



36 *Ibid.*

37 *Ibid.*

38 *Mendonça et al 2017.*

39 *Villela de Miranda et al 2019.*

40 *McShane 2015.*

### Historias de éxito y ¿cómo identificar la especulación en su propia ciudad?

A finales de 2015, activistas y organizaciones de ciudades de todo el mundo, incluidas Barcelona, Dublín y Atlanta, se reunieron en una jornada de protesta colectiva contra la empresa multinacional de vivienda y capital privado Invitation Homes/ Blackstone. Después de la crisis de las hipotecas de alto riesgo, las empresas de capital privado como Blackstone compraron numerosas propiedades, desalojaron a los inquilinos y aumentaron los alquileres. A través de una investigación meticulosa, las organizaciones mencionadas pudieron identificar a Blackstone y a todas sus subsidiarias, escondidas en varias LLC, como un “fondo de buitres” (que se aprovechaba de la posición vulnerable de las personas) como un desalojador en serie en todo el mundo. El mensaje que enviaron al director general de Blackstone, Stephen Schwarzman:

“Sr. Schwarzman, apoyo a los inquilinos de Blackstone y a las organizaciones comunitarias de todo el mundo. Deje de comprar nuestras casas embargadas y viviendas públicas, detenga todos sus desalojos injustos y haga que sus alquileres sean económicamente accesibles”. Apoyo esta importante lucha y no descansaré hasta que cumpla con las demandas de los inquilinos. ¡Las casas NO son una mercancía!”<sup>40</sup>

Este mensaje vino desde la base; activistas de base que investigaban los desalojos, la escasez de viviendas económicas y la crisis de las ejecuciones hipotecarias en



On June 14, 2019, the state of New York passed a comprehensive rent control law which makes it the second state this year, after Oregon, to enact statewide rent control.



**#StopBlackstone**  
**OUR HOMES ARE NOT A COMMODITY**

sus respectivas ciudades se unieron para emitir este llamamiento. Por encima de todos estos grupos atacaron una práctica: la especulación. La especulación impulsó la financiarización de sus viviendas, con la promesa de rendimientos inmediatos y cuantiosos para los “inversores en capital predatorio”.<sup>41</sup> Las protestas colectivas y las voces de los activistas internacionales llegaron a un punto culminante en un informe de la ONU que acusaba a Blackstone de contribuir a la crisis mundial de la vivienda.

“Los propietarios se han convertido en corporaciones sin rostro que causan estragos en el derecho a la seguridad de los arrendatarios y contribuyen a la crisis mundial de la vivienda... Recordamos a todos los estados que mientras el oro es una mercancía, la vivienda no lo es, sino que es un derecho humano”.

- Leilani Farha (relatora de la ONU)<sup>42</sup>

La victoria al nombrar a las instituciones y los procesos en los que se involucran para sacar provecho de las personas que pierden sus hogares, es uno de los éxitos de los estudiosos de la justicia de la vivienda. El otro ha sido la aprobación de políticas regulatorias, como el control de alquileres a nivel estatal aprobado en Nueva York. Las nuevas políticas ofrecen a los inquilinos una mayor protección

### UN accuses Blackstone Group of contributing to global housing crisis

World's largest corporate residential landlords called out for their practices of inflating rents and 'aggressive evictions'



▲ Stephen Schwarzman, CEO and co-founder of Blackstone, was sent a letter accusing the company of helping fuel a global housing crisis. Photograph: Gonzalo Fuentes/Reuters

Figura 9: Nueva York se convierte en el segundo estado de los EE.UU. en pasar el límite de alquiler estatal con una mejor protección para los inquilinos. Fuente: <https://www.theadvocates.org/2019/08/new-york-becomes-next-state-to-pass-statewide-rent-control/>

Figura 10: Los defensores de los inquilinos se unen en un esfuerzo internacional para destacar a Blackstone como un “fondo de buitres” y un desalojador masivo. Fuente: <http://www.tenants-together.org/updates/blackstoneinvitation-homes-tenants-fight-back>

<sup>41</sup> ANHD 2009.

<sup>42</sup> Butler and Rushe 2019.

Figura 11: Las Naciones Unidas también señalan a Blackstone por contribuir a la crisis mundial de la vivienda. Fuente: <https://www.theguardian.com/us-news/2019/mar/26/blackstone-group-accused-global-housing-crisis-un>

contra los inversionistas de capital depredador y sus tácticas de acoso para desalojar a los inquilinos. Por ejemplo, el estado de Nueva York ha eliminado el “descontrol de viviendas desocupadas” que da a los propietarios la oportunidad de aumentar los alquileres en edificios de alquiler restringido una vez que han sido desocupados por sus actuales inquilinos. Eso ya no es posible según la nueva reglamentación, que mantiene las unidades de alquiler al alcance de todos a largo plazo.

*¿Cómo puede identificar si hay especulación en su ciudad? ¿Y qué puede hacer para prevenir sus consecuencias perjudiciales para los inquilinos?*

Una de las maneras más fáciles de averiguar si la especulación está ocurriendo en su vecindario es rastrear los listados de bienes raíces. ¿Es el precio de lista de un edificio más que el ingreso posible actual que ese edificio puede proveer con las tasas de alquiler actuales? A menudo, el anuncio de un edificio incluye “posibles” ingresos—¿parecen ser mucho más altos que lo que pagan actualmente los inquilinos? En caso afirmativo, es más que probable que el precio de lista esté “especulando” con que el nuevo propietario pueda y quiera desalojar a los actuales inquilinos por unos ingresos más altos por el edificio. Si este es el caso, la organización de los inquilinos puede ayudar a que el edificio se presente ante un posible comprador y le haga saber que estos inquilinos están ahí para quedarse.

Otra herramienta son los datos proporcionados por los asesores del condado, que a menudo incluyen información sobre el propietario de un edificio o un lote, así como las fechas recientes de venta. Si un edificio fue vendido recientemente a una LLC, se puede rastrear la dirección postal registrada de la LLC usando <https://www.corporationwiki.com/> y ver si la LLC se extiende a un inversor institucional más importante (es decir, un especulador de bienes raíces).

La especulación también tiende a seguir a los anuncios de proyectos de infraestructura pública, APP o proyectos de renovación. Si un nuevo estadio o un tren llega a la ciudad, compruebe en la prensa local la información sobre los socios públicos del proyecto. Si una universidad importante se está expandiendo o construyendo un nuevo campus, pregunte a un agente inmobiliario qué edificios o parcelas de tierra son el objetivo. Siga el lugar donde se está instalando una nueva infraestructura ecológica; por ejemplo, los carriles para bicicletas, o la conversión de terrenos industriales o zonas ribereñas en parques, todo ello puede mostrarle hacia dónde está dirigiendo el gobierno sus inversiones. Llame a las puertas de esa zona para construir poder y unidad entre los inquilinos, de modo que cuando los especuladores intenten adquirirlos, los inquilinos conozcan sus derechos y se nieguen a ser desplazados. ■



## Referencias

- Airbnb (2019). "Fast Facts." Accessed online: <https://press.airbnb.com/fast-facts/>.
- Aalbers, Manuel (2019). "Financial Geography II: Financial Geographies of Housing and Real Estate," *Progress in Human Geography* 43 (2): 376-387.
- Aalbers, Manuel (2019). "Financial Geography III: The Financialization of the City," *Progress in Human Geography*, <https://doi.org/10.1177/0309132519853922>.
- Aalbers, Manuel, Jannes Von Loon, and Rodrigo Fernandez (2017). "The Financialization of a Social Housing Provider," *International Journal of Urban and Regional Research* 41 (4): 572-587.
- Aalbers, Manuel (2019). "Financialization," in Douglas Richardson, Noel Castree, Michael F. Goodchild, Audrey Kobayashi, Weidong Liu, and Richard A. Marston, editors. *The International Encyclopedia of Geography*, 2nd ed. <https://10.1002/9781118786352.wbieg0598.pub2>.
- Aalbers, Manuel (2016). *The Financialization of Housing: A Political Economy Approach*. New York: Routledge.
- Aalbers, Manuel and Andrej Holm (2008). "Privatising Social Housing in Europe: The Cases of Amsterdam and Berlin," *Berliner geographische Arbeiten* 110: 12-23.
- ACCE Institute, Americans for Financial Reform, and Public Advocates (2018). "Wall Street Landlords turn American Dream into a Nightmare: Wall Street's Big Bet on the Home Rental Market, and the Bad Surprises in Store for Tenants, Communities, and the Dream of Homeownership." Report. Accessed online: [http://www.acceinstitute.org/wall\\_street\\_landlords\\_turn\\_american\\_dream\\_into\\_american\\_nightmare](http://www.acceinstitute.org/wall_street_landlords_turn_american_dream_into_american_nightmare).
- ANHD (2009). "Predatory Equity: Evolution of a Crisis. The Threat to New York's affordable rental housing: 2005-2009." Report. Accessed online: [https://anhd.org/wp-content/uploads/2016/01/Predatory\\_Equity-Evolution\\_of\\_a\\_Crisis\\_Report.pdf](https://anhd.org/wp-content/uploads/2016/01/Predatory_Equity-Evolution_of_a_Crisis_Report.pdf).
- Ärlemalm, Josefina (2013). "Resisting Renovation: The Neoliberal City, Space, and Urban Social Movements." Unpublished MS thesis. Accessed online: <http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:698848/FULLTEXT01.pdf>.
- Bailey, Liam and Kate Everett-Allen (2018). "Berlin Bucks Trend as Urban House Price Growth Slows," Knight Frank. Accessed online: <https://content.knightfrank.com/research/1026/documents/en/global-residential-cities-index-q4-2017-5413.pdf>.
- Barnes, Yolande (2018). "8 Things to Know About Global Real Estate Value," Savills. Accessed online: <https://www.savills.com/impacts/market-trends/8-things-you-need-to-know-about-the-value-of-global-real-estate.html>.

- BBC News (2019). "Berlin Protests: Thousands Gather for March Against Rising Rent Prices," BBC News. Accessed online: <https://www.bbc.com/news/world-europe-47839821>.
- Berlin HYP and CBRE (2019). "Housing Market Report Berlin, 2019." Accessed online: <https://www.cbre.de/en/research/CBRE-Berlin-Hyp-Housing-Market-Berlin-2019>.
- Bernt, Matthias, Laura Colini, and Daniel Förste (2017). "Privatization, Financialization, and State Restructuring in Eastern Germany: The Case of Am Südpark," *International Journal of Urban and Regional Research* 41 (4): 555-571.
- Beswick, Joe and Joe Penny (2018). "Demolishing the Present to Sell Off the Future? The Emergence of 'Financialized Municipal Entrepreneurialism' in London," *International Journal of Urban and Regional Research* 42 (4): 612-632.
- Butler, Patrick and Dominic Rushe (2019). "UN Accuses Blackstone Group of Contributing to Global Housing Crisis," *The Guardian*. Accessed online: <https://www.theguardian.com/us-news/2019/mar/26/blackstone-group-accused-global-housing-crisis-un>.
- CBC News (2019). "Quebec Tightens the Rules for Airbnbs," *CBC News*. Accessed online: <https://www.cbc.ca/news/canada/montreal/quebec-airbnb-rules-1.5163430>.
- Chapple, Karen and Anastasia Loukaitou-Sideris (2019). *Transit-Oriented Displacement or Community Dividends? Understanding the Effects of Smarter Growth on Communities*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Comité Logement du Plateau Mont-Royal (CLPMR) (2019). "Interdisons Airbnb [Ban Airbnb]." Campaign. Accessed online: <http://clpmr.com/campagnes/interdisons-airbnb/>.
- Combs, Jennifer, Danielle Kerrigan, and David Wachsmuth (Forthcoming). "Short-term Rentals in Canada: Uneven Growth, Uneven Impacts," *Canadian Journal of Urban Research*.
- Comité logement de la Petite Patrie (2016). *Airbnb: L'économie sans partage [Airbnb: the economy without sharing]*. Report. Accessed online: [http://comitelogementpetitepatrie.org/wp-content/uploads/2016/11/airbnb\\_petitepatrie\\_FINAL.pdf](http://comitelogementpetitepatrie.org/wp-content/uploads/2016/11/airbnb_petitepatrie_FINAL.pdf).
- Desmarais, Philippe (2016). *Le Phénomène Airbnb: bienfait ou calamité pour les locataires? [The Airbnb Phenomenon: A benefit or calamity for renters?]*. Report. Accessed online: [http://clpmr.com/wp-content/uploads/2016/11/CLPMR\\_phenomene\\_airbnb\\_FINAL\\_web.pdf](http://clpmr.com/wp-content/uploads/2016/11/CLPMR_phenomene_airbnb_FINAL_web.pdf).
- Fields, Desiree and Sabina Uffer (2016). "The Financialisation of Rental Housing: A Comparative Analysis of New York City and Berlin," *Urban Studies* 53 (7): 1486-1502.



- Grischan (2019). "Danke, Berlin! 77.001 Unterschriften für Vergesellschaftung," *Deutsche Wohnen & Co. enteignen*. Accessed online: <https://www.dwenteignen.de/2019/06/77-001-unterschriften-pro-enteignung-an-senat-uebergeben/>.
- Graziani, Terra and Mary Shi (forthcoming). "Data for Justice: Tensions and Lessons from the Anti-Eviction Mapping Project's Work Between Academia and Activism." *ACME: An International Journal for Critical Geographies*.
- Holm, Andrej (2010). "Privare heißt Rauben Zur Ökonomie von Wohnungsprivatisierungen," *Zeitschrift Marxistische Erneuerung* 21 (83): 46–59.
- Lyfe, Ise (2016). "We are not mud." *TED Talk*. Accessed online: [https://www.ted.com/talks/ise\\_lyfe\\_we\\_are\\_not\\_mud](https://www.ted.com/talks/ise_lyfe_we_are_not_mud).
- Lapavistas, Costas (2013). *Profiting Without Producing: How Finance Exploits Us All*. New York and London: Verso.
- Marriott International (2019). "Marriott International Sets New Record for Growth in 2018 Fueling Global Expansion and Adding Choice for Travelers," Press Release. Accessed online: <https://news.marriott.com/2019/01/marriott-international-sets-new-record-for-growth-in-2018-fueling-global-expansion-and-adding-choice-for-travelers/>.
- McShane, Cat (2015). "Activists Gather Worldwide to Protest Against 'Vulture' Funds," *Vice*. Accessed online: [https://www.vice.com/en\\_us/article/9kj3a7/activists-gather-worldwide-to-protest-against-housing-vulture-fund](https://www.vice.com/en_us/article/9kj3a7/activists-gather-worldwide-to-protest-against-housing-vulture-fund).
- Mendonça, Pedro, Pedro Lima, Isabel Martin, Gisele Brito, and Raquel Rolnik (2017). "Região da Luz em disputa: mapeamento dos processos em curso," *LabCidade*. Accessed online: <http://www.labcidade.fau.usp.br/regiao-da-luz-em-disputa-mapeamento-dos-processos-em-curso/>.
- Polanska, Dominika (2017). "Inside Sweden's Housing Crisis: When Renovation Means Eviction," *The Conversation*. Accessed online: <http://theconversation.com/inside-swedens-housing-crisis-when-renovation-means-eviction-71836>.
- Renaud, Gabrielle and Gaétan Roberge (2019). "Des Locataires du Plateau Mont-Royal et Ville-Marie Veulent Interdire Airbnb," Press Release. Accessed online: <http://clvm.org/wp-content/uploads/2019/03/communiqu%C3%A9-de-presse-7-3-2019-final-pour-envoi-courriel-1.pdf>.
- Rolnik, Raquel (2019a). "Observatório de Remoções." Presentation for UCLA Methodologies of Housing Justice Summer Institute.
- Rolnik, Raquel (2019b). *Urban Warfare: Housing Under the Empire of Finance*. New York City: Verso.
- Senatsverwaltung für Inneres und Sport (2019). *Volksbegehren und Volksentscheid*. Accessed online: <https://www.berlin.de/sen/inneres/buerger-und-staat/wahlen-und-abstimmungen/volksinitiative-volksbegehren-volksentscheid/volksbegehren-und-volksentscheid/artikel.24015.php>.

- Stein, Samuel (2019). *Capital City: Gentrification and the Real Estate State*. New York: Verso.
- Tenants Together (2015). *The New Single-Family Home Renters of California: A Statewide Survey of Tenants Renting from Wall Street Landlords*. Report. Accessed online: <http://www.tenants-together.org/new-single-family-home-renters-california-0>.
- Villela de Miranda, Felipe, Raquel Rolnik, Renato Abramowicz Santos, and Regina Dulce Lins (2019). "Permanent Transitoriness and Housing Policies: Inside São Paulo's Low-Income Private Rental Market," *Radical Housing Journal* 1 (2): 27-43.
- Wachsmuth, David and Alexander Weisler (2018). "Airbnb and the Rent Gap: Gentrification Through the Sharing Economy," *Environment and Planning A: Economy and Space* 50 (6): 1147-1170.
- Weaver, Timothy (2018). "The Problem With Opportunity Zones," *CityLab*. Accessed online: <https://www.citylab.com/equity/2018/05/the-problem-with-opportunity-zones/560510/>.
- Wem gehört Moabit? (2012). "Uns gehört Moabit! – Zusammenarbeit Moabiter Gruppen beim Runden Tisch ‚Gentrifizierung‘," *Wem gehört Moabit?* Blog post. Accessed online: <https://wem-gehoert-moabit.de/2012/04-uns-gehort-moabit-zusammenarbeit-moabiter-gruppen-beim-runden-tisch-%E2%80%9Egentrifizierung/>.
- Wijburg, Gertjan, Manuel Aalbers, and Susanne Heeg (2018). "The Financialisation of Rental Housing 2.0: Releasing Housing into the Privatised Mainstream of Capital Accumulation," *Antipode* 50 (4): 1098-1119.
- Wyly, Elvin and Celia Stewart Ponder (2011). "Gender, Age, and Race in Subprime America," *Housing Policy Debate* 21 (4): 529-564.

*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*

# Contraataque al mapeo: Desmantelando las narrativas dominantes

Awais Azhar

*The University of Texas at Austin*

Eve Garrow

*ACLU of Southern California*

Eric Goldfischer

*University of Minnesota – Twin Cities, Picture the Homeless*

Nancy Mejía

*Latino Health Access, THRIVE Santa Ana Community Land Trust*

Joshua Poe

*Black Lives Matter Louisville – Housing Committee*

“Viviendo como lo hemos hecho—en el borde—desarrollamos una forma particular de ver la realidad. Nosotros miramos tanto afuera como adentro. Enfocamos nuestra atención en el centro así como en el margen. Entendemos ambos”.

– bell hooks





## Introducción

Este capítulo explora las formas en que el contraataque al mapeo puede ser usado como una metodología para avanzar en la justicia de la vivienda. Históricamente el mapeo ha sido utilizado para contar personas y asignar recursos. Como discutiremos más adelante, estas tácticas a menudo funcionan como una forma de control y una forma de extracción. El contraataque al mapeo proporciona una oportunidad a los investigadores y activistas comunitarios para desmantelar las narrativas dominantes, reclamar territorios, y construir poder. Este capítulo define el Contraataque al Mapeo como una metodología, explora la teoría y principios que la sustentan y presenta tres casos de estudio mostrando como usar la metodología para estudiar el tema y organizarse en su entorno.

### Definiendo el contraataque al mapeo

El mapeo, es una forma dominante oficial, de un discurso que proporciona una representación del mundo. Los mapas producen y dan sentido; ambos crean formas de ver y conocer el espacio además de contener una multitud de símbolos y de señales que por sí mismo declaran y generan espacios de poder. Los mapas parten de una tradición empírica de objetividad científica, una forma de saber que manifiesta un aislamiento de las condiciones culturales, políticas, y económicas que rodean a la generación de conocimiento. Cada vez más mediado por la tecnología de GIS (Sistemas de información geográfica), el mapeo tradicional reclama representar el mundo de forma objetiva, como una forma de “reclamo de la verdad”.<sup>1</sup>

El Contraataque al Mapeo, rechaza a propósito, en un entorno apolítico los reclamos sin posición que hace el mapeo. Reclama que los actuales avances del mapeo provienen de una agenda política que deja fuera los mecanismos de extracción del colonialismo, las guerras entre clases, el racismo, sexismo, la resistencia, y otras formas de lucha que estructuran al mundo.<sup>2</sup> Al presentar estos mecanismos como oscuros e invisibles, el mapeo reproduce la injusticia al representar a nuestro mundo como natural o inevitable. En la práctica, los objetivos del contraataque al mapeo, no simplemente utilizan la tecnología de mapeo de una forma radical, sino que en su lugar voltean de cabeza el verdadero significado de los datos espaciales, al rehusar en ocasiones la representación de los datos al hacerlos visibles.<sup>3</sup> Empieza a partir del conocimiento de los más marginados por el poder agregado del mapeo tradicional, trabajando a partir de los dominios del conocimiento y del activismo para crear de forma intencionada representaciones espaciales cuyo objetivo es liberar en lugar de contar y asignar.

### Teoría y principios del contraataque al mapeo

Más que aspirar hacia una postura objetiva y cerrada, el Contraataque al Mapeo, se desliza entre la intersección de las teorías críticas como es el caso de las interrogaciones urbanas post-coloniales, la tradición feminista, los estudios étnicos y críticos sobre razas dirigiendo su atención hacia realidades particulares que los relatos dominantes identifican erróneamente o dejan de nombrar.<sup>4</sup> Argumenta que todo el conocimiento es parcial, que las teorías que sustentan el contraataque

1 Wilson 2017.

2 Bernt 2016; Kaiwar 2014; McElroy and Werth 2019.

3 Simpson 2014.

4 Por ejemplo, Roy 2017b, Harding 2014, Cacho 2012, Chakravartty y da Silva 2012, y Roy 2018.

al mapeo, hacen una prioridad del conocimiento situado en los extremos, haciendo visibles las deshechas historias y procesos contemporáneos de violencia, opresión y resistencia que produce y reproduce el mundo.<sup>5</sup> En la misma forma, estas teorías apoyan la producción de conocimiento que cuestiona los niveles de injusticia en el macro nivel como es el caso de los proyectos coloniales, el flujo de capital transnacional, y el aumento continuo de los oscuros mecanismos de financiamiento que enfrentan los entornos locales.<sup>6</sup> El discurso acerca de la idea de “ver desde el Sur”, por ejemplo, nos alienta no solo a reorientar la posición de ventaja desde la que teorizamos, sino también a re-conceptualizar “al Sur” como una posición marginada dentro de las relaciones globales de colonialismo, en lugar de ser simplemente una ubicación espacial.<sup>7</sup>

Consistente con el feminismo y los enfoques indígenas de la investigación, el Contraataque al Mapeo, exige de un mapeo que a menudo está hecho para o en sociedad con comunidades marginadas.<sup>8</sup> Los constructos teóricos y empíricos que alberga el Contraataque al Mapeo, apoyan los esfuerzos de grupos marginados para adquirir visibilidad, nombrar la injusticia y hacer reclamaciones. Por ejemplo conceptos como “capitalismo racial” y el “destierro racial” contribuyen a explicar cómo la explotación racial, la violencia, y la desaparición forzada han moldeado localidades en particular, alterando áreas del entorno urbano al borrarlas y estableciendo la base para poder hacer reclamaciones.<sup>9</sup> En este sentido los refugios de personas sin hogar, que en el lenguaje dominante, se mapean etiquetándolos como “servicios” y “recursos” pueden reconstruirse como “zonas de ambigüedad” en las que el personal puede ejercer poder discrecional, hacer reglas, imponer disciplinas exactas y ejercer mecanismos de control en donde los residentes carecen de garantías procesales para enfrentar el rostro del abuso y abandono.<sup>10</sup> En tales espacios las reclamaciones de un catre o colchón y los otros derechos humanos y civiles en las mejores condiciones son débiles. Y cuando los oficiales de la ley obligan a las personas que viven al aire libre a refugiarse en albergues amenazándolos con infracciones y encarcelamiento, los albergues pueden ser reformulados como “espacios de destierro” donde la gente es agrupada, removida de la sociedad y se les hace invisibles. La tecnología de mapeo, especialmente prevalente en el conteo de “puntos en el tiempo”, con la que las ciudades de los Estados Unidos intentan de forma exacta cuantificar a las personas sin hogar, en una carrera para obtener subsidios federales, contribuye directamente a esta situación de carencia. El Contraataque al Mapeo, en tales ejemplos extremos de marginación, como es el caso de las personas sin hogar, obliga a activistas y académicos interesados en el tema, a preguntarse ¿por qué perseguimos números para legitimar a las personas sin hogar? en lugar de pensar cómo podríamos crear una especie de “inocencia” deliberada que rechace conteos a favor de la transformación hacia espacios estructurales socio-espaciales.<sup>11</sup> Por ejemplo, el grupo activista “Picture the Homeless” (retrato de las personas sin hogar) en la ciudad de Nueva York empleó el contraataque al mapeo, para contar no el número de personas sin hogar en una noche, sino el número de propiedades vacantes que se almacenan para especulación tanto por los desarrolladores privados como el gobierno local.<sup>12</sup>

Métodos como la investigación de acción participativa, que requiere la participación y reflexión durante el proceso de investigación, ayuda al Contraataque al Mapeo, al girar el guión empírico reconstituyendo los “sujetos de investigación” con los que se trabajará, como “productores de conocimiento” favoreciendo que los investigadores trabajen con y para ellos manteniendo un espíritu de copropiedad.<sup>13</sup> Participando junto con las comunidades, la investigación-acción participativa, de-construye las ideologías dominantes, nombra las causas subyacentes, responsabilizando a los responsables y progresando hacia nuevos modelos de justicia.<sup>14</sup> Los investigadores prestan atención a las dinámicas de poder y a las

5 Haraway 1988; Harding 2005; Roberts 2018; Brickell et al., 2017.

6 de Miranda et al., 2019.

7 Watson 2009; Roy 2011; Roy 2017a; Roy 2018.

8 Graziani y Shi (próxima publicación); Tallbear 2014.

9 Robnson 1983; Roy 2018.

10 Garrow and Devanthery 2019.

11 Para mas información sobre la cuantificación y personas sin hogar por favor ver Marquardt 2016 y Wilse 2015.

12 Picture the Homeless 2011.

13 Whyte 1990.

14 Por ejemplo, Askins y Pain 2011.

diversas subjetividades y se esfuerzan para lograr una participación que permita la expresión de todas las voces.<sup>15</sup> Como ha sido descrito por Andrew Ross, un profesor de análisis social y cultural y activista social, la investigación activista da un paso más allá al instar a investigadores a “desempeñar un rol en las acciones, compartiendo los objetivos, estrategias, y experiencia de sus compañeros por sus propias creencias comprometidas y no simplemente porque esa conducta sea una forma conveniente de obtener los datos.”<sup>16</sup> Al llamar al investigador a participar en los movimientos que está estudiando con convicción, la investigación activista ayuda a asegurarse que los resultados del mapeo sirvan los intereses y objetivos del grupo activista o la comunidad donde el investigador trabaja. El Contraataque al Mapeo, construye poder colectivo al hacer la opresión visible, centrando el organismo, intereses, y experiencias de los grupos marginados y trabajando en colaboración con la comunidad a través de un proceso de investigación y en los movimientos sociales.

### Limitaciones del contraataque al mapeo

Como un campo de estudio, el Contraataque al Mapeo es explícito acerca de las limitaciones de cualquier proyecto que intente presentar una realidad inmediata, dada la rapidez cambiante de la naturaleza de ciertas expresiones de violencia, explotación, y resistencia, la diversidad en las expresiones en las localidades, y la oscura naturaleza de las formas de extracción. Por ejemplo, el Contraataque al Mapeo, no siempre puede mantenerse al corriente con los cambios de la realidad. De forma adicional, el proceso de Contraataque al Mapeo puede de forma intencional excluir ciertos aspectos de la realidad al prevenir que mapas se convierten en herramientas de vigilancia y persecución del estado.<sup>17</sup> Por ejemplo, invasores o gente viviendo en campamentos de personas sin hogar, que Oren Yiftachel describe como “espacios grises” existen entre la legitimidad e ilegitimidad, tolerancia e intolerancia, pueden reclamar al mismo tiempo su derecho a vivir en un lugar y a permanecer invisibles en respuesta a la constante pero indeterminada amenaza violencia del estado.<sup>18</sup> Cuando se usa de forma sensitiva como una metodología de Contraataque al Mapeo puede respetar los derechos de las personas y las comunidades marginales a mantenerse fuera del mapa. Es también el caso de ciertas formas de datos que pueden ser utilizados pero no están disponibles de forma legal. Por ejemplo, los archivos de desalojo, los archivos disciplinarios de la policía, los archivos pertenecientes a niños y ciertos archivos médicos pueden estar sellados. Otros archivos públicos pueden estar disponibles pero incluir información censurada.

### Estudios de caso

Esta sección proporciona estudios de caso que muestran diferentes formas en las que el Contraataque al Mapeo ha sido usado por investigadores y defensores de la comunidad para desmantelar las narrativas dominantes y construir poder en sus comunidades. Los estudios de caso muestran diferentes usos de la metodología incluyendo una marcación en color rojo en el mapa como es el caso en Louisville, organización contra la privatización de áreas públicas en Santa Ana, CA y la comprensión de patrones de uso de tierra a través de mapeos de comunidades en Lahore, Pakistán.

#### *Marcación con color rojo en el mapa de Louisville*

Creciendo en Appalachia, Joshua Poe fue afectado por una narrativa larga, dañina y paternalista, de que las personas pobres no saben cómo cuidarse a sí mismas, que se dañan por su voluntad, por su socialización y falta de conocimientos. Poe ha dedicado su carrera profesional a contraatacar esta narrativa a través de

<sup>15</sup> Cahill 2007.

<sup>16</sup> Ross 2013: 8.

<sup>17</sup> Por ejemplo, Rolnik 2019.

<sup>18</sup> Yiftachel 2009.

la acción directa, investigación, geografía y visualización de datos para exponer la opresión sistémica como la raíz de la causa de los problemas en las comunidades pobres. Como un estudiante graduado de la universidad de Louisville en la escuela de asuntos urbanos y públicos en 2008, Poe empezó a investigar y a exponer los cimientos de la supremacía blanca y colonial de la profesión de planeación, y el rol de la planeación en el destierro racial en Louisville. Aunque su trabajo lo puso en una posición de oposición con la facultad, el Dr. J. Blaine Hudson apoyó su trabajo como investigador activista. Hudson era el decano de artes y ciencias de la universidad de Louisville y en una ocasión encabezó la ocupación insurgente del campus en 1969, al protestar contra las políticas racistas universitarias y la falta de programas de estudios para personas de color.

Alentado por el apoyo y estímulo de Hudson, Poe desenterró los mapas marcados con color rojo de Louisville en 1938 de los Archivos Cartográficos Nacionales en Washington D.C. y publicó el mapa histórico: “Redlining Louisville: Racial Capitalism and Real Estate” Marcando con rojo Louisville: Capitalismo racial y proyectos inmobiliarios” como se ve en la figura 1 y 2. El proyecto fue reconocido por la escuela de gobierno de Harvard Kennedy School como un esfuerzo para reconocer las mejores visualizaciones de datos. Al presentar el proyecto, Poe empezó a trabajar con el grupo “Black Lives Matter” en Louisville (BLML) organizando una serie de talleres públicos que confrontaban al gobierno al hacerlo responsable y presionando con más políticas equitativas de vivienda.

Este proyecto ha sido incorporado en el trabajo del movimiento de BLML para empoderar y diversificar fondos del departamento de policía de Louisville y reinvertirlos en estructuras de vivienda para los pobres. BLML usó este trabajo para denunciar riqueza ilegítima de blancos y privilegios como parte de sus iniciativas “Reparations Roundtable” (mesas redondas de reparación) logrando fondos directos y proyectos de ayuda mutua como es el caso de Emergency Housing Needs Fund, el Louisville Community Bail Fund, y el Black and Brown Femmes Needing Support Fund.

El programa de la universidad de Louisville, Pan African Studies, que empezó en respuesta a las protestas de Hudson en 1969, el proyecto de mapeo con color rojo en Louisville y la labor de justicia para la vivienda de BLML, están todos conectados como parte de una tradición radical en Kentucky de utilizar la organización, la investigación y la acción directa para desafiar al poder.

*Tierra Comunitaria en las manos de la comunidad: La pelea para reclamar la tierra pública de Santa Ana*

En el corazón del condado de Orange, Santa Ana es la cuarta ciudad más densa del país con una población de 334,135 residentes. La ciudad alberga la mayor cantidad de inquilinos, con 65% de ellos experimentando grandes problemas debido al alquiler de la vivienda. Es también una ciudad con predominio de inmigrantes de origen latino (80%) con una historia de falta de inversión y de pobreza concentrada en todos los vecindarios.<sup>19</sup> En algunos vecindarios, 50% de los hogares, tienen ingresos menores a los \$25,000 dólares anuales.<sup>20</sup> Santa Ana tiene una grave necesidad de vivienda accesible y de espacios abiertos. A través de los años la comunidad se ha organizado para combatir la gentrificación generada por empresas públicas y privadas usando un discurso de “rehabilitación” para proteger los derechos de las familias a mantenerse y crecer en sus casas.

En 2016 grupos comunitarios se enteraron de los planes de la ciudad para vender 98 parcelas de tierra pública al sector privado. Esto alarmó a los activistas que por años habían estado solicitando a la ciudad construir nuevos parques

19 U.S. Census Bureau 2010.

20 Sarmiento and Sims 2016.

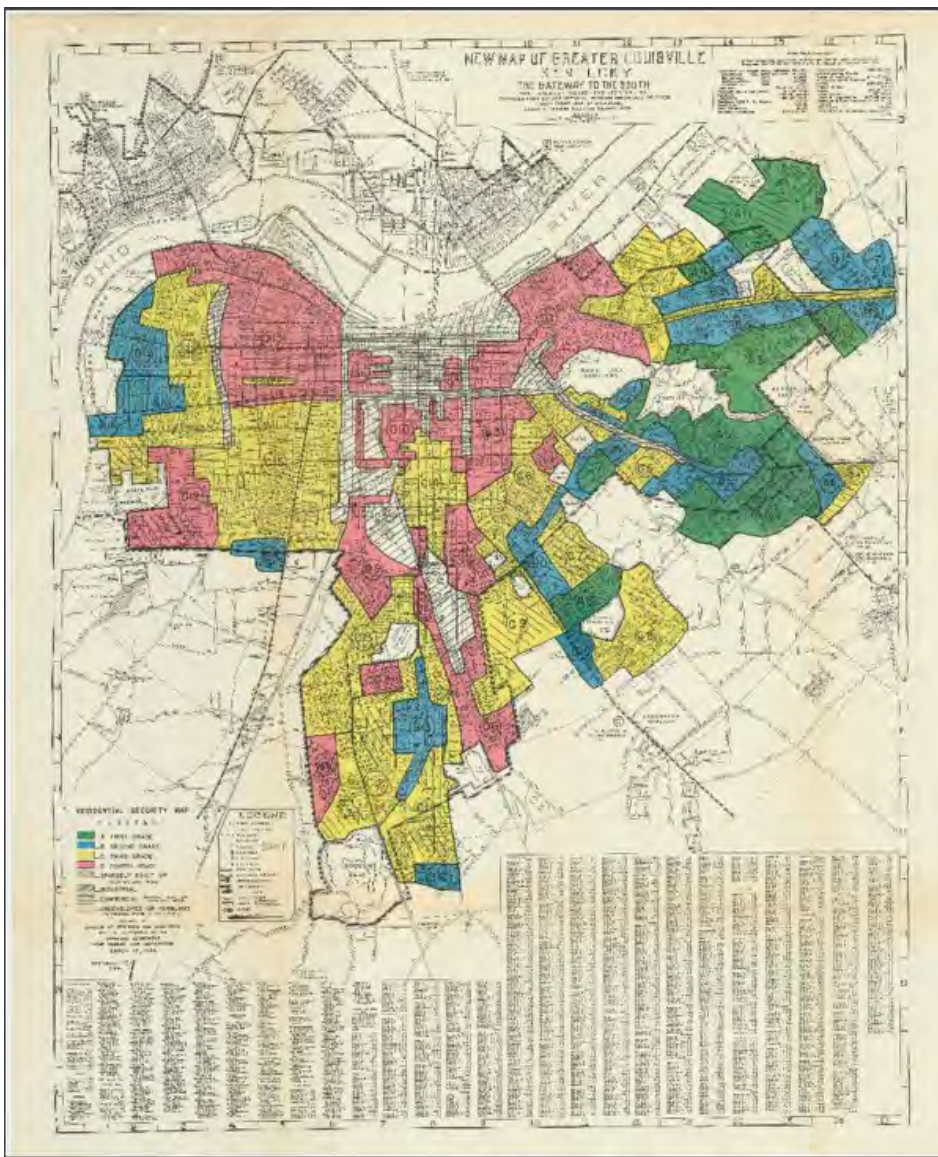


Figura 1: Mapa histórico mostrando áreas marcadas en rojo en Louisville.

Figura 2: Una vista del mapa histórico (Storymap) de las áreas marcadas en rojo en Louisville .

### Redlining Louisville: Racism, Capitalism, and Real Estate

Home About Timeline View Neighborhoods Compare Segregation Compare Income Compare Poverty Compare Race

Redlining refers to the practice of denying loans in certain neighborhoods because of race or socioeconomic characteristics rather than physical, design, or structural characteristics.

Click on the survey areas to open the area-wide assessments from 1937.

The Home Owner's Loan Corporation (HOLC) was created in 1933 to aid the housing market during the Great Depression. The HOLC created residential securities maps, better known as "redlining maps," to guide investment in US cities. These maps assigned grades 'A' through 'D' to neighborhoods to indicate their desirability for investment. Black, immigrant, and low-income neighborhoods were often given grades of 'C' or 'D', eliminating their access to mortgage insurance or credit for decades. Although the HOLC was discontinued in 1951, the impact of disinvestment resulting from redlining is still evident in most US cities today.

This storymap illustrates and allows you to investigate some of the ways redlining and the HOLC have affected housing development, disinvestment, and lending patterns in Louisville, KY since the 1930s.

This work was an independent research project. My hope is that this information will be used by the community to dismantle discriminatory systems of power, pursue economic and policy reparations through a process of truth and reconciliation for the descendants of U.S. slaves, and have a meaningful impact in restructuring our society through public



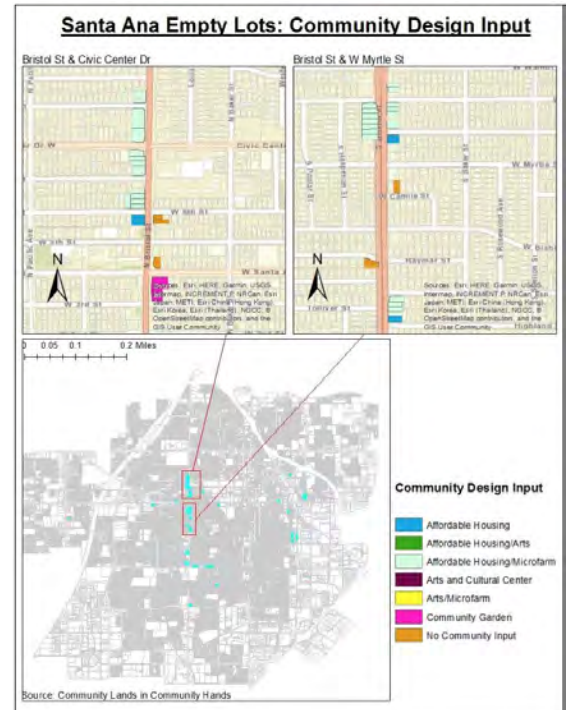
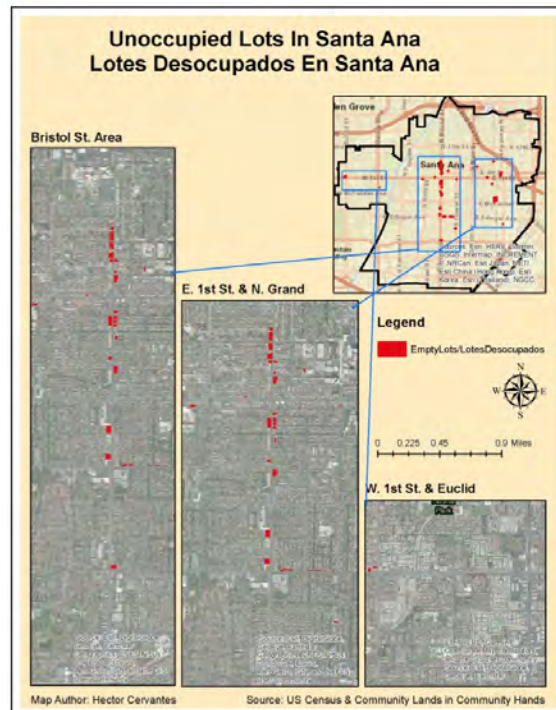
Figura 3: Un mapa mostrando terrenos públicos disponibles en Santa Ana incluyendo 98 liberados para venta por la ciudad.

Figura 4: Un mapa mostrando usos prioritarios de terrenos identificados por la comunidad como zonas públicas a través de la campaña Terrenos Comunitarios en Manos de la Comunidad.

21 Académicos que han apoyado los esfuerzos de grassroots mapping incluyen nativos de Santa Ana como el doctor Erualdo González del departamento de Estudios Chicanos en CSUF, la doctora Carolina Sarmiento de la escuela de Ecología Humana de la Universidad de Wisconsin-Madison, y el doctor Revel Sims del departamento de Planeación y Arquitectura Paisajista de la Universidad de Wisconsin-Madison, Omar de la Riva, un estudiante graduado de la escuela de diseño de la escuela de graduados de Harvard y el departamento de Políticas Públicas y Planeación Urbana en UCI, en particular la doctora Asiya Natekal y sus estudiantes de licenciatura de la clase de GIS.

y facilitar la construcción de vivienda accesible. La coalición de “Tierras Comunitarias en Manos de la Comunidad” compuesta de organizaciones locales y de residentes, formada para detener a la ciudad de la privatización de la tierra pública inició una investigación profunda de los terrenos públicos, y empezó una conversación pública acerca del valor de estos activos públicos. Después de iniciar las solicitudes de los archivos públicos, la coalición se encargó de buscar socios para mapear las parcelas públicas, como se muestra en las figuras 3 y 4. La coalición obtuvo apoyo durante las diferentes fases de la campaña del personal de Latino Health Access, Kennedy Commission, y Orange County Communities Organized for Responsible Development. De forma adicional académicos de Santa Ana proporcionaron apoyo incluyendo a la doctora Carolina Sarmiento, el doctor Revel Sims, el doctor Erualdo González, y Omar de la Riva con estudiantes de la universidad de California en Irvine.<sup>21</sup> Los mapas incluyen el tamaño, la designación de zonas, y las fuentes de financiamiento de cada parcela, superpuestas con indicadores de calidad de vida, como es el caso del ingreso, alquiler y el acceso a espacios abiertos. Los mapas también fueron usados por la coalición para desarrollar estrategias e identificar lugares para la prestación de servicios para la comunidad y educación. El intento fue para desarrollar un plan para la ciudad que hiciera visibles las necesidades y soluciones de la comunidad.

La coalición uso mapeo de contraataque como una metodología para confrontar la narrativa dominante de la ciudad para usar terrenos con la intención de ganar dinero en nombre del interés público mientras se exponía a la comunidad al desalojo explícito sin escuchar la voz de los residentes. Los mapas daban información pública y propusieron que la tierra “pública” requiere de una apropiación de la comunidad. Esto significa que el proceso de tomar decisiones sobre el uso requiere de la participación directa de la comunidad y el uso tiene que resultar en un beneficio directo a los residentes a largo plazo en lugar de una ganancia que los beneficie solo una vez. El mapeo de contraataque fue una estrategia para construir poder. Los residentes de la comunidad se insertaron en la conversación pública cuando inicialmente habían sido excluidos, para convertirse en líderes del proceso de planeación y de propiedad de los terrenos.





Al confrontar la presión de la comunidad los oficiales públicos retrasaron la venta de terrenos públicos sin explorar las alternativas presentadas por la coalición. Los residentes de la comunidad, las organizaciones, y los oficiales públicos formaron un grupo para evaluar los terrenos vacíos y los mecanismos para retenerlos y desarrollarlos. Estas acciones culminaron con el establecimiento de THRIVE Santa Ana Community Land Trust, y empezaron la transferencia de una parcela que satisficiera las necesidades de la comunidad. Con el apoyo de dos investigadores nativos de Santa Ana, THRIVE organizó en el vecindario un proceso participativo dirigido por la comunidad para informar sobre el desarrollo de la parcela.<sup>22</sup>

### *Contraataque al uso del mapeo en terrenos en el Sur Global*

El vecindario de la Plaza de Gandhi está localizado en Pakistán en el área Gawalmandi en Lahore. El vecindario ha sido extensivamente desarrollado como una plaza desde los 30s. Mientras la parte interna de la plaza está compuesta de cuadras de casas residenciales con callejones, la parte externa de las calles está compuesta de cuadras de casas con espacios comerciales en el primer piso como se muestra en la figura 5 y 6. Con la creación de Pakistán e India en 1947, los residentes Hindú y los Sikh fueron desalojados y el estado asentó migrantes musulmanes de India en el vecindario. Al pasar el tiempo, los espacios comerciales y la densidad de la vivienda se incrementaron de forma dramática.<sup>23</sup>

En 2011, Awais Azhar creó un mapa de los terrenos del vecindario mientras estudiaba en el Colegio Nacional de artes. En ese tiempo, Lahore no tenía zonificación de las partes antiguas de la ciudad, por ello no había archivos del uso de tierra en el vecindario. De forma similar, no había mapas digitales disponibles de las subdivisiones, de las calles, y las parcelas de terrenos. Al usar imagen satelital y trabajo de campo, Azhar creó un mapa base que identificaba los límites de las propiedades y su masivo crecimiento. Así, el desarrollo un mapa de uso de los terrenos del vecindario a través de entrevistas con personas en la comunidad y observación visual.<sup>24</sup>

*Figura 5 (izquierda): Una vista de la Plaza de Gandhi con casas con espacios de bodega en el primer piso.*

*Figura 6 (derecha): Una vista de la plaza hacia un lado de la calle, mostrando una mezquita adyacente a una serie de casa.*

<sup>22</sup> Sarmiento and González 2018.

<sup>23</sup> Azhar 2012.

<sup>24</sup> Ibid.



*Figura 7: La coalición de Terrenos Comunitarios en Manos de la Comunidad en un terreno público vacío después de enseñar a la comunidad THRIVE Santa Community Land Trust, y envisionando el reclamo de la tierra para el beneficio de la comunidad.*

Azhar desarrolló el mapa de uso mostrándole a los residentes su mapa base y pidiéndoles que identificaran el uso, incluyendo áreas diferenciadas ocupadas por diferentes familias nucleares dentro de la misma estructura. La concepción de los residentes acerca de los terrenos no corresponde completamente a las nociones de una zonificación funcional, en su lugar fue relacional por naturaleza. De forma adicional ellos no definieron los terrenos en categorías comerciales o industriales, en su lugar ellos se enfocan al uso individual como es el caso de panaderías o tiendas. El uso del mapeo que hizo Azhar se basó en el entendimiento de la comunidad acerca de su vecindario en lugar de imponer estándares existentes.

La metodología de contraataque al mapeo aquí produjo una narrativa muy rica de uso de terreno en el vecindario y configuró conceptos de investigación del uso de terrenos en el país. Contrario al uso histórico de mapas de terrenos, estos no se desarrollaron para controlar el uso a través de la zonificación sino para desarrollar un entendimiento profundo de cómo el uso de terreno se desarrolla orgánicamente al reestructurar el espacio a través del tiempo. Este enfoque ascendente proporcionó una diferente concepción del uso de tierra a través de escuchar a la comunidad en el Sur Global y permitirle a los investigadores presentar una diferente visión a la comunidad sin satanizar las caóticas estructuras internas de planeación. Estos esfuerzos internos de investigación local dentro de la academia desarrollaron una pedagogía inspirada en la comunidad en Pakistán y el Sur Global.



## Conclusión

El mapeo de contraataque puede ser crítico para construir nuevas narrativas insurgentes en comunidades alrededor del mundo. Como se ha remarcado en los estudios de caso de la sección previa, puede jugar un importante rol al realzar el impacto de la injusticia histórica y abogar por la reparación de los daños fomentar el poder de construir comunidades poderosas y promover cambios en las políticas, apoyando una pedagogía de planeación inclusiva en el Sur Global. Ya sea que se use para defender, organizar, o enseñar, estos ejemplos muestran que en el mapeo de contraataque el método tradicional de producción de conocimiento y objetivos de investigación han abdicado. Como metodología permite que los participantes en investigación se vuelvan productores de conocimiento remarcando la relación entre el poder y el conocimiento.

Dentro del contexto de ciudades que confrontan disparidades, el contraataque al mapeo les permite a los activistas comunitarios y académicos organizar una resistencia para resistir a las narrativas dominantes y construir comunidades poderosas. Sin embargo, de forma similar cuando se usan otras metodologías es importante entender las limitaciones del mapeo de contraataque, incluyendo la falta de datos disponibles, situaciones que impiden que los datos se pongan al corriente, y el potencial uso inapropiado para ejercer el control. Sin ninguna duda, el uso con un entendimiento profundo de la metodología puede crear una resistencia visible, construir poder y fortalecer los esfuerzos de organización comunitaria. Combinada con otras metodologías el mapeo de contraataque puede ayudar a la causa sobre la justicia de la vivienda, construyendo poder y extendiendo los objetivos de la lucha contra el desalojo, el desplazamiento y la vivienda precaria. ■

## Referencias

- Askins, Kye and Rachel Pain (2011). "Contact Zones: Participation, Materiality, and the Messiness of Interaction," *Environment and Planning D: Society and Space* 29: 803-821.
- Azhar, Awais (2012). *Inner City Revitalization: The Case of Gawalmandi*. Lahore: National College of Arts.
- Bernt, Matthias (2016). "Very Particular, or Rather Universal? Gentrification Through the Lenses of Ghertner and Lopez-Morales," *City* 20 (4): 637-644.
- Brickell, Katherine, Melissa Fernández Arrigotia, and Alexander Vasudevan (2017). "Geographies of Forced Eviction: Dispossession, Violence, Resistance," in Katherine Brickell, Melissa Fernández Arrigotia, and Alexander Vasudevan (eds.), *Geographies of Forced Eviction: Dispossession, Violence, Resistance*. London: Palgrave Macmillan, p. 1-23.
- Cacho, Lisa Marie (2012). *Social Death: Racialized Rightlessness and the Criminalization of the Unprotected*. New York: New York University Press.
- Cahill, Caitlin (2007). "The Personal is Political: Developing New Subjectivities through Participatory Action Research," *Gender, Place & Culture* 14 (3): 267-292.
- Chakravartty, Paula and Denise Ferreira da Silva (2012). "Accumulation, Dispossession, and Debt: The Racial Logic of Global Capitalism – An Introduction," *American Quarterly* 64 (3): 361-385.
- de Miranda, Felipe Villela, Raquel Rolnik, Renato Abramowicz Santos, and Regina Dulce Lins (2019). "Permanent Transitoriness and Housing Policies: Inside Sao Paulo's Low-Income Private Rental Market," *Radical Housing Journal* 1 (2): 27-43.
- Garrow, Eve and Julia Devanthery (2019). *This Place is Slowly Killing Me: Abuse and Neglect in Orange County Emergency Shelters*. Accessed online: [https://www.aclusocal.org/sites/default/files/aclu\\_social\\_oc\\_shelters\\_report.pdf](https://www.aclusocal.org/sites/default/files/aclu_social_oc_shelters_report.pdf).
- Graziani, Terra and Mary Shi (forthcoming). "Data for Justice: Tensions and Lessons from the Anti-Eviction Mapping Project's Work Between Academia and Activism," *ACME: An International Journal for Critical Geographies*.
- Haraway, Donna (1988). "Situated Knowledges: The Science Question in Feminism and the Privilege of Partial Perspective," *Feminist Studies*, 14 (3): 575-599.
- Harding, Sandra (2004). *The Feminist Standpoint Theory Reader*. New York and London: Routledge.
- Harding, Sandra (2005). "Negotiating with the Positivist Legacy: New Social Justice Movements and a Standpoint Politics of Method," in G. Steinmetz (ed.), *The Politics of Method in the Human Sciences: Positivism and its Epistemological Others*. Durham: Duke University Press, p. 346-364.

- Kaiwar, Vasant (2014). *The Postcolonial Orient: The Politics of Difference and the Project of Provincializing Europe*. Leiden: Brill.
- Marquardt, Nadine (2016). "Counting the Countless: Statistics on Homelessness and the Spatial Ontology of Political Numbers," *Environment and Planning D: Society and Space* 34 (2): 301–318. <https://doi.org/10.1177/0263775815611421>.
- McElroy, Erin and Alex Werth (2019). "Deracinated Disposessions: On the Foreclosures of "Gentrification" in Oakland, CA," *Antipode* 51 (3): 878-898.
- Picture the Homeless (2011). Banking on Vacancy. Accessed online: [https://www.dropbox.com/s/y519089k9c7o4nj/Banking\\_on\\_Vacancy%283%29.pdf?dl=0](https://www.dropbox.com/s/y519089k9c7o4nj/Banking_on_Vacancy%283%29.pdf?dl=0).
- Roberts, Andrea (2018). "Performance as Place Preservation: The Role of Storytelling in the Formation of Shankleville Community's Black Counterpublics," *Journal of Community Archaeology & Heritage*, 5 (3): 146-165.
- Robinson, Cedric (1983). *Black Marxism: The Making of the Black Radical Tradition*. Chapel Hill: University of North Carolina Press.
- Rolnik, Raquel (2019). *Urban Warfare: Housing Under the Empire of Finance*. London: Verso.
- Ross, Andrew (2013). "Research for Whom?" in Natalie Bookchin, Pamela Brown, Suzahn Ebrahimian, colectivo Enmedio, Alexandra Juhasz, Leónidas Martín, MTL, Nicholas Mirzoeff, Andrew Ross, A. Joan Saab, and Marina Sitrin (eds.), *Militant Research Handbook*. New York: New York University, p. 8-10.
- Roy, Ananya (2011). "Commentary: Placing Planning in the World: Transnationalism as Practice and Critique," *Journal of Planning Education and Research* 31 (4): 406-415.
- Roy, Ananya (2017a). "Dis/possessive Collectivism: Property and Personhood at City's End," *Geoforum* 80: (A1-A11).
- Roy, Ananya (2017b). "Urban Studies and the Postcolonial Encounter," in Suzanne Hall and Ricky Burdett (eds.), *The SAGE Handbook of the 21st Century City*. London: SAGE Publications Ltd., p. 32-46.
- Roy, Ananya (2018). "At the Limits of Urban Theory: Racial Banishment in the Contemporary City." Paper presented at the London School of Economics and Political Science, London. Accessed online: <https://lsecities.net/media/objects/events/at-the-limits-of-urban-theory-racial-banishment-in-the-contemporary-city>.
- Sarmiento, Carolina and Erualdo González (2018). "Community Land Trust Development: Results from the Walnut and Daisy Neighborhood Survey in Santa Ana, CA." Santa Ana: THRIVE Santa Ana, Inc.
- Sarmiento, Carolina and Revel Sims (2016). *Lacy in Crisis and in Action: A Report on Housing and Tenant Conditions in the Lacy Neighborhood in Santa Ana, California*. Santa Ana, CA: People's Data Project.



- Simpson, Audra (2014). *Mohawk Interruptus: Political Life Across Settler States*. Durham NC: Duke University Press.
- Tallbear, Kim (2014). "Standing With and Speaking as Faith; A Feminist-Indigenous Approach to Inquiry," *Journal of Research Practice* 10 (2): Article N17. Accessed online: <http://jrp.icaap.org/index.php/jrp/article/view/405/371>.
- U.S. Census Bureau (2010).
- Watson, Vanessa (2009). "Seeing From the South: Refocusing Urban Planning on the Globe's Central Urban Issues," *Urban Studies* 46 (11): 2259-2275.
- Whyte, William, ed. (1990). *Participatory Action Research*. London: Sage.
- Willse, Craig (2015). *The Value of Homelessness: Managing Surplus Life in the United States*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Wilson, Matthew (2017). *New Lines: Critical GIS and the Trouble of the Map*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Yiftachel, Oren (2009). "Theoretical Notes on 'Gray Cities': The Coming of Urban Apartheid?" *Planning Theory* 8 (1): 87-99.



# Biografías de los autores

## **Naveen Agrawal**, *UCLA*

Naveen Agrawal es un candidato de maestría cursando el segundo año del programa de planeación Urbana y Regional en UCLA, es además un analista y asegurador de vivienda económica del Banco Unión. Naveen considera que el gobierno debe garantizar el derecho a la vivienda como la única solución a la “crisis de la vivienda”, dedicando su carrera a este fin.

## **Awais Azhar**, *University of Texas at Austin*

Awais Azhar es un estudiante de doctorado en el programa de Planeación Regional y profesor asistente de la escuela de arquitectura en la Universidad de Texas en Austin. Su investigación se enfoca hacia estrategias de cómo se puede concretar la justicia racial en relación a la vivienda y la planificación de suelo. Sus investigaciones previas se enfocan en estrategias sobre viviendas económicas en los Estados Unidos y los desplazamientos de vivienda en Pakistán.

## **Amee Chew**, *PolicyLink*

Amee Chew es becaria del programa Mellon/ACLS en PolicyLink con un doctorado en estudios americanos y en etnicidad de la Universidad del sur de California. Amee es la investigadora líder y coautora del informe “Nuestras Casas, Nuestro Futuro: Como el Alquiler Controlado Puede Construir Comunidades Estables y Saludables” que fue coproducido con el Centro para la Democracia Popular, PolicyLink y el Derecho a Alianzas en la Ciudad. Su tesis doctoral explora cómo las mujeres urbanas pobres en el área metropolitana de Manila han organizado a la comunidad para dar respuestas al abuso doméstico, mientras lucha contra los desalojos. Además de economía política urbana, sus intereses de investigación incluyen los movimientos sociales, la militarización y el imperio, el feminismo de color y las políticas de la gente de color.

## **Laura Colini**, *Tesserae Urban and Social Research, EU URBACT, EU UIA*

Con un doctorado en diseño urbano, regional y ambiental y el postdoctorado Marie-Curie. Su trabajo más reciente cubre temas relacionados con las políticas urbanas de la UE, la desigualdad urbana, la inclusión de los migrantes y refugiados, y la vivienda y su financiamiento. Ella ha trabajado como académica en Italia, Alemania, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos. En la actualidad trabaja como especialista en políticas urbanas y sociales para el UE COM (URBACT,

UIA, UE Agenda Urbana). Es cofundadora del Tesseract, miembro del colectivo artístico Oginoknauss y de la red internacional para la Investigación Urbana y Acción INURA.

**Rania Dalloul**, *Urban Homesteading Assistance Board (UHAB)*

Rania Dalloul es una urbanista de origen Palestino-Libanés, que creció en Kuwait. Tiene una licenciatura en ciencias políticas y filosofía de la Universidad Concordia en Montreal, con una maestría en teorías sobre la práctica urbana de Parsons de la escuela de Estrategias en el Diseño, en la Nueva Escuela en Nueva York. Hasta la fecha, su trabajo máspreciado es una novela gráfica que produjo en colaboración con su hermana Nada, reconstruyendo las historias orales de “Ahmadi,” una ciudad postcolonial del mediados del siglo en Kuwait.

**Earl Edwards**, *UCLA*

Earl J. Edwards es un candidato a doctor de la escuela de educación e información en UCLA y un investigador en el centro para la transformación de las escuelas en UCLA, el instituto para hombres de color y el USC instituto sobre investigación de personas sin hogar. Su interés en investigación incluye el impacto sobre el racismo estructural y el sesgo implícito que existe en las instituciones americanas que proporcionan servicios a las personas sin hogar, específicamente en las escuelas públicas en distritos y municipios donde prevalecen personas sin hogar. Como parte de su actividad académica, Earl también dirige talleres sobre raza y equidad con proveedores de servicios para jóvenes en municipios de todo el país.

**Tessa Eidelman**, *Vanderbilt University*

Tessa es candidato a doctora en la escuela de investigación y acción comunitaria en la Universidad de Vanderbilt. Es una académica interdisciplinaria influida por los estudios urbanos, sicología liberatoria y pensamiento de-colonial. Su tesis de doctorado etnográfico se enfoca en la lucha para la tierra urbana y vivienda y contra la segregación racial en Sudáfrica durante la época post-apartheid.

**Raymond Fang**, *University of California – Irvine, Chinatown Community for Equitable Development*

Raymond Fang es estudiante del doctorado en antropología en la Universidad de California en Irvine, y el copresidente del comité de investigación para la Comunidad del Barrio Chino para el Desarrollo Equitativo (CCED), una organización comunitaria, voluntaria e intergeneracional de arrendatarios, basada en el barrio chino de Los Ángeles. Espera trabajar en antropología legal, antropología urbana, estudios asiáticos-americanos y la teoría feminista como disciplinas académicas que puedan alimentar su trabajo académico y es un activista que se enfoca en la gentrificación en los barrios chinos estadounidenses.

**Eve Garrow**, *American Civil Liberties Union (ACLU) of Southern California*

Eve Garrow es analista y defensora de política de las personas sin hogar para el ACLU de California del Sur, en el Proyecto de la Dignidad para Todos, la cual promueve las políticas para terminar con el problema y la criminalización de las personas sin hogar. Su trabajo incluye un análisis de políticas, la investigación, la educación política y la lucha para avanzar la idea de que la vivienda es un derecho humano y promueve la dignidad humana para todos.

**Eric Goldfischer**, *University of Minnesota, Picture the Homeless*

Eric Goldfischer es candidato en Geografía por la Universidad de Minnesota. La investigación para su tesis de doctorado, está basada en la ciudad de Nueva York, es realizada en colaboración con la organización “Imaginate a las Personas sin Hogar” y en ésta se examina el rol del desarrollo urbano verde y su influencia hacia visualizar a las personas sin hogar. También ha escrito sobre la visualización de las personas sin hogar, las prácticas de vigilancia policial en “epicentros de personas sin hogar,” y activismo-académico sobre la ecología política urbana. Antes de entrar la esfera académica, Eric trabajó como un organizador en el Sur del Bronx.

**Tina Grandinetti**, *RMIT University*

Tina Grandinetti es una persona de origen bi-racial, de origen Uchinanchu, nacida y criada en el territorio ocupado de Hawái. Tiene una maestría en Política Indígena de la Universidad de Hawái, y actualmente es una candidata a doctorado en la Universidad RMIT. Su investigación explora la intersección entre el colonialismo de asentamientos humanos y el desarrollo urbano en Honolulu, Hawái.

**Guadalupe Granero Realini**, *University of Buenos Aires, Centre for Metropolitan Studies, Center for Habitat and Housing Studies, Surbanistas*

Guadalupe Granero Realini es una urbanista que trabaja por la defensa de los problemas contemporáneos de la vivienda urbana, con un énfasis en las ciudades latinoamericanas. Trabaja como investigadora y profesora en mercados de la tierra urbana, la informalidad, el derecho a la vivienda y otras áreas afines. En 2017, publicó *Territorios de la Desigualdad: Política Urbana y Justicia Espacial*.

**Terra Graziani**, *Anti-Eviction Mapping Project, Los Angeles Center for Community Law and Action (LACCLA)*

Terra Graziani es una investigadora y activista de los derechos de los inquilinos con sede en Los Ángeles, California. Fundó y dirige el capítulo de Los Ángeles del Proyecto de Mapeo Anti-Evicción (AEMP), un colectivo de narración digital que documenta el despojo y la resistencia en solidaridad con la gentrificación de las comunidades a través de la investigación, la historia oral y el trabajo con datos. Antes de esto se organizó para trabajar con AEMP en el área de la bahía de San Francisco. Terra es una estudiante de posgrado en Planificación Urbana y Regional en la Universidad de California en Los Ángeles, estudiando la vivienda como un sitio de violencia estatal y capitalismo racista.

**Madeleine Hamlin**, *Syracuse University*

Madeleine Hamlin es estudiante del doctorado en el departamento de geografía de la Escuela Maxwell de Ciudadanía en Asuntos Públicos de la Universidad de Syracuse; también recibió su maestría en Administración Pública en la misma universidad. Después de recibir su maestría pero antes de entrar a su programa del Doctorado, fue fellow de política en Chicago, en donde realizó múltiples proyectos de las esferas de la vivienda pública, la rendición de cuentas de la policía y la reforma judicial. Su trabajo académico examina cómo influyen los planes y políticas urbanas en el espacio y la vida urbana.

**Meg Healy**, *NOLympics, Rio On Watch*

Meg Healy es una planificadora urbana y organizadora de NOLympics con base en Los Ángeles. Pasó tres años como investigadora y reportera de movimientos

en Río de Janeiro, investigando los desalojos y las agendas políticas de vivienda antes de establecerse en Los Ángeles. Meg obtuvo su maestría en Planificación Urbana y Regional en UCLA y la Licenciatura en Geografía y Ciencias Políticas en la Universidad de Wisconsin-Madison.

**Eliot Hetterly**, *Community League of the Heights (CLOTH)*

Eliot Hetterly (pronombres: ellos/de ellos) son planeadores urbanos y defensores de la justicia de la vivienda con residencia en Brooklyn, NY. Ellos trabajan como Gerentes de Proyectos para West End Residences, una agencia de vivienda de apoyo en Manhattan que se enfoca en las necesidades de los jóvenes LGBTQ sin hogar. Tienen una Maestría en Planificación Urbana del Hunter College, de la Universidad de la Ciudad de Nueva York y una Licenciatura en Sociología de la Universidad de Delaware.

**Lauren Llano**, *UCLA, Stop LAPD Spying, BAYAN USA*

Lauren Llano es candidata al doctorado en el programa de Educación Superior y Cambio Organizacional de la Escuela de Estudios de Postgrado en Educación e Información de la UCLA. Su investigación está dirigida a medir el impacto social y económico del crecimiento y expansión de la universidad, especialmente en las comunidades urbanas de color. Su disertación sobre métodos mixtos combina contra-historias de la comunidad con análisis estadísticos geoespaciales de datos de vivienda, empleo y delincuencia para explorar el impacto multifacético de la expansión universitaria en las comunidades urbanas de color adyacentes al campus en Los Ángeles y Baltimore. Obtuvo una maestría en Educación superior y cambio organizacional de UCLA y una licenciatura en Psicología y Estudios de Género de UC Davis.

**Bryan Jacobs**, *Vancouver Tenants Union, Downtown East Side SRO Collaborative*

Bryan Jacobs es un organizador de inquilinos e investigador comunitario en el centro del este de Vancouver en Canadá. Además, es uno de los socios fundadores del Grupo de Trabajo de Herramientas de Datos de la Unión de Inquilinos de Vancouver (VTU) y forma parte del Comité Directivo de la VTU. Su pasión es encontrar las formas en que la investigación y el análisis de datos pueden complementar la organización comunitaria y aumentar la solidaridad entre los diferentes grupos que participan en movimientos. Su familia es originaria del territorio de Akwesasne en el sur de Ontario y él exploró las formas de conocimiento y espiritualidad de dos-espíritus con los ancianos de la nación Tsleil-Waututh.

**Fernanda Jahn-Verri**, *UCLA*

Fernanda Jahn-Verri es una candidata a doctorado en el Departamento de Planificación Urbana de la Universidad de California en Los Ángeles, donde está explorando el papel del poder judicial en las prácticas de despojo en Brasil. Sus intereses de investigación se centran en la precariedad de la vivienda, el desplazamiento, la financiarización y los movimientos por el derecho a la vivienda. Antes de UCLA, completó su maestría en planificación urbana y regional en la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS), Porto Alegre, una ciudad que ella extraña y de donde es originaria.

**Danielle Kerrigan**, *McGill University*

Danielle Kerrigan es estudiante de doctorado en la Universidad McGill que trabaja con el grupo de investigación de Política Urbana y Gobernanza (UPGo). Su

trabajo hasta el momento se ha centrado en el impacto de los alquileres a corto plazo en los mercados de la vivienda y en la dinámica cambiante de las relaciones entre propietarios e inquilinos. Está comprometida con el empoderamiento de las comunidades en la defensa de su derecho a la vivienda y colabora en la lucha contra la continua mercantilización de sus viviendas.

**Hunter King**, *Causa Justa :: Just Cause*

Hunter King es el Coordinador de Comunicaciones y Desarrollo de Causa Justa: Just Cause, una organización basada en sus afiliados que promueve el poder de las bases en San Francisco y Oakland vinculando las luchas contra el desplazamiento racial con luchas más extensas por la justicia racial y los derechos de los inmigrantes. Su trabajo intenta proporcionar recursos y promover una visión que enmarca la presencia, las necesidades y el liderazgo de las comunidades personas negras y latinas de clase trabajadora como una parte crítica y vibrante del futuro en el área de la bahía. Apasionado por los espacios insurgentes y emergentes para la justicia transformadora y la autodeterminación de la comunidad, Hunter se dedica a combatir las fuerzas que intentan impedir que las comunidades se unan para organizarse colectivamente en pro de la liberación.

**Tolu Lanrewaju-Kadri**, *Rutgers University – Newark, University of Witwatersrand*

Tolu Lanrewaju-Kadri es candidato a doctor en Estudios Urbanos Globales en la Universidad de Rutgers - Newark. Su interés en la investigación se centra en la sociología urbana y la geografía jurídica, con especial atención a la espacialidad del proceso jurídico de desplazamiento y la consiguiente formación de ciudades. En su investigación sobre los refugiados que se enfrentan a los desalojos en Ciudad del Cabo, utiliza métodos cartográficos y etnográficos para hacer visibles los efectos del desplazamiento y el despojo de los residentes urbanos vulnerables en Sudáfrica, país que otorga a los residentes el derecho a la vivienda.

**Lucas Lessa**, *Taramela Assessoria Técnica em Arquitetura e Urbanismo and LEHAB - Universidade Federal do Ceará*

Lucas Lessa es un arquitecto y urbanista de Fortaleza, Brasil. Es cofundador y socio de la ONG Taramela Asesoría Técnica, investigador del Laboratorio de Estudios de la Vivienda (LEHAB) de la Universidad Federal de Ceará y miembro de la red por el derecho a la vivienda y a la ciudad, Frente de Luta por la Vivienda Digna en Fortaleza. La experiencia laboral y los intereses de investigación de Lucas se centran en la planificación urbana, las favelas, la vivienda social, los proyectos participativos y la lucha contra la planificación.

**Margaretta Lin**, *Just Cities and Dellums Institute for Social Justice*

Margaretta Lin ha sido durante mucho tiempo líder en el avance a las innovaciones de justicia racial y social en la planificación urbana, la política pública, la educación, el desarrollo de la comunidad y el derecho. Actualmente, Margaretta es la Directora General de Ciudades Justas, una plataforma para el avance de la justicia restaurativa en la planificación y la política, y Directora fundadora del Instituto Dellums para la Justicia Social. Se ha desempeñado como funcionaria del gobierno local, abogada de derechos civiles y de la comunidad, y directora fundadora de múltiples instituciones dedicadas a promover el cambio social.

**Sofía Lopez**, *Action Center on Race and the Economy (ACRE)*

Sofía se basa en San Antonio, Texas y es investigadora en el Centro de Acción sobre la raza y la economía en San Antonio, Texas, donde se encarga de la investigación estratégica corporativa en apoyo de la organización de diversas campañas en todo el país. A través de su investigación, Sofía trabaja para exponer cómo el sector financiero extrae ganancias de las comunidades de color a través de la vivienda. Sofía tiene formación en planificación urbana.

**Albert Lowe**, *Strategic Actions for a Just Economy (SAJE), Chinese Historical Society – Southern California*

Durante los últimos veinte años, Albert Lowe ha trabajado en muchas campañas en múltiples categorías, principalmente en las áreas de trabajo organizado, vivienda o archivos comunitarios. Lowe trabaja actualmente en el Departamento de Investigación y Análisis Estratégico de United Teachers Los Ángeles (UTLA) y anteriormente fue Director de Campaña de Alliance for Community Transit - Los Ángeles (ACT-LA) y Director Asociado de Strategic Actions for a Just Economy (SAJE). Lowe tiene un título avanzado en Estudios Étnicos de la Universidad de California en San Diego, un MLIS de la UCLA y también impartió clases de Comunicaciones y Métodos de Investigación en UCLA, la Universidad de Antioquía y Pacific Oaks.

**Hayk Makhmuryan**, *Skid Row Design Collective, Skid Row Neighborhood Council Formation Committee, Skid Row Community Improvement Coalition, Glendale Tenants Union*

Hayk Makhmuryan nació y creció en Ereván (Armenia) e inmigró a los Estados Unidos en 1999. Ha trabajado en el barrio Skid Row de Los Ángeles desde 2008, y aboga por el acceso igualitario a las artes como un derecho humano fundamental. Hayk coordina el espacio artístico comunitario Studio 526, forma parte del comité asesor de la Iniciativa de Equidad e Inclusión Cultural del Condado de Los Ángeles y también participa en los derechos de los arrendatarios y en el trabajo contra la gentrificación a nivel regional en Glendale y Los Ángeles.

**Hilary Malson**, *UCLA, Los Angeles Center for Community Law and Action (LACCLA)*

Hilary Malson es una académica de planificación urbana y geografía que estudia la teoría de la planificación, la raza, la migración, la diáspora, la justicia de la vivienda y la construcción de comunidades. En la actualidad, es estudiante de doctorado en planificación urbana en la UCLA y becaria pre-doctoral de la Fundación Ford. Su investigación actual examina cómo las geografías de dispersión y desplazamiento de las gentes negras dan forma a los espacios ex-urbanos en Los Ángeles. Además de trabajar en la academia, está comprometida con el establecimiento de becas públicas y colabora regularmente con museos y organizaciones basadas en el movimiento y medios digitales.

**Nancy Mejía**, *THRIVE Santa Ana, Latino Health Access*

Como Directora de Participación y Defensa de la Comunidad en Latino Health Access, Nancy administra y proporciona dirección estratégica para la participación cívica, el desarrollo de liderazgo y los esfuerzos de políticas que trabajan para la equidad en salud y la construcción de poder entre las comunidades inmigrantes y poco representadas en el Condado de Orange. Ha codirigido campañas junto con promotores para mejorar el acceso a viviendas dignas y económicas, espacios abiertos, desarrollo impulsado por la comunidad y un transporte seguro y activo. Nancy participa activamente en Santa Ana Building Healthy Commu-



nities y es una de las fundadoras de THRIVE Santa Ana Community Land Trust y Santa Ana Active Streets Coalition.

**Kimberly Miranda**, *UCLA, Los Angeles Center for Community Law and Action (LACCLA), Eastside Local Los Angeles Tenants Union*

Kimberly Miranda es una Xicana de primera generación del Este de Los Ángeles. Actualmente es becaria pre-doctoral de la Fundación Ford y estudiante de doctorado en el Departamento de Estudios de Chicanos y Chicanas de la Universidad de California en Los Ángeles (UCLA). Sus intereses en la investigación son, pero no se limitan a, el activismo por la justicia de la vivienda, la gentrificación, las geografías raciales y feministas, la sociología urbana y el feminismo WOC.

**Joel Montano**, *UCLA*

Joel Montano es un estudiante de maestría en planificación urbana y regional (MURP) de UCLA cuya investigación promueve el control universal de la renta, el derecho de los inquilinos a ser asesorados y las medidas de ejecución en contra del acoso a los inquilinos. Ha recibido el Programa de Premios de Pasantía de Liderazgo Luskin de UCLA, colaborando con la Fundación Liberty Hill para apoyar su campaña Agenda para un Futuro Justo de la Justicia en la Vivienda de Los Ángeles. Actualmente se desempeña como Copresidente de Acción Comunitaria para los Planificadores de Color para la Equidad Social de la UCLA. Con anterioridad a su llegada al programa MURP, Joel trabajó como Organizador de Alcance a Inquilinos de Viviendas Accesibles durante ocho años y medio con la Coalición para la Supervivencia Económica, una organización sin fines de lucro para los derechos de los inquilinos con sede en Los Ángeles.

**Deyanira Nevarez Martinez**, *University of California – Irvine*

Deyanira Nevárez Martínez, MS, MSGIST, (nevarezd@uci.edu) es candidata al doctorado en el Departamento de Planificación Urbana y Política Pública de la Universidad de California en Irvine. Su investigación se centra en el papel del Estado en la creación de asentamientos informales, la gobernanza local y la aplicación de la ley, y la informalidad urbana y rural.

**Lydia Nicholson**, *UCLA, L.A. Tenants Union, Street Watch LA*

Lydia Nicholson es una activista de la vivienda y estudiante de derecho con base en Los Ángeles. Actualmente se organiza con la Unión de Inquilinos de Los Ángeles y el Gremio Nacional de Abogados. En la escuela de leyes, ellos se concentran en Leyes y Políticas de Interés Público y Estudios Raciales Críticos. Se dedica a luchar contra los propietarios buitres y el sistema capitalista que les permite aprovecharse de los inquilinos.

**Liliana Ordóñez**, *Universidad de los Andes, Housing Ministry of Colombia*

Liliana Ordoñez es una economista y geógrafa Colombiana. Actualmente, trabaja como economista principal en el programa de titulación de tierras urbanas del Ministerio de Vivienda, Ciudad y Territorio de Colombia. Estoy convencida de que las personas de bajos recursos económicos en Colombia necesitan y merecen políticas de vivienda social que respondan a sus necesidades.

**Joshua Poe**, *Black Lives Matter Louisville – Housing Team*

Joshua Poe es un académico-activista, planificador urbano, organizador comunitario y geógrafo. En 2017 fue el autor de la publicación del mapa interactivo de historias, Redlining Louisville: Racial Capitalism and Real Estate, que recibió el

reconocimiento de la Escuela de Gobierno Kennedy de Harvard en su esfuerzo por reconocer las mejores visualizaciones de datos en su clase. Es cofundador e investigador principal del Centro de Investigación de Causas Raíz de Louisville, KY, en donde se enfoca en la investigación basada en el movimiento.

**Isuri Ramos**, *The Kennedy Commission*

Isuri Sadadhy Ramos es hija de inmigrantes mexicanos de Acapulco y Puebla, y fue criada en Santa Ana, CA. Obtuvo una licenciatura en Estudios Internacionales - Ciencias Políticas y Planificación de Estudios Urbanos (USP) en la Universidad de California en San Diego; a través de sus clases en la USP, Isuri comprendió mejor las experiencias que vivió y cómo se vieron afectadas por las malas elecciones, prácticas y sistemas de planificación urbana que marginan y siguen gentrificando y desplazando a las comunidades. Isuri regresó a Santa Ana y comenzó a trabajar para la Comisión Kennedy como organizadora comunitaria y ahora como analista de políticas, donde sigue trabajando con los residentes y los asociados comunitarios de Santa Ana en la tarea de organizar a los residentes, en el trabajo sobre los derechos de los inquilinos, en la divulgación, en la educación y en la promoción de políticas para mejorar la calidad de vida de los habitantes de recursos limitados.

**Leon Rosa Reichle**, *Center for Urban Research on Austerity at Leicester University*

Leon Rosa es un crítico estudioso de la vivienda que está haciendo un doctorado sobre las relaciones de los inquilinos en la reestructurada y políticamente polarizada Leipzig (Alemania del Este) en el Centro de Investigación Urbana sobre la Austeridad (CURA) en Leicester (Reino Unido). Con una formación en sociología política, su interés académico en las cuestiones socio-espaciales es paralelo al compromiso práctico de desafiar las injusticias del urbanismo de austeridad neoliberal hegemónico. Leon ha participado en diversas luchas feministas, urbanas y de vivienda, como el proyecto de cartografía contra el desalojo, la Asamblea de Huelga de Mujeres y las iniciativas para la justicia en materia de vivienda en Francia, Moldova y Alemania.

**Raquel Rolnik**, *University of São Paulo / São Paulo Evictions Observatory*

Raquel Rolnik es profesora, arquitecta y planificadora urbana, con más de 35 años de formación, activismo y experiencia práctica en planificación, política de suelo urbano y cuestiones de la vivienda. Basada en São Paulo, es profesora en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de São Paulo y actualmente es la jefa del Departamento de Diseño y Planificación. En su carrera, ha ocupado varios cargos gubernamentales, entre ellos el de Directora del Departamento de Planificación de la Ciudad de São Paulo (1989-1992) y Secretaria Nacional de Programas Urbanos del Ministerio de Ciudades de Brasil (2003-2007), así como en actividades de organizaciones no gubernamentales, como la Coordinadora de Políticas Urbanas del Instituto Pólis (1997-2002). A partir de mayo de 2008, Raquel Rolnik fue nombrada por el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas para desempeñar el cargo de Relatora Especial de las Naciones Unidas sobre la vivienda adecuada, con un período de mandato de seis años que concluyó en junio de 2014.

En 2019, organizó un Laboratorio de Investigación y Acción (LabCidade), con sede en la FAUUSP, donde uno de los principales proyectos es el Observatorio de Desalojos. El proyecto incluye una cartografía permanente de los desalojos que se están produciendo en el área metropolitana de São Paulo, así como la construcción de una red de organizaciones en torno a estos procesos, haciendo

visibles los mismos, abogando por el cumplimiento del derecho a una vivienda adecuada e ideando planes y proyectos alternos ([observatorioderemocoes.org](http://observatorioderemocoes.org)). Es autora de varios libros, entre ellos *Urban Warfare: Housing and Cities in the Age of Finance* (Verso 2018) y *A Cidade e a Lei* (estudio Nobel), y *São Paulo História Conflito e Território* (Tres Estrelas), entre otros.

**Ananya Roy, UCLA**

Ananya Roy es profesora de Planificación Urbana, Bienestar Social y Geografía y de la Cátedra Meyer y Renee Luskin de Desigualdad y Democracia en la Universidad de California en Los Ángeles. Es la directora inaugural del Instituto sobre Desigualdad y Democracia de la UCLA, que promueve la investigación y la formación relacionadas con el desplazamiento y el despojo en Los Ángeles y busca construir poder para realizar un cambio social. Anteriormente, formó parte del cuerpo docente de la Universidad de California en Berkeley, donde obtuvo su maestría en Planificación Urbana (1994) y su doctorado en Planificación Urbana (1999).

La investigación y la formación académica de Ananya se centran de forma determinante en la pobreza y la desigualdad y se centran en cuatro ámbitos: cómo los pobres urbanos de las ciudades, desde Calcuta hasta Chicago, se enfrentan y luchan contra el desalojo, la ejecución de hipotecas y el desplazamiento; cómo la financiarización mundial, al trabajar en diversos ámbitos, desde la microfinanciación hasta la especulación inmobiliaria, crea nuevos mercados de deuda y riesgo; cómo los esfuerzos por gestionar y gobernar el problema de la pobreza revelan las contradicciones y los límites de la democracia liberal; cómo la prosperidad económica y las aspiraciones del Sur global están creando nuevas posibilidades para los programas de desarrollo humano y bienestar social.

**Esther Sullivan, University of Colorado – Denver**

La investigación de Esther Sullivan se centra en la pobreza, la desigualdad espacial, la reglamentación legal, la vivienda y el entorno edificado, con un interés especial en la movilidad residencial tanto forzada como voluntaria. Esther es la autora del libro de 2018, "Inseguridad Manufacturada": Parques de casas móviles y el débil derecho de los estadounidenses a un lugar, que es un estudio geoespacial y etnográfico de método mixto de las fuerzas sociales, legales y de mercado que se intersectan para crear inseguridad en la vivienda de los residentes de bajos ingresos en los parques de casas móviles de los Estados Unidos. Esther está realizando actualmente un estudio de la Fundación Nacional de Ciencias sobre la recuperación de viviendas prefabricadas después de los huracanes Michael y Harvey en Florida y en la costa del Golfo.

**Luis Trujillo, University of California – Riverside, Comida No Bombas – Los Angeles, Northeast Los Angeles Alliance (NELAA)**

Luis Trujillo es candidato a doctor en el Departamento de Estudios Étnicos de la Universidad de California en Riverside. Su trabajo se centra en los discursos racistas que provocan el desplazamiento y facilitan la gentrificación en las comunidades de color de bajos ingresos en Los Ángeles, California. Su disertación se centra en la respuesta de los activistas contra los desplazamientos para desafiar dichos discursos y preservar sus lugares en el ámbito de las luchas por la justicia del pasado, el presente y el futuro.

**Diane Wong**, *New York University, Chinatown Art Brigade, CAAAV: Organizing Asian Communities, Chinatown Tenants Union*

Diane Wong es profesora adjunta e investigadora en la Gallatin School of Individualized Study de la Universidad de Nueva York, donde enseña sobre política asiático-americana, estudios urbanos, estudios culturales y de medios de comunicación, y pedagogías innovadoras. Como educadora, narradora multimodal y organizadora cultural con sede en la ciudad de Nueva York, trabaja en estrecha colaboración con CAAAV: Organizing Asian Communities, Chinatown Art Brigade, Asian American Feminist Collective y The W.O.W. Project.

**Amy Young**, *UCLA, Los Angeles Housing and Community Investment Department*

Amy Young es candidata a la Maestría en Planificación Urbana y Regional en la Universidad de California en Los Ángeles, que estudia la vivienda económica y la falta de vivienda en apoyo a soluciones comunitarias para la estabilización de la vivienda. En el área de la bahía, Amy trabajó con el Centro Turner para la Innovación de la Vivienda, en la Universidad de California en Berkeley, así como con Hamilton Families, una organización regional sin fines de lucro que se ocupa de las familias sin hogar. En Los Ángeles, Amy trabaja para desarrollar viviendas de apoyo económicas y permanentes en terrenos propiedad de la ciudad, como parte del Departamento de Vivienda e Inversión Comunitaria de la Ciudad de Los Ángeles. Amy es licenciada en estudios urbanos por la Universidad de California en Berkeley, graduada con los máximos honores.

*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*

*Esta página se dejó en blanco intencionadamente.*



# Bibliografía

- Ärlemalm, Josefina (2013). "Resisting Renoviction: The Neoliberal City, Space, and Urban Social Movements." Unpublished MS thesis. Accessed online: <http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:698848/FULLTEXT01.pdf>.
- Aalbers, Manuel (2016). *Financialization of Housing: A Political Economy Approach*. New York: Routledge.
- Aalbers, Manuel (2019a). "Financial Geography II: Financial Geographies of Housing and Real Estate," *Progress in Human Geography* 43 (2): 376-387.
- Aalbers, Manuel (2019b). "Financial Geography III: The Financialization of the City," *Progress in Human Geography*, <https://doi.org/10.1177/0309132519853922>.
- Aalbers, Manuel (2019c). "Financialization," in Douglas Richardson, Noel Castree, Michael F. Goodchild, Audrey Kobayashi, Weidong Liu, and Richard A. Marston, editors. *The International Encyclopedia of Geography*, 2nd ed. <https://10.1002/9781118786352.wbieg0598.pub2>.
- Aalbers, Manuel, Jannes Von Loon, and Rodrigo Fernandez (2017). "The Financialization of a Social Housing Provider," *International Journal of Urban and Regional Research* 41 (4): 572-587.
- Aalbers, Manuel and Andrej Holm (2008). "Privatising Social Housing in Europe: The Cases of Amsterdam and Berlin," *Berliner geographische Arbeiten* 110: 12-23.
- ACCE Institute, Americans for Financial Reform, and Public Advocates (2018). "Wall Street Landlords turn American Dream into a Nightmare: Wall Street's Big Bet on the Home Rental Market, and the Bad Surprises in Store for Tenants, Communities, and the Dream of Homeownership." Report. Accessed online: [http://www.acceinstitute.org/wall\\_street\\_landlords\\_turn\\_american\\_dream\\_into\\_american\\_nightmare](http://www.acceinstitute.org/wall_street_landlords_turn_american_dream_into_american_nightmare).

- Acselrad, Henri (2010). "Mapeamento, identidades e território" in Henri Acselrad, ed. *Cartografia social e dinâmicas territoriais: Marcos para o debate*. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional, 9-46.
- Acselrad, Henri, ed. (2008). *Cartografias sociais e território*. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional.
- Adjai, Carol and Gabriella Lazaridis (2013). "Migration, Xenophobia and New Racism in Post-Apartheid South Africa," *International Journal of Social Science Studies* 1.
- African Centre for Migration and Society (ACMS) (2019). *Xenowatch* website, University of Witwatersrand. Accessed online: <http://www.xenowatch.ac.za/>.
- Aiello, Daniela, Lisa Bates, Terra Graziani, Christopher Herring, Manissa Maharawal, Erin McElroy, Pamela Phan, and Gretchen Purser (2018). "Eviction Lab Misses the Mark." Shelterforce. Accessed online: <https://shelterforce.org/2018/08/22/eviction-lab-misses-the-mark/>.
- Airbnb (2019). "Fast Facts." Accessed online: <https://press.airbnb.com/fast-facts/>.
- ANHD (2009). "Predatory Equity: Evolution of a Crisis. The Threat to New York's affordable rental housing: 2005-2009." Report. Accessed online: [https://anhd.org/wp-content/uploads/2016/01/Predatory\\_Equity-Evolution\\_of\\_a\\_Crisis\\_Report.pdf](https://anhd.org/wp-content/uploads/2016/01/Predatory_Equity-Evolution_of_a_Crisis_Report.pdf).
- Anti-Eviction Mapping Project (2019a). *Anti-Eviction Mapping Project website*. Accessed online: <https://www.antievictionmap.com/>.
- Anti-Eviction Mapping Project (2019b). "(Dis)location / Black Exodus," *Anti-Eviction Mapping Project*. Accessed online: <https://www.antievictionmap.com/blog/2019/7/22/dislocationblack-exodus>.
- Arondekar, Anjali (2009). *For the Record: On Sexuality and the Colonial Archive in India*. Durham: Duke University Press.
- Askins, Kye and Rachel Pain (2011). "Contact Zones: Participation, Materiality, and the Messiness of Interaction," *Environment and Planning D: Society and Space* 29: 803-821.
- Association for Neighborhood and Housing Development (ANHD) (2019). *Displacement Alert Project website*. Accessed online: <https://anhd.org/project/displacement-alert-project-dap>.
- Azhar, Awais (2012). *Inner City Revitalization: The Case of Gawalmandi*. Lahore: National College of Arts.
- Bailey, Liam and Kate Everett-Allen (2018). "Berlin Bucks Trend as Urban House Price Growth Slows," Knight Frank. Accessed online: <https://content.knightfrank.com/research/1026/documents/en/global-residential-cities-index-q4-2017-5413.pdf>.

- Barnes, Yolande (2018). "8 Things to Know About Global Real Estate Value," Savills. Accessed online: <https://www.savills.com/impacts/market-trends/8-things-you-need-to-know-about-the-value-of-global-real-estate.html>.
- BBC News (2019). "Berlin Protests: Thousands Gather for March Against Rising Rent Prices," BBC News. Accessed online: <https://www.bbc.com/news/world-europe-47839821>.
- Behar, Ruth (2014). *The Vulnerable Observer: Anthropology That Breaks Your Heart*. Boston: Beacon Press.
- Berlin HYP and CBRE (2019). "Housing Market Report Berlin, 2019." Accessed online: <https://www.cbre.de/en/research/CBRE-Berlin-Hyp-Housing-Market-Berlin-2019>.
- Bernt, Matthias (2016). "Very Particular, or Rather Universal? Gentrification Through the Lenses of Ghertner and Lopez-Morales," *City* 20 (4): 637-644.
- Bernt, Matthias, Laura Colini, and Daniel Förste (2017). "Privatization, Financialization, and State Restructuring in Eastern Germany: The Case of Am Südpark," *International Journal of Urban and Regional Research* 41 (4): 555-571.
- Beswick, Joe and Joe Penny (2018). "Demolishing the Present to Sell Off the Future? The Emergence of 'Financialized Municipal Entrepreneurialism' in London," *International Journal of Urban and Regional Research* 42 (4): 612-632.
- Bhan, Gautam (2016). *In the Public's Interest: Evictions, Citizenship, and Inequality in Contemporary Delhi*. Athens, GA: University of Georgia Press.
- Brickell, Katherine, Melissa Fernández Arrigotia, and Alexander Vasudevan (2017). "Geographies of Forced Eviction: Dispossession, Violence, Resistance," in Katherine Brickell, Melissa Fernández Arrigotia, and Alexander Vasudevan (eds.), *Geographies of Forced Eviction: Dispossession, Violence, Resistance*. London: Palgrave Macmillan, p. 1-23.
- Butler, Patrick and Dominic Rushe (2019). "UN Accuses Blackstone Group of Contributing to Global Housing Crisis," *The Guardian*. Accessed online: <https://www.theguardian.com/us-news/2019/mar/26/blackstone-group-accused-global-housing-crisis-un>.
- Byrd, Jodi (2014). "A Return to the South," *American Quarterly* 66 (3): 609-620.
- Byrne, Michael (2016). "'Asset Price Urbanism' and Financialization After the Crisis: Ireland's National Asset Management Agency," *International Journal of Urban and Regional Research* 40 (1): 31-45.
- Cacho, Lisa Marie (2012). *Social Death: Racialized Rightlessness and the Criminalization of the Unprotected*. New York: New York University Press.
- Cahill, Caitlin (2007). "The Personal is Political: Developing New Subjectivities through Participatory Action Research," *Gender, Place & Culture* 14 (3): 267-292.

- Caramello, Esme and Nora Mahlberg (2017). “Combating Tenant Blacklisting Based on Housing Court Records.” Shriver Center. Accessed online: <https://www.povertylaw.org/clearinghouse/article/blacklisting>.
- CBC News (2019). “Quebec Tightens the Rules for Airbnbs,” *CBC News*. Accessed online: <https://www.cbc.ca/news/canada/montreal/quebec-airbnb-rules-1.5163430>.
- Chakravartty, Paula and Denise Ferreira da Silva (2012). “Accumulation, Dispossession, and Debt: The Racial Logic of Global Capitalism – An Introduction,” *American Quarterly* 64 (3): 361-385.
- Chapple, Karen and Anastasia Loukaitou-Sideris (2019). *Transit-Oriented Displacement or Community Dividends? Understanding the Effects of Smarter Growth on Communities*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- City of Los Angeles (2019a). *Los Angeles Open Data* website. Accessed online: <https://data.lacity.org/>.
- City of Los Angeles (2019b). *ZIMAS* website. Accessed online: <http://zimas.lacity.org/>.
- Combs, Jennifer, Danielle Kerrigan, and David Wachsmuth (Forthcoming). “Short-term Rentals in Canada: Uneven Growth, Uneven Impacts,” *Canadian Journal of Urban Research*.
- Comité logement de la Petite Patrie (2016). *Airbnb: L'économie sans partage [Airbnb: the economy without sharing]*. Report. Accessed online: [http://comitelogementpetitepatrie.org/wp-content/uploads/2016/11/airbnb\\_petitepatrie\\_FINAL.pdf](http://comitelogementpetitepatrie.org/wp-content/uploads/2016/11/airbnb_petitepatrie_FINAL.pdf).
- Comité Logement du Plateau Mont-Royal (CLPMR) (2019). “Interdisons Airbnb [Ban Airbnb].” Campaign. Accessed online: <http://clpmr.com/campagnes/interdisons-airbnb/>.
- Cooper, Vickie and Kirsteen Paton (2018). “Everyday Evictions in the 21st Century,” in Neil Gray ed. *Rent and its Discontents: A Century of Housing Struggle*. Lanham: Rowman & Littlefield.
- Corporation Wiki (2019). *Corporation Wiki* website. Accessed online: <https://www.corporationwiki.com/>.
- County of Los Angeles (2019). “Office of the Assessor,” County of Los Angeles website. Accessed online: <https://assessor.lacounty.gov/>.
- Court Listener (2019). *Court Listener* website. Accessed online: <https://www.courtlistener.com>.
- Crampton, Jeremy and John Krygier (2008) “Uma introdução à cartografia crítica” in Acselrad, ed. *Cartografias sociais e território*. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional, 85-112.
- Das Network (2019). *Leipzig Stadt Für Alle* website. Accessed online: <http://leipzig-stadtfueralle.de/netzwerk/>.

- Davis, Angela (2000). "Foreword" in Chela Sandoval, *Methodology of the Oppressed*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- de Miranda, Felipe Villela, Raquel Rolnik, Renato Abramowicz Santos, and Regina Dulce Lins (2019). "Permanent Transitoriness and Housing Policies: Inside Sao Paulo's Low-Income Private Rental Market," *Radical Housing Journal* 1 (2): 27-43.
- De Miranda, Felipe Villela, Raquel Rolnik, Renato Abramowicz Santos, and Regina Dulce Lins (2019). "Permanent Transitoriness and Housing Policies: Inside São Paulo's Low-Income Private Rental Market," *Radical Housing Journal* 1 (2): 27-43.
- Desmarais, Philippe (2016). *Le Phénomène Airbnb: bienfait ou calamité pour les locataires?* [The Airbnb Phenomenon: A benefit or calamity for renters?]. Report. Accessed online: [http://clpmr.com/wp-content/uploads/2016/11/CLPMR\\_phenomene\\_airbnb\\_FINAL\\_web.pdf](http://clpmr.com/wp-content/uploads/2016/11/CLPMR_phenomene_airbnb_FINAL_web.pdf).
- Elwood, Sarah (2008). "Volunteered Geographic Information: Future Research Directions Motivated by Critical, Participatory, and Feminist GIS," *GeoJournal* 72: 173-183.
- Essex Property Trust (2018). *Form 10-K 2018*. Retrieved from SEC EDGAR. Accessed online: <https://www.sec.gov/edgar/searchedgar/companysearch.html>.
- European Action Coalition (2019). *European Action Coalition for the Right to Housing and to the City* website. Accessed online: <https://housingnotprofit.org/>.
- Federal Elections Commission United States of America (2010). *Citizens United v. FEC (Supreme Court)*. Accessed online: <https://www.fec.gov/updates/citizens-united-v-fecsupreme-court/>.
- Fields, Desiree and Elora Raymond (2019). "Housing Financialization and Racial Capitalism After the Global Financial Crisis" in Ananya Roy and Hilary Malson, eds. *Housing Justice in Unequal Cities*. Los Angeles: Institute on Inequality and Democracy, <https://challengeinequality.luskin.ucla.edu/wp-content/uploads/sites/16/2019/10/Housing-Justice-in-Unequal-Cities.pdf>
- Fields, Desiree and Sabina Uffer (2016). "The Financialisation of Rental Housing: A Comparative Analysis of New York City and Berlin," *Urban Studies* 53 (7): 1486-1502.
- García-Lamarca, Melissa and Maria Kaika (2016). "'Mortgaged Lives': The Biopolitics of Debt and Housing Financialisation," *Transactions of the Institute of British Geographers* 41 (3): 312-327.
- Garrow, Eve and Julia Devanthery (2019). *This Place is Slowly Killing Me: Abuse and Neglect in Orange County Emergency Shelters*. Accessed online: [https://www.aclusocal.org/sites/default/files/aclu\\_social\\_oc\\_shelters\\_report.pdf](https://www.aclusocal.org/sites/default/files/aclu_social_oc_shelters_report.pdf).
- Ghertner, Asher (2015). *Rule by Aesthetics: World-Class City Making in Delhi*. New York: Oxford University Press.

- Gilliland, Anne and Michelle Caswell (2016). "Records and their Imaginaries: Imagining the Impossible, Making Possible the Imagined," *Arch Sci* 16: 53-75.
- Graziani, Terra and Mary Shi (forthcoming). "Data for Justice: Tensions and Lessons from the Anti-Eviction Mapping Project's Work Between Academia and Activism." *ACME: An International Journal for Critical Geographies*.
- Grischan (2019). "Danke, Berlin! 77.001 Unterschriften für Vergesellschaftung," *Deutsche Wohnen & Co. enteignen*. Accessed online: <https://www.dwenteignen.de/2019/06/77-001-unterschriften-pro-enteignung-an-senat-uebergeben/>.
- Hall, Stuart (2001). "Constituting an Archive," *Third Text* 15 (54): 89-92.
- Haraway, Donna (1988). "Situated Knowledges: The Science Question in Feminism and the Privilege of Partial Perspective," *Feminist Studies*, 14 (3): 575-599.
- Harding, Sandra (2004). *The Feminist Standpoint Theory Reader*. New York and London: Routledge.
- Harding, Sandra (2005). "Negotiating with the Positivist Legacy: New Social Justice Movements and a Standpoint Politics of Method," in G. Steinmetz (ed.), *The Politics of Method in the Human Sciences: Positivism and its Epistemological Others*. Durham: Duke University Press, p. 346-364.
- Hartman, Saidiya (2008). "Venus in Two Acts" *Small Axe* 26:1-14.
- Hernández, Kelly Lytle (2017). *City of Inmates: Conquest, Rebellion, and the Rise of Human Caging in Los Angeles, 1771-1965*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press.
- Holm, Andrej (2010). "Privare heißt Rauben Zur Ökonomie von Wohnungsprivatisierungen," *Zeitschrift Marxistische Erneuerung* 21 (83): 46-59.
- Housing Data Coalition (2019). *Who Owns What in NYC?*, JustFix.nyc. Accessed online: <https://whoownswhat.justfix.nyc/en/>.
- Kadamay (2019). *Kadamay* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/kadamaynational/>.
- Kaika, Maria, Melissa Garcia-Lamarca, and Dimitra Siatitsa (2020). *Debt Diaries, Mortgaging Lives* project. Accessed online: <https://www.debt-diaries.net/about>.
- Kaiwar, Vasant (2014). *The Postcolonial Orient: The Politics of Difference and the Project of Provincializing Europe*. Leiden: Brill.
- Kilab Multimedia (2019). *Kilab Multimedia* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/kilabmultimedia>.
- Kodao Productions (2019). *Kodao Productions* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/KodaoProductions/>.



- Kurtz, Matthew (2001). "Situating Practices: The Archive and the File Cabinet." *Historical Geography* 29: 26-37.
- LabCidade (2019). *Observatório de Remoções*. Accessed online: <http://www.labcidade.fau.usp.br>.
- Lapavistas, Costas (2013). *Profiting Without Producing: How Finance Exploits Us All*. New York and London: Verso.
- LittleSis (2019). *Little Sis* website. Accessed online: <https://littlesis.org/>.
- LittleSis (2020). *LittleSis* website. Accessed online: <https://littlesis.org/>.
- Lorde, Audre (1984). "The Master's Tools Will Never Dismantle the Master's House" in *Sister Outsider: Essays and Speeches*. New York: Ten Speed Press.
- Los Angeles Community Action Network (2019). *Los Angeles Community Action Network* website. Accessed online: [www.cangress.org](http://www.cangress.org).
- Lyfe, Ise (2016). "We are not mud." *TED Talk*. Accessed online: [https://www.ted.com/talks/ise\\_lyfe\\_we\\_are\\_not\\_mud](https://www.ted.com/talks/ise_lyfe_we_are_not_mud).
- Maharawal, Manissa and Erin McElroy (2018). "The Anti-Eviction Mapping Project: Counter-Mapping and Oral History Toward Bay Area Housing Justice," *Annals of the American Association of Geographers* 108 (2): 380-389.
- Marino, Aluizio (2019). "Mapeando os invisíveis" in *XVIII Encontro da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional*. ENANPUR: Natal. Accessed online: <http://anpur.org.br/xviiienanpur/anais>.
- Marquardt, Nadine (2016). "Counting the Countless: Statistics on Homelessness and the Spatial Ontology of Political Numbers," *Environment and Planning D: Society and Space* 34 (2): 301-318. <https://doi.org/10.1177/0263775815611421>.
- Marriott International (2019). "Marriott International Sets New Record for Growth in 2018 Fueling Global Expansion and Adding Choice for Travelers," Press Release. Accessed online: <https://news.marriott.com/2019/01/marriott-international-sets-new-record-for-growth-in-2018-fueling-global-expansion-and-adding-choice-for-travelers/>.
- Masuda, Jeffrey, Aaron Franks, and Audrey Kobayashi (2019). "After Dispossession: An Urban Rights Praxis of Remaining in Vancouver's Downtown Eastside," *Environment and Planning D: Society and Space*: 1-19. <https://doi.org/10.1177/0263775819860850>.
- McElroy, Erin (2019). "Digital Nomads in Siliconising Cluj: Material and Allegorical Double Dispossession," *Urban Studies*, 1-17. <https://doi.org/10.1177/0263775819860850>.
- McElroy, Erin and Alex Werth (2019). "Deracinated Disposessions: On the Foreclosures of "Gentrification" in Oakland, CA," *Antipode* 51 (3): 878-898.

- McFarlane, Colin (2011). *Learning the City: Knowledge and Translocal Assemblage*. Chichester: Wiley Blackwell.
- McShane, Cat (2015). "Activists Gather Worldwide to Protest Against 'Vulture' Funds," *Vice*. Accessed online: [https://www.vice.com/en\\_us/article/9kj3a7/activists-gather-worldwide-to-protest-against-housing-vulture-fund](https://www.vice.com/en_us/article/9kj3a7/activists-gather-worldwide-to-protest-against-housing-vulture-fund).
- Mendonça, Pedro, Pedro Lima, Isabel Martin, Gisele Brito, and Raquel Rolnik (2017). "Região da Luz em disputa: mapeamento dos processos em curso," *LabCidade*. Accessed online: <http://www.labcidade.fau.usp.br/regiao-da-luz-em-disputa-mapeamento-dos-processos-em-curso/>.
- Meth, Paula (2003). "Entries and Omissions: Using Solicited Diaries in Geographical Research," *Area* 35 (2): 195–205.
- Morduch, Jonathan, Rachel Schneider, and Daryl Collins (2020). *U.S. Financial Diaries* project. Accessed online: <https://www.usfinancialdiaries.org/about>.
- National Freedom of Information Coalition (2019). Accessed online: <https://www.nfoic.org>.
- Nora, Pierre (1989) "Between Memory and History: Les Lieux de Mémoire" *Representations* 26 (April): Accessed online: <https://doi.org/10.2307/2928520>.
- Obra Social Barcelona (2019). *Obra Social Barcelona* website. Accessed online: <https://obrasocialbcn.net/presentacio-informe-ockupacio-obra-social-bcn/informe-ockupacio/>.
- Omowale, Yusef (2018) "We Already Are" *Sustainable Futures* (blog). September 3, 2018. Accessed online: <https://medium.com/community-archives/we-already-are-52438b863e31>.
- Open Government Guide (2019). Accessed online: <https://www.rcfp.org/open-government-guide/>.
- O'Connell, Siona (2018). "Apartheid Afterlives." *Third Text* 32 (1): 32-45.
- O'Sullivan, David, Luke Bergmann, and Jim Thatcher (2018). "Spatiality, Maps, and Mathematics in Critical Human Geography: Toward a Repetition with Difference," *The Professional Geographer* 70 (1): 129-139.
- Picture the Homeless (2011). *Banking on Vacancy*. Accessed online: [https://www.dropbox.com/s/y5l9089k9c7o4nj/Banking\\_on\\_Vacancy%283%29.pdf?dl=0](https://www.dropbox.com/s/y5l9089k9c7o4nj/Banking_on_Vacancy%283%29.pdf?dl=0).
- Plataforma de Afectados por la Hipoteca (2019). *Plataforma de Afectados por la Hipoteca* website. Accessed online: <https://afectadosporlahipoteca.com/>.
- Polanska, Dominika (2017). "Inside Sweden's Housing Crisis: When Renovation Means Eviction," *The Conversation*. Accessed online: <http://theconversation.com/inside-swedens-housing-crisis-when-renovation-means-eviction-71836>.

- Public Access to Court Electronic Records (PACER) (2019). *Public Access to Court Electronic Records* website. Accessed online: <https://www.pacer.gov/login.html>.
- Renaud, Gabrielle and Gaétan Roberge (2019). “Des Locataires du Plateau Mont-Royal et Ville-Marie Veulent Interdire Airbnb,” Press Release. Accessed online: <http://clvm.org/wp-content/uploads/2019/03/communiqu%C3%A9-de-presse-7-3-2019-final-pour-envoi-courriel-1.pdf>.
- Rental Raters (2019). Accessed online: <https://www.rentalraters.com.a-bout/>.
- Ritterbusch, Amy (2019). “Empathy at Knifepoint: The Dangers of Research and Lite Pedagogies for Social Justice Movements,” *Antipode* 51 (4): 1296–1317.
- Roberts, Andrea (2018a). “Interpretations & Imaginaries: Toward an Instrumental Black Planning History,” *Planning Theory & Practice* 19 (2): 254-288.
- Roberts, Andrea (2018b). “Performance as Place Preservation: The Role of Storytelling in the Formation of Shankleville Community’s Black Counterpublics,” *Journal of Community Archaeology and Heritage* 5 (3): 146-165.
- Roberts, Andrea (2018c). “The Texas Freedom Colonies Project: Black Settlement history, research, planning, & preservation.” Accessed online: <http://www.thetexasfreedomcoloniesproject.com>.
- Robinson, Cedric (1983). *Black Marxism: The Making of the Black Radical Tradition*. Chapel Hill: University of North Carolina Press.
- Rolnik, Raquel (2013). “Late Neoliberalism: The Financialization of Homeownership and Housing Rights,” *International Journal of Urban and Regional Research* 37 (3): 1058-1066.
- Rolnik, Raquel (2019a). *Evictions Observatory*, presentation for Housing Justice in Unequal Cities Summer Methodologies course.
- Rolnik, Raquel (2019b). “Observatório de Remoções.” Presentation for UCLA Methodologies of Housing Justice Summer Institute.
- Rolnik, Raquel (2019c). *Urban Warfare: Housing Under the Empire of Finance*. London: Verso Books.
- Rose, Phyllis (1985). *Writing on Women: Essays in a Renaissance*. Middletown, CT: Wesleyan University Press.
- Ross, Andrew (2013). “Research for Whom?” in Natalie Bookchin, Pamela Brown, Suzahn Ebrahimian, colectivo Enmedio, Alexandra Juhasz, Leónidas Martín, MTL, Nicholas Mirzoeff, Andrew Ross, A. Joan Saab, and Marina Sitrin (eds.), *Militant Research Handbook*. New York: New York University, p. 8-10.
- Roy, Ananya (2003). “Paradigms of Propertied Citizenship: Transnational Techniques of Analysis,” *Urban Affairs Review* 38 (4): 463-491.

- Roy, Ananya (2011). "Commentary: Placing Planning in the World: Transnationalism as Practice and Critique," *Journal of Planning Education and Research* 31 (4): 406-415.
- Roy, Ananya (2017a). "Dis/possessive Collectivism: Property and Personhood at City's End," *Geoforum* 80: (A1-A11).
- Roy, Ananya (2017b). "Urban Studies and the Postcolonial Encounter," in Suzanne Hall and Ricky Burdett (eds.), *The SAGE Handbook of the 21st Century City*. London: SAGE Publications Ltd., p. 32-46.
- Roy, Ananya (2018). "At the Limits of Urban Theory: Racial Banishment in the Contemporary City." Paper presented at the London School of Economics and Political Science, London. Accessed online: <https://lsecities.net/media/objects/events/at-the-limits-of-urban-theory-racial-banishment-in-the-contemporary-city>.
- Roy, Ananya (2019). "Housing Justice: Towards a Field of Inquiry" in Ananya Roy and Hilary Malson, eds. *Housing Justice in Unequal Cities*. Los Angeles: Institute on Inequality and Democracy. Accessed online: <https://challengeinequality.luskin.ucla.edu/wp-content/uploads/sites/16/2019/10/Housing-Justice-in-Unequal-Cities.pdf>.
- Said, Edward (1978). *Orientalism*. New York: Pantheon Books.
- Sandoval, Chela (2000). *Methodology of the Oppressed*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Santos, Renato Emerson (2011). "Ativismos cartográficos: notas sobre formas e usos da representação espacial e jogos de poder," *Revista Geográfica de América Central*. Número Especial EGAL: 1-17.
- Sarmiento, Carolina and Erualdo González (2018). "Community Land Trust Development: Results from the Walnut and Daisy Neighborhood Survey in Santa Ana, CA." Santa Ana: THRIVE Santa Ana, Inc.
- Sarmiento, Carolina and Revel Sims (2016). *Lacy in Crisis and in Action: A Report on Housing and Tenant Conditions in the Lacy Neighborhood in Santa Ana, California*. Santa Ana, CA: People's Data Project.
- Save Our Schools Network (2019). *Save Our Schools Network* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/saveourschoolsnetwork/>.
- Save San Roque (2019). *Save San Roque* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/SaveSitioSanRoque/>.
- Schensul, Daniel and Patrick Heller (2011). "Legacies, Change and Transformation in the Post-Apartheid City: Towards an Urban Sociological Cartography," *International Journal of Urban and Regional Research* 35 (1): 78-109.
- Schiller, Nina Glick and Ayse Çağlar (2016). "Displacement, Emplacement, and Migrant Newcomers: Rethinking Urban Sociabilities Within Multiscalar power," *Identities* 23 (1): 17-34.

- Senatsverwaltung für Inneres und Sport (2019). *Volksbegehren und Volksentscheid*. Accessed online: <https://www.berlin.de/sen/inneres/buerger-und-staat/wahlen-und-abstimmungen/volksinitiative-volksbegehren-volksentscheid/volksbegehren-und-volksentscheid/artikel.24015.php>.
- Sentance, Nathan (2018). "What Is Our Purpose?" *Archival Decolonist* (blog). December 29, 2018. Accessed online: <https://archivaldecolonist.com/>.
- Sheppard, Eric (2014). "We Have Never Been Positivist," *Urban Geography* 35 (5): 636-644.
- SIKAD (2019). SIKAD Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/SIKADPhilippines/>.
- Simpson, Audra (2014). *Mohawk Interruptus: Political Life Across Settler States*. Durham NC: Duke University Press.
- Sletto, Bjørn Ingmann (2009). "We Drew What We Imagined:" Participatory Mapping, Performance and the Arts of Landscape-Making," *Current Anthropology* 50 (4): 443-476.
- Sletto, Bjørn Ingmann, Joe Bryan, Marla Torrado, Charles Hale, and Deborah Barry (2013). "Territorialidad, mapeo participativo y política sobre los recursos naturales: La experiencia de América Latina," *Cuadernos de Geografía* 22 (2): 193-310.
- Smith, Linda Tuhiwai (2012). *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*, 2nd ed. London: Zed Books.
- Stein, Samuel (2019). *Capital City: Gentrification and the Real Estate State*. New York: Verso.
- Stoler, Ann Laura (2002). *Carnal Knowledge and Imperial Power: Race and the Intimate in Colonial Rule*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Student Press Law Center (2019). "Letter Generator," *Student Press Law Center*. Accessed online: <https://splc.org/lettergenerator/>.
- Tallbear, Kim (2014). "Standing With and Speaking as Faith; A Feminist-Indigenous Approach to Inquiry," *Journal of Research Practice* 10 (2): Article N17. Accessed online: <http://jrp.icaap.org/index.php/jrp/article/view/405/371>.
- Tanghalang Mulong Sandoval and Art Action Network (2019). *Gapok* play. Accessed online: <https://www.facebook.com/Gapok-848459045269039/>.
- Tenants Together (2015). *The New Single-Family Home Renters of California: A Statewide Survey of Tenants Renting from Wall Street Landlords*. Report. Accessed online: <http://www.tenants-together.org/new-single-family-home-renters-california-0>.

- Tran-Leung, Marie Claire (2015). "When Discretion Means Denial: A National Perspective on Criminal Records Barriers to Federally Subsidized Housing." Shriver Center. Accessed online: <https://www.povertylaw.org/wp-content/uploads/2019/09/WDMMD-final.pdf>.
- Tuck, Eve (2009). "Suspending Damage: A Letter to Communities," *Harvard Educational Review* 79 (3): 409-428.
- Tudla Productions (2019). *Tudla Productions* Facebook page. Accessed online: <https://www.facebook.com/tudlaproductions/>.
- U.S. Census Bureau (2010).
- Ukwazi, Ndifuna (2017). *I Used to Live There: A Call for Transitional Housing for Evictees in Cape Town*. Accessed online: <http://nu.org.za/wp-content/uploads/TransitionalHousingwithCorrections.pdf>.
- UN Right to Housing (2014). *Housing is a Human Right* campaign. Accessed online: <http://www.direitoamoradia.fau.usp.br/>.
- Vainer, Carlos, Fabricio Leal de Oliveira, Regina Bienenstein, Giselle Megumi Martino Tanaka, and Camilla Lobino (2013). "O plano popular da vila autódromo: Uma experiência de planejamento conflitual," in *XV Encontro da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional*. Recife: Anais XV ENANPUR. Accessed online: <http://anpur.org.br/xvenanpur/anais>.
- Villela de Miranda, Felipe, Raquel Rolnik, Renato Abramowicz Santos, and Regina Dulce Lins (2019). "Permanent Transitoriness and Housing Policies: Inside São Paulo's Low-Income Private Rental Market," *Radical Housing Journal* 1 (2): 27-43.
- Wachsmuth, David and Alexander Weisler (2018). "Airbnb and the Rent Gap: Gentrification Through the Sharing Economy," *Environment and Planning A: Economy and Space* 50 (6): 1147-1170.
- Watson, Vanessa (2009). "Seeing From the South: Refocusing Urban Planning on the Globe's Central Urban Issues," *Urban Studies* 46 (11): 2259-2275.
- Weaver, Timothy (2018). "The Problem With Opportunity Zones," *CityLab*. Accessed online: <https://www.citylab.com/equity/2018/05/the-problem-with-opportunity-zones/560510/>.
- Wem gehört Moabit? (2012). "Uns gehört Moabit! – Zusammenarbeit Moabiter Gruppen beim Runden Tisch ‚Gentrifizierung‘," *Wem gehört Moabit?* Blog post. Accessed online: <https://wem-gehoert-moabit.de/2012/04-uns-gehort-moabit-zusammenarbeit-moabiter-gruppen-beim-runden-tisch-%E2%80%99Egentrifizierung/>.
- Whyte, William, ed. (1990). *Participatory Action Research*. London: Sage.
- Wijburg, Gertjan, Manuel Aalbers, and Susanne Heeg (2018). "The Financialisation of Rental Housing 2.0: Releasing Housing into the Privatised Mainstream of Capital Accumulation," *Antipode* 50 (4): 1098-1119.



- Willse, Craig (2015). *The Value of Homelessness: Managing Surplus Life in the United States*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Wilson, Matthew (2017). *New Lines: Critical GIS and the Trouble of the Map*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Woods, Clyde (2002). "Life After Death," *The Professional Geographer* 54 (1): 62-66.
- Wyly, Elvin (2009). "Cartographies of Race and Class: Mapping the Class-Monopoly Rents of American Subprime Mortgage Capital," *International Journal of Urban and Regional Research* 33 (2): 332-354.
- Wyly, Elvin (2011). "Positively Radical," *International Journal of Urban and Regional Research* 35 (5): 889-912.
- Wyly, Elvin and Celia Stewart Ponder (2011). "Gender, Age, and Race in Subprime America," *Housing Policy Debate* 21 (4): 529-564. Collins, Daryl, Jonathan Morduch, Stuart Rutherford, and Orlanda Ruthven (2009). *Portfolios of the Poor: How the World's Poor Live on \$2 a Day*. Princeton: Princeton University Press.
- Yiftachel, Oren (2009). "Theoretical Notes on 'Gray Cities': The Coming of Urban Apartheid?" *Planning Theory* 8 (1): 87-99.
- Yiftachel, Oren (2017). "Displaceability: A Southeastern Perspective." Accessed online: <http://mitdisplacement.org/symposium-oren-yiftachel>.







INSTITUTE ON  
**INEQUALITY AND DEMOCRACY**

ORGANIZED 2016 • AT UCLA LUSKIN